

Tables on Health Status and Health Services 2006

二零零六年有關健康狀況
和健康服務的統計表



Department of Health
衛生署

December 2007
二零零七年十二月

Contents

目錄

Introduction

vii

A HEALTH STATUS

A 健康狀況

Vital Statistics

生命統計

Table A1	Estimated Population by Age Group by Sex as at Mid-2006	3
表 A1	二零零六年年中按年齡組別及性別劃分的估計人口	
Table A2	Vital Statistics – Hong Kong (Absolute Number) 1946 to 2006	4
表 A2	一九四六年至二零零六年香港的生命統計 (絕對數字)	
Table A3	Vital Statistics – Hong Kong (Rate) 1946 to 2006	5
表 A3	一九四六年至二零零六年香港的生命統計 (比率)	
Table A4	Hong Kong Death Rates 1997 to 2006	6
表 A4	一九九七年至二零零六年香港的死亡率	
Table A5	Number of Neonatal, Post Neonatal and Infant Deaths by Major Disease Group 2004 to 2006	7
表 A5	二零零四年至二零零六年按主要疾病類別劃分的新生兒、新生兒後期及嬰兒死亡人數	
Table A6	Number of Maternal Deaths by Major Disease Group and Maternal Ratio 2004 to 2006	12
表 A6	二零零四年至二零零六年按主要疾病類別劃分的孕婦死亡人數及孕婦死亡比率	
Table A7	Number of Deaths and Proportionate Mortality by Disease Group 2004 to 2006	13
表 A7	二零零四年至二零零六年按疾病類別劃分的死亡人數及比例死亡率	
Table A8	Number of Deaths by Ten Leading Causes of Death by Sex by Age Group 2006	15
表 A8	二零零六年按十大死因、性別及年齡組別劃分的死亡人數	

Table A9	Number of Deaths by External Cause of Morbidity and Mortality by Sex by Age Group 2006	17
表 A9	二零零六年按疾病和死亡的外因、性別及年齡組別劃分的死亡人數	
Table A10	Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006	18
表 A10	二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率	
Table A11	Number of Deaths by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2006	25
表 A11	二零零六年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的死亡人數	
Table A12	Number of Deaths and Death Rate by Cancer Disease Group by Sex 2004 to 2006	28
表 A12	二零零四年至二零零六年按癌症類別及性別劃分的死亡人數及死亡率	
Table A13	Number of Cancer New Cases and Deaths by Ten Leading Cancer Disease Group by Sex 2005	31
表 A13	二零零五年按十大癌症類別及性別劃分的新增患癌個案數字及死亡人數	
Table A14	Number of Deaths by Heart Disease Group by Sex by Age Group 2006	32
表 A14	二零零六年按心臟疾病類別、性別及年齡組別劃分的死亡人數	
Table A15	Number of Deaths and Death Rate by Heart Disease Group by Sex 2004 to 2006	34
表 A15	二零零四年至二零零六年按心臟疾病類別及性別劃分的死亡人數及死亡率	

Hospitalisation Statistics

住院治療統計

Table A16	Number of In-patient Discharges and Deaths, and Percentage by Type of Institution 2005 and 2006	35
表 A16	二零零五年及二零零六年按機構類別劃分的住院病人出院人次、死亡人數及百分比	
Table A17	Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006	36
表 A17	二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數	

Table A18	Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by External Cause of Morbidity and Mortality 2006	64
-----------	--	----

表 A18	二零零六年按疾病和死亡的外因劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數	
-------	---------------------------------------	--

Table A19	Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07	67
-----------	--	----

表 A19	二零零六/零七年度香港的醫院病床數目	
-------	--------------------	--

Infectious Diseases

傳染病

Table A20	Notifications of Notifiable Infectious Diseases 2002 to 2006	77
-----------	--	----

表 A20	二零零二年至二零零六年須呈報傳染病的呈報個案	
-------	------------------------	--

Table A21	Number of Deaths and Death Rate by Notifiable Infectious Diseases 2002 to 2006	79
-----------	--	----

表 A21	二零零二年至二零零六年按須呈報傳染病劃分的死亡人數及死亡率	
-------	-------------------------------	--

Table A22	Notification Rate, Number of Deaths, Death Rate and Average Age at Death due to Tuberculosis 1961 to 2006	80
-----------	---	----

表 A22	一九六一年至二零零六年結核病的呈報率、死亡人數、死亡率及死者平均年齡	
-------	------------------------------------	--

Table A23	Tuberculosis in Childhood 1961 to 2006	81
-----------	--	----

表 A23	一九六一年至二零零六年童年感染結核病的個案	
-------	-----------------------	--

Table A24	HIV/AIDS Cases 2006	82
-----------	---------------------	----

表 A24	二零零六年愛滋病病毒感染/愛滋病個案	
-------	--------------------	--

Cancer New Cases

新增患癌個案

Table A25	Number of Cancer New Cases and Incidence Rate by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2005	83
-----------	--	----

表 A25	二零零五年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的新增患癌個案數字及發病率	
-------	-----------------------------------	--

B HEALTH SERVICES

B 健康服務

Specialised Services

專科服務

Table B1	Work of Child Assessment Service 2005 and 2006	89
表 B1	二零零五年及二零零六年兒童體能智力測驗服務部的工作	
Table B2	Work of Clinical Genetic Service 2005 and 2006	90
表 B2	二零零五年及二零零六年醫學遺傳科的工作	
Table B3	Work of Forensic Pathology Service 2005 and 2006	92
表 B3	二零零五年及二零零六年法醫科的工作	
Table B4	Work of Public Mortuaries 2005 and 2006	94
表 B4	二零零五年及二零零六年公眾殮房的工作	
Table B5	Work of Student Health Service for the School Years 2004/05 and 2005/06	95
表 B5	二零零四/零五及二零零五/零六學年學生健康服務的工作	
Table B6	Work of Professional Development and Quality Assurance Service 2005 and 2006	96
表 B6	二零零五年及二零零六年專業發展及質素保證服務的工作	

Family and Elderly Health Services

家庭及長者健康服務

Table B7	Work of Clinics in Correctional Institution 2005 and 2006	97
表 B7	二零零五年及二零零六年懲教署診所的工作	
Table B8	Work of Elderly Health Service 2005 and 2006	98
表 B8	二零零五年及二零零六年長者健康服務的工作	
Table B9	Work of Family Health Service (Maternal and Child Health Service) 2005 and 2006	99
表 B9	二零零五年及二零零六年家庭健康服務(母嬰健康服務)的工作	
Table B10	Work of Family Health Service (Woman Health Service) 2005 and 2006	101
表 B10	二零零五年及二零零六年家庭健康服務(婦女健康服務)的工作	

Special Health Services

特別衛生服務

Table B11	Work of Narcotics and Drug Administration Unit 2005 and 2006	103
表 B11	二零零五年及二零零六年毒品管理部的工作	
Table B12	Work of Pharmaceutical Service 2005 and 2006	104
表 B12	二零零五年及二零零六年藥劑事務部的工作	
Table B13	Work of Port Health Office 2005 and 2006	105
表 B13	二零零五年及二零零六年港口衛生處的工作	
Table B14	Work of Radiation Health Unit 2005 and 2006	106
表 B14	二零零五年及二零零六年放射衛生部的工作	
Table B15	Work of Tobacco Control Office 2005 and 2006	108
表 B15	二零零五年及二零零六年控煙辦公室的工作	

Centre for Health Protection

衛生防護中心

Table B16	Immunisations 2002 to 2006	109
表 B16	二零零二年至二零零六年防疫注射	
Table B17	Coverage Rates for Immunisation Programme (School Campaign) 2002 to 2006	111
表 B17	二零零二年至二零零六年防疫注射計劃(學校運動)的覆蓋率	
Table B18	Work of Central Health Education Unit 2005 and 2006	112
表 B18	二零零五年及二零零六年中央健康教育組的工作	
Table B19	Work of Social Hygiene Clinics 2005 and 2006	113
表 B19	二零零五年及二零零六年社會衛生科診所的工作	
Table B20	Work of Dermatology Clinics 2005 and 2006	114
表 B20	二零零五年及二零零六年皮膚科診所的工作	
Table B21	Syphilis Screening on Pregnant Women 2005 and 2006	116
表 B21	二零零五年及二零零六年為孕婦進行的梅毒測試	
Table B22	HIV Antibody Testing by Government Virus Unit 2005 and 2006	117
表 B22	二零零五年及二零零六年政府病毒科進行的愛滋病病毒抗體測試	

Table B23	Work of Special Preventive Programme for AIDS and Viral Hepatitis 2005 and 2006	118
表 B23	二零零五年及二零零六年愛滋病及病毒性肝炎特別預防計劃的工作	
Table B24	Work of Tuberculosis and Chest Service 2005 and 2006	119
表 B24	二零零五年及二零零六年胸肺科的工作	
Table B25	Examination of New Contacts of Tuberculosis Patients 2005 and 2006	121
表 B25	二零零五年及二零零六年對新近與結核病患者接觸的人士進行的檢驗	
Table B26	Work of Chest X-Ray Service 2005 and 2006	122
表 B26	二零零五年及二零零六年胸肺科 X 光服務的工作	
Table B27	Work of Public Health Laboratory Services Branch 2005 and 2006	124
表 B27	二零零五年及二零零六年公共衛生化驗服務處的工作	

Dental Services

牙科服務部

Table B28	Work of General Dental Service 2005 and 2006	127
表 B28	二零零五年及二零零六年一般牙科服務的工作	
Table B29	Work of School Dental Care Service for the School Years 2004/05 and 2005/06	128
表 B29	二零零四/零五及二零零五/零六學年學童牙科保健服務部的工作	
Table B30	Work of Oral Health Education Unit 2005 and 2006	129
表 B30	二零零五年及二零零六年口腔健康教育組的工作	

Introduction

As an established practice, the statistical tables on health status and health services for year 2006 are presented in a separate report which serves as a handy supplement to the Annual Departmental Report.

Different types of statistics are presented in bilingual format and printed on different color papers for easy reference.

This statistical report as well as the Department of Health Annual Report 2006/2007 will be uploaded onto the Department of Health Resource Centre (DHRC) and the DH's homepage when the departmental report is ready. Both reports will also be encompassed in an auto-run CD ROM for sale to the general public and free distribution to relevant parties. In view of the easy accessibility of the statistical report, its hardcopy is produced in limited number for handy internal reference.

Suggestions on the content are welcomed. If you have any questions and suggestions, please feel free to contact Mr Davis KWAN, Stat(HS)1, through the following:

Telephone : 2961 8569

E-mail : stat_hs1@dh.gov.hk

Fax : 2893 9425

Health Statistics Section

Department of Health

December 2007

[This is a blank page]

Tables on Health Status

有關健康狀況的統計表

Table A1 : Estimated Population by Age Group by Sex as at Mid-2006

表A1：二零零六年年中按年齡組別及性別劃分的估計人口

Age Group 年齡組別	Male 男性	Female 女性	Total 合計
0 - 4	110 400	102 600	213 000
5 - 9	162 300	151 800	314 100
10 - 14	211 300	200 800	412 100
15 - 19	222 300	213 900	436 200
20 - 24	225 600	246 800	472 400
25 - 29	223 800	278 500	502 300
30 - 34	238 800	309 600	548 400
35 - 39	248 000	331 400	579 400
40 - 44	304 400	365 300	669 700
45 - 49	323 700	335 700	659 400
50 - 54	264 000	267 600	531 600
55 - 59	214 700	207 800	422 500
60 - 64	127 600	116 300	243 900
65 - 69	125 200	116 600	241 800
70 - 74	112 400	115 900	228 300
75 - 79	82 300	96 300	178 600
80 - 84	44 800	67 900	112 700
≥ 85	28 500	62 200	90 700
Total 合計	3 270 100	3 587 000	6 857 100

Table A2 : Vital Statistics - Hong Kong (Absolute Number) 1946 to 2006
表A2：一九四六年至二零零六年香港的生命統計（絕對數字）

Year 年份	Mid-year Population 年中人口	Registered Live Births * 登記活產 嬰兒數字 *	Registered Deaths * 登記死亡數字 *	Late Foetal Deaths (Still Births) 晚期胎兒(死 胎)死亡數字	Early Neonatal Deaths 早期新生兒 死亡數字	Late Neonatal Deaths 晚期新生兒 死亡數字	Post Neonatal Deaths 新生兒後期 死亡數字	Perinatal Deaths 產期前後 死亡數字	Neonatal Deaths 新生兒 死亡數字	Infant Deaths * 嬰兒死亡數字 *	Maternal Deaths 孕婦死亡數字
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)=(4)+(5)	(9)=(5)+(6)	(10)=(5)+(6)+(7)	(11)	
1946	1 500 000 - 1 600 000	31 098 (N.A.)	685	438	563	1 769	1 123	1 001	2 770 (N.A.)	39	
1951	2 015 300	68 500 (N.A.)	1 180	1 205	936	4 144	2 385	2 141	6 285 (N.A.)	111	
1956	2 614 600	96 746 (N.A.)	988	1 303	1 039	3 553	2 291	2 342	5 895 (N.A.)	88	
1961	3 168 100	108 726 (110 884)	1 683	1 226	1 054	1 818	2 909	2 280	4 098 (4 106)	50	
1966	3 629 900	92 476 (91 832)	1 246	1 011	407	882	2 257	1 418	2 300 (2 308)	40	
1971	4 045 300	76 818 (79 789)	656	716	254	440	1 372	970	1 410 (1 415)	11	
1976	4 518 000	76 342 (78 511)	521	564	127	401	1 085	691	1 092 (1 077)	14	
1981	5 183 400	87 104 (86 751)	475	471	104	271	946	575	846 (839)	7	
1986	5 524 600	72 211 (71 620)	292	303	80	170	595	383	553 (554)	2	
1987	5 580 500	70 152 (69 958)	291	257	81	187	548	338	525 (515)	3	
1988	5 627 600	73 030 (75 412)	310	260	90	206	570	350	556 (559)	3	
1989	5 686 200	72 156 (69 621)	317	231	90	178	548	321	499 (517)	4	
1990	5 704 500	69 748 (67 731)	281	206	56	153	487	262	415 (419)	3	
1991	5 752 000	70 135 (68 281)	231	218	66	172	449	284	456 (436)	4	
1992	5 800 500	72 206 (70 949)	342	164	47	140	506	211	351 (341)	4	
1993	5 901 000	71 799 (70 451)	357	166	34	134	523	200	334 (335)	3	
1994	6 035 400	71 748 (71 646)	343	145	57	144	488	202	346 (322)	8	
1995	6 156 100	68 375 (68 637)	266	117	56	129	383	173	302 (314)	5	
1996	6 435 500†	64 599 (63 291)	216	107	33	117	323	140	257 (260)	2	
1997	6 489 300†	60 379 (59 250)	243	91	39	114	334	130	244 (229)	1	
1998	6 543 700†	53 356 (52 977)	226	56	23	93	282	79	172 (167)	1	
1999	6 606 500†	50 513 (51 281)	228	59	20	83	287	79	162 (157)	1	
2000	6 665 000†	53 720 (54 134)	301	65	28	64	366	93	157 (162)	3	
2001	6 714 300†	49 144 (48 219)	221	62	20	53	283	82	135 (124)	1	
2002	6 744 100†	48 119 (48 209)	308	50	14	50	358	64	114 (110)	1	
2003	6 730 800†	47 687 (46 965)	189	37	20	51	226	57	108 (109)	2	
2004	6 783 500†	48 914 (49 796)	164	60	16	45	224	76	121 (132)	2	
2005	6 813 200†	57 124 (57 098)	218	60	28	48	278	88	136 (131)	2	
2006	6 857 100†	65 195 (65 626)	152	50	20	50	202	70	120 (118)	1	

Notes: * Figures in brackets denote known births and known deaths.

註: * 括號內數字代表所知出生人數及所知死亡人數。

† The figure is compiled based on the population estimates under the "resident population" approach instead of the "extended de facto" approach.

† 數字是根據以「居住人口」方法取代以「廣義時點」方法所得出的人口估計數字而編製。

N.A. = Not available.

N.A. = 沒有數字。

Table A3 : Vital Statistics - Hong Kong (Rate) 1946 to 2006
表A3：一九四六年至二零零六年香港的生命統計（比率）

Year 年份	Crude Birth Rate* 粗略出生率*	Crude Death Rate* 粗略死亡率*	Late Foetal Mortality Rate (Still Birth Rate) 晚期胎兒(死胎) 死亡率	Early Neonatal Mortality Rate 早期新生兒 死亡率	Late Neonatal Mortality Rate 晚期新生兒 死亡率	Post Neonatal Mortality Rate 新生兒後期 死亡率	Perinatal Mortality Rate 產期前後 死亡率	Neonatal Mortality Rate 新生兒 死亡率	Infant Mortality Rate* 嬰兒死亡率*	Maternal Mortality Ratio 孕婦死亡率
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
1946	20.1 (N.A.)	10.7 (N.A.)	21.6	14.1	18.1	56.9	35.3	32.2	89.1 (N.A.)	125.4
1951	34.0 (N.A.)	10.2 (N.A.)	16.9	17.6	13.7	60.5	34.2	31.3	91.8 (N.A.)	162.0
1956	37.0 (N.A.)	7.4 (N.A.)	10.1	13.5	10.7	36.7	23.4	24.2	60.9 (N.A.)	91.0
1961	34.3 (35.0)	5.9 (6.1)	15.2	11.3	9.7	16.7	26.3	21.0	37.7 (37.0)	46.0
1966	25.5 (25.3)	5.2 (5.3)	13.3	10.9	4.4	9.5	24.1	15.3	24.9 (25.1)	43.3
1971	19.0 (19.7)	5.0 (5.0)	8.5	9.3	3.3	5.7	17.7	12.6	18.4 (17.7)	14.3
1976	16.9 (17.4)	5.1 (5.0)	6.8	7.4	1.7	5.3	14.1	9.1	14.3 (13.7)	18.3
1981	16.8 (16.8)	4.8 (4.8)	5.4	5.4	1.2	3.1	10.8	6.6	9.7 (9.7)	8.0
1986	13.1 (13.0)	4.7 (4.7)	4.0	4.2	1.1	2.4	8.2	5.3	7.7 (7.7)	2.8
1987	12.6 (12.6)	4.8 (4.8)	4.1	3.7	1.2	2.7	7.8	4.8	7.5 (7.4)	4.3
1988	13.0 (13.4)	4.9 (4.9)	4.2	3.6	1.2	2.8	7.8	4.8	7.6 (7.4)	4.1
1989	12.7 (12.3)	5.0 (5.1)	4.4	3.2	1.2	2.5	7.6	4.4	6.9 (7.4)	5.5
1990	12.2 (12.0)	5.1 (5.2)	4.0	3.0	0.8	2.2	7.0	3.8	5.9 (6.2)	4.3
1991	12.2 (12.0)	5.0 (5.0)	3.3	3.1	0.9	2.5	6.4	4.0	6.5 (6.4)	5.7
1992	12.4 (12.3)	5.3 (5.3)	4.7	2.3	0.7	1.9	7.0	2.9	4.9 (4.8)	5.5
1993	12.2 (12.0)	5.1 (5.2)	4.9	2.3	0.5	1.9	7.2	2.8	4.7 (4.8)	4.2
1994	11.9 (11.9)	5.0 (5.0)	4.8	2.0	0.8	2.0	6.8	2.8	4.8 (4.5)	11.2
1995	11.1 (11.2)	5.0 (5.1)	3.9	1.7	0.8	1.9	5.6	2.5	4.4 (4.6)	7.3
1996	10.0† (9.9)†	5.0† (5.0)†	3.3	1.7	0.5	1.8	5.0	2.2	4.0 (4.1)	3.1
1997	9.3† (9.1)†	4.9† (4.9)†	4.0	1.5	0.6	1.9	5.5	2.2	4.0 (3.9)	1.7
1998	8.2† (8.1)†	5.0† (5.0)†	4.2	1.0	0.4	1.7	5.3	1.5	3.2 (3.2)	1.9
1999	7.6† (7.8)†	5.1† (5.0)†	4.5	1.2	0.4	1.6	5.7	1.6	3.2 (3.1)	2.0
2000	8.1† (8.1)†	5.1† (5.1)†	5.6	1.2	0.5	1.2	6.8	1.7	2.9 (3.0)	5.6
2001	7.3† (7.2)†	5.0† (5.0)†	4.5	1.3	0.4	1.1	5.7	1.7	2.7 (2.6)	2.0
2002	7.1† (7.1)†	5.1† (5.1)†	6.4	1.0	0.3	1.0	7.4	1.3	2.4 (2.3)	2.1
2003	7.1† (7.0)†	5.4† (5.5)†	3.9	0.8	0.4	1.1	4.7	1.2	2.3 (2.3)	4.2
2004	7.2† (7.3)†	5.5† (5.4)†	3.3	1.2	0.3	0.9	4.6	1.6	2.5 (2.7)	4.1
2005	8.4† (8.4)†	5.7† (5.7)†	3.8	1.1	0.5	0.8	4.8	1.5	2.4 (2.3)	3.5
2006	9.5† (9.6)†	5.5† (5.5)†	2.3	0.8	0.3	0.8	3.1	1.1	1.8 (1.8)	1.5

Notes: (1) : Number of births per 1 000 population; (2) : Number of deaths per 1 000 population; (3) & (7) : Number of deaths per 1 000 total births;

(4), (5), (6) & (8) : Number of deaths per 1 000 registered live births; (9) : Number of deaths / known live births; (10) : Number of deaths per 100 000 registered live births.

註：(1) : 按每千名人口計算的出生人數；(2) : 按每千名人口計算的死亡人數；(3) & (7) : 按每千名總出生人口計算的死亡人數；

(4), (5), (6) & (8) : 按每千名登記活產嬰兒計算的死亡人數；(9) : 按每千名登記 / 所知活產嬰兒計算的死亡人數；(10) : 按每十萬名登記活產嬰兒計算的死亡人數。

* Figures in brackets were calculated by using known births and known deaths.

† 括號內數字是根據所知出生人數及所知死亡人數計算。

† The figure is compiled based on the population estimates under the "resident population" approach instead of the "extended de facto" approach.

† 數字是根據以「居住人口」方法取代以「廣義時點」方法所得出的人口估計數字而編製。

N.A. = Not available.

N.A. = 沒有數字。

Table A4 : Hong Kong Death Rates 1997 to 2006 (Number of Deaths per 1 000 Population)

表A4：一九九七年至二零零六年香港的死亡率（按每千名人口計算的死亡人數）

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Crude Death Rate 粗略死亡率	4.9	5.0	5.1	5.1	5.0	5.1	5.4	5.5	5.7	5.5
Age-standardised Death Rate * 年齡標準化死亡率 *	4.2	4.2	4.2	4.1	3.8	3.8	3.8	3.8	3.8	3.5
Age-specific Death Rate 按年齡劃分的死亡率										
0	3.8	3.2	3.2	3.2	2.9	3.0	2.7	3.2	3.5	2.8
1 - 4	0.3	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2
5 - 9	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
10 - 14	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
15 - 19	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
20 - 24	0.6	0.5	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3	0.3
25 - 29	0.5	0.5	0.4	0.4	0.6	0.5	0.5	0.6	0.5	0.5
30 - 34	0.6	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.6
35 - 39	0.8	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.7	0.8	0.8	0.7
40 - 44	1.4	1.4	1.2	1.2	1.2	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
45 - 49	2.0	2.1	2.2	2.0	2.0	1.9	2.0	1.8	1.7	1.6
50 - 54	3.5	3.4	3.1	3.1	2.9	2.9	3.0	2.9	2.8	2.8
55 - 59	5.8	5.7	5.7	5.5	5.0	4.7	4.7	4.6	4.3	4.2
60 - 64	9.3	9.2	9.0	8.4	7.7	8.2	8.3	8.0	7.6	7.2
65 - 69	15.0	14.7	14.3	14.4	13.8	13.0	12.4	12.5	12.4	11.4
70 - 74	25.0	24.9	24.7	23.6	22.4	22.4	21.8	21.2	21.2	19.9
75 - 79	39.5	39.3	39.9	39.3	36.1	35.7	37.7	35.6	35.8	33.2
80 - 84	64.7	65.8	65.7	63.8	57.9	58.5	60.0	58.5	61.2	55.8
≥ 85	115.9	120.5	121.9	122.1	109.7	109.0	118.1	120.2	118.2	106.9

Notes: Population figures from 1996 onwards are compiled based on the population estimates under the "resident population" approach instead of the "extended de facto" approach.

註：自一九九六年起的人口數字是根據以「居住人口」方法取代以「廣義時點」方法所得出的人口估計數字編製。

* Based on a new world standard population specified in GPE Discussion Paper Series: No.31, EIP/GPE/EBD, World Health Organization, 2001.

(http://www.emro.who.int/hcd/publications/WHO_pop_standard.pdf)

* 根據GPE Discussion Paper Series: No.31, EIP/GPE/EBD, World Health Organization, 2001 刊載的新標準世界人口而編製。

(http://www.emro.who.int/hcd/publications/WHO_pop_standard.pdf)

Table A5 : Number of Neonatal, Post Neonatal and Infant Deaths by Major Disease Group 2004 to 2006 (Cont'd)
表A5：二零零四年至二零零六年按主要疾病類別劃分的新生兒、新生兒後期及嬰兒死亡人數 (續)

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Neonatal Deaths 新生兒死亡人數 (A)			Post Neonatal Deaths 新生兒後期死亡人數 (B)			Infant Deaths 嬰兒死亡人數 (A+B)		
		2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
A20-A32, A38, A42-A79, B20-B24, B35-B49, B55-B94, B99	Remainder of certain infectious and parasitic diseases 某些傳染病和寄生蟲病的剩餘部分	1	0	0	0	0	0	1	0	0
C91-C95	Leukaemia 白血病	0	0	0	1	0	1	1	0	1
C00-C90, C96-C97	Remainder of malignant neoplasms 惡性腫瘤的剩餘部分	1	0	1	1	0	0	2	0	1
D00-D48	Remainder of neoplasms 腫瘤的剩餘部分	0	0	0	0	1	0	0	1	0
D50-D64	Anaemias 貧血	2	0	0	0	0	0	2	0	0
D65-D89	Remainder of diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism 血液及造血器官疾病和某些涉及免疫機制的疾患的剩餘部分	1	0	0	0	1	0	1	1	0
E40-E64	Malnutrition and other nutritional deficiencies 營養不良和其他營養缺乏	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E00-E34, E65-E88	Remainder of endocrine, nutritional and metabolic diseases 內分泌、營養和代謝疾病的剩餘部分	1	0	1	1	1	0	2	1	1
G00, G03	Meningitis 腦膜炎	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G04-G98	Remainder of diseases of the nervous system 神經系統疾病的剩餘部分	0	1	0	1	1	2	1	2	2
H60-H93	Diseases of the ear and mastoid process 耳和乳突疾病	0	0	0	0	0	0	0	0	0
I00-I99	Diseases of the circulatory system 循環系統疾病	0	5	5	3	7	4	3	12	9

Table A5 : Number of Neonatal, Post Neonatal and Infant Deaths by Major Disease Group 2004 to 2006 (Cont'd)
表A5：二零零四年至二零零六年按主要疾病類別劃分的新生兒、新生兒後期及嬰兒死亡人數 (續)

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Neonatal Deaths 新生兒死亡人數 (A)			Post Neonatal Deaths 新生兒後期死亡人數 (B)			Infant Deaths 嬰兒死亡人數 (A+B)		
		2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
J12-J18	Pneumonia 肺炎	0	0	0	2	2	1	2	2	1
J00-J11, J20-J22	Other acute respiratory infections 其他急性呼吸道感染	0	0	0	1	0	1	1	0	1
J30-J98	Remainder of diseases of the respiratory system 呼吸系統疾病的剩餘部分	0	2	0	3	0	3	3	2	3
K00-K92	Diseases of the digestive system 消化系統疾病	1	1	0	4	3	7	5	4	7
N00-N98	Diseases of the genitourinary system 泌尿生殖系統疾病	0	0	2	0	0	0	0	0	2
P00-P04	Fetus and newborn affected by maternal factors and by complications of pregnancy, labour and delivery 胎兒和新生兒受母體因素及妊娠、產程和分娩併發症的影響	0	2	0	0	0	0	0	2	0
P05-P08	Disorders relating to length of gestation and fetal growth 與妊娠期長短和胎兒生長有關的疾患	11	10	13	1	1	3	12	11	16
P10-P15	Birth trauma 產傷	0	1	0	0	0	0	0	1	0
P20-P21	Intrauterine hypoxia and birth asphyxia 子宮內低氧症和出生窒息	1	7	4	0	1	1	1	8	5
P22	Respiratory distress of newborn 新生兒呼吸窘迫	3	2	6	0	0	1	3	2	7
P23	Congenital pneumonia 先天性肺炎	3	0	1	0	0	0	3	0	1
P24-P28	Other respiratory conditions of newborn 新生兒其他呼吸性情況	5	5	1	3	1	2	8	6	3

Table A5 : Number of Neonatal, Post Neonatal and Infant Deaths by Major Disease Group 2004 to 2006 (Cont'd)

表A5：二零零四年至二零零六年按主要疾病類別劃分的新生兒、新生兒後期及嬰兒死亡人數 (續)

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Neonatal Deaths 新生兒死亡人數 (A)			Post Neonatal Deaths 新生兒後期死亡人數 (B)			Infant Deaths 嬰兒死亡人數 (A+B)		
		2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
P36	Bacterial sepsis of newborn 新生兒細菌性膿毒症	8	4	3	0	0	0	8	4	3
P38	Omphalitis of newborn with or without mild haemorrhage 新生兒臍炎，伴有或不伴有輕度出血	0	0	0	0	0	0	0	0	0
P50-P61	Haemorrhagic and haematological disorders of fetus and newborn 胎兒及新生兒出血性和血液學疾患	9	4	3	0	0	0	9	4	3
P29, P35, P37, P39, P70-P96	Remainder of perinatal conditions 圍生期情況的剩餘部分	8	14	2	0	0	0	8	14	2
Q03, Q05	Congenital hydrocephalus and spina bifida 先天性腦積水和脊柱裂	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Q00-Q02, Q04, Q06-Q07	Other congenital malformations of the nervous system 神經系統其他先天性畸形	3	2	4	1	2	1	4	4	5
Q20-Q24	Congenital malformations of the heart 心臟先天性畸形	5	5	6	3	7	8	8	12	14
Q25-Q28	Other congenital malformations of the circulatory system 循環系統其他先天性畸形	0	1	1	0	3	1	0	4	2
Q90-Q99	Down's syndrome and other chromosomal abnormalities 唐氏綜合症和其他染色體異常	2	10	6	3	1	1	5	11	7
Q10-Q18, Q30-Q89	Other congenital malformations 其他先天性畸形	8	7	8	4	3	3	12	10	11
R95	Sudden infant death syndrome 嬰兒猝死綜合症	0	0	0	1	0	1	1	0	1
R00-R94, R96-R99	Other symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified 其他症狀、體徵和臨床與實驗室異常所見，不可歸類在他處者	1	2	1	6	5	4	7	7	5

Table A5 : Number of Neonatal, Post Neonatal and Infant Deaths by Major Disease Group 2004 to 2006 (Cont'd)
表A5：二零零四年至二零零六年按主要疾病類別劃分的新生兒、新生兒後期及嬰兒死亡人數 (續)

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Neonatal Deaths 新生兒死亡人數 (A)			Post Neonatal Deaths 新生兒後期死亡人數 (B)			Infant Deaths 嬰兒死亡人數 (A+B)		
		2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
F01-F99, H00-H59, L00-L98, M00-M99 Y01-Y99 W65-W74 W75-W84 X00-X09 X40-X49 X85-Y09 W00-W64, W85-W99, X10-X39, X50-X84, Y10-Y89	All other diseases 所有其他疾病	0	0	0	1	0	1	1	0	1
	Transport accidents * 運輸事故 *	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Accidental drowning and submersion * 意外淹溺和沉沒 *	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Other accidental threats to breathing * 其他對呼吸的意外威脅 *	0	0	0	0	1	0	0	1	0
	Exposure to smoke, fire and flames * 暴露於煙、火和火燄下 *	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Accidental poisoning by and exposure to noxious substances * 有毒物質的意外中毒及暴露於該物質下 *	0	0	0	1	0	0	1	0	0
	Assault * 加害 *	0	2	1	0	4	0	0	6	1
	All other external causes * 所有其他外因 *	0	0	0	0	1	1	0	1	1
All causes 綜合所有原因		76	88	70	45	48	50	121	136	120

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

* According to the ICD 10th Revision, when the morbid condition is classifiable under Chapter XIX as “injury, poisoning and certain other consequences of external causes”, the codes under Chapter XX for “external causes of morbidity and mortality” should be used as the primary cause of deaths.

* 根據 (ICD) 第十次修訂本，死亡個案的死因若屬於第十九章「損傷、中毒和外因的某些其他後果」，則應以第二十章「疾病和死亡的外因」作分類。

Table A6 : Number of Maternal Deaths by Major Disease Group and Maternal Mortality Ratio 2004 to 2006
表A6：二零零四年至二零零六年按主要疾病類別劃分的孕婦死亡人數及孕婦死亡比率

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Maternal Deaths 孕婦死亡人數		
		2004	2005	2006
O00-O07	Pregnancy with abortive outcome 流產結局的妊娠	0	1	0
O10-O92	Other direct obstetric deaths 其他直接產科死亡	2	1	1
O98-O99	Indirect obstetric deaths 間接產科死亡	0	0	0
O95-O97	Remainder of pregnancy, childbirth and the puerperium 妊娠、分娩和產褥期的剩餘部分	0	0	0
Total Number of Maternal Deaths 孕婦死亡總人數		2 (4.1)	2 (3.5)	1 (1.5)

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。
Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.
疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。
Figures in brackets denote maternal mortality ratio (number of maternal deaths per 100 000 registered live births).
括號內數字顯示孕婦死亡比率（按每十萬名登記活產嬰兒計算的孕婦死亡人數）。

Table A7 : Number of Deaths and Proportionate Mortality by Disease Group 2004 to 2006

表A7：二零零四年至二零零六年按疾病類別劃分的死亡人數及比例死亡率

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關 健康問題的 國際統計分類》 第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Proportionate Mortality (as percentage of total deaths) 比例死亡率 (總死亡人數中 所佔百分比)		
		2004	2005	2006	2004	2005	2006
A00-B99	Certain infectious and parasitic diseases 某些傳染病和寄生蟲病	1 062	1 066	1 060	2.8%	2.8%	2.8%
C00-D48	Neoplasms 腫瘤	12 054	12 570	12 325	32.3%	32.5%	32.9%
D50-D89	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism 血液及造血器官疾病和某些涉及免疫機制的 疾患	93	92	95	0.2%	0.2%	0.3%
E00-E90	Endocrine, nutritional and metabolic diseases 內分泌、營養和代謝疾病	808	705	604	2.2%	1.8%	1.6%
F00-F99	Mental and behavioural disorders 精神和行為障礙	292	292	298	0.8%	0.8%	0.8%
G00-G99	Diseases of the nervous system 神經系統疾病	288	301	286	0.8%	0.8%	0.8%
H00-H59	Diseases of the eye and adnexa 眼和附器疾病	0	1	0	0.0%	<0.05%	0.0%
H60-H95	Diseases of the ear and mastoid process 耳和乳突疾病	1	0	2	<0.05%	0.0%	<0.05%
I00-I99	Diseases of the circulatory system 循環系統疾病	10 146	10 138	9 680	27.2%	26.2%	25.9%
J00-J99	Diseases of the respiratory system 呼吸系統疾病	6 319	7 076	6 610	16.9%	18.3%	17.7%
K00-K93	Diseases of the digestive system 消化系統疾病	1 336	1 423	1 475	3.6%	3.7%	3.9%
L00-L99	Diseases of the skin and subcutaneous tissue 皮膚和皮下組織疾病	208	264	237	0.6%	0.7%	0.6%
M00-M99	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue 肌肉骨骼系統和結締組織疾病	106	129	121	0.3%	0.3%	0.3%
N00-N99	Diseases of the genitourinary system 泌尿生殖系統疾病	1 734	1 801	1 864	4.6%	4.7%	5.0%
O00-O99	Pregnancy, childbirth and the puerperium 妊娠、分娩和產褥期	2	2	1	<0.05%	<0.05%	<0.05%

Table A7 : Number of Deaths and Proportionate Mortality by Disease Group 2004 to 2006 (Cont'd)

表A7：二零零四年至二零零六年按疾病類別劃分的死亡人數及比例死亡率（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關 健康問題的 國際統計分類》 第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Proportionate Mortality (as percentage of total deaths) 比例死亡率 (總死亡人數中 所佔百分比)		
		2004	2005	2006	2004	2005	2006
P00-P96	Certain conditions originating in the perinatal period 起源於圍生期的某些情況	52	52	40	0.1%	0.1%	0.1%
Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天性畸形、變形和染色體異常	98	89	97	0.3%	0.2%	0.3%
R00-R99	Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified 症狀、體徵和臨床與實驗室異常所見，不可歸類在他處者	479	532	659	1.3%	1.4%	1.8%
V01-Y98	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	2 243	2 150	1 961	6.0%	5.6%	5.2%
	All causes 所有原因	37 321	38 683	37 415	100.0%	100.0%	100.0%

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark. 疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

* According to the ICD 10th Revision, when the morbid condition is classifiable under Chapter XIX as “injury, poisoning and certain other consequences of external causes”, the codes under Chapter XX for “external causes of morbidity and mortality” should be used as the primary cause of death.

* 根據(ICD) 第十次修訂本，死亡個案的死因若屬於第十九章「損傷、中毒和外因的某些其他後果」，則應以第二十章「疾病和死亡的外因」作分類。

The percentage may not add up to 100% due to rounding.

由於進位關係，百分比的總和可能不等於100%。

Table A8 : Number of Deaths by Ten Leading Causes of Death by Sex by Age Group 2006

表A8：二零零六年按十大死因、性別及年齡組別劃分的死亡人數

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關係 健康問題的國際統 計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數							
				All Ages 所有年齡	0	1-4	5-14	15-44	45-64	65 & Above 65及以上	Unknown 年齡不詳
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	7 386 4 707 12 093	0 2 2	4 1 5	16 7 23	297 296 593	2 045 1 207 3 252	5 024 3 194 8 218	0 0 0
2	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	M 男 F 女 T 合計	2 831 2 788 5 619	4 3 7	1 0 1	1 4 5	107 27 134	482 139 621	2 235 2 615 4 850	1 0 1
3	J12-J18	Pneumonia 肺炎	M 男 F 女 T 合計	2 264 1 937 4 201	0 1 1	1 4 5	4 3 7	26 17 43	154 47 201	2 079 1 865 3 944	0 0 0
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	M 男 F 女 T 合計	1 603 1 699 3 302	1 0 1	1 0 1	0 0 0	38 30 68	216 120 336	1 347 1 549 2 896	0 0 0
5	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	M 男 F 女 T 合計	1 264 697 1 961	1 1 2	1 0 1	7 8 15	473 258 731	374 151 525	403 275 678	5 4 9
6	J40-J47	Chronic lower respiratory diseases † 慢性下呼吸道疾病 †	M 男 F 女 T 合計	1 382 542 1 924	0 0 0	0 0 0	0 1 1	8 4 12	90 17 107	1 283 520 1 803	1 0 1
7	N00-N07, N17-N19, N25-N27	Nephritis, nephrotic syndrome and nephrosis 腎炎，腎變病綜合症和腎變病	M 男 F 女 T 合計	634 653 1 287	2 0 2	0 1 1	0 0 0	15 5 20	82 54 136	535 593 1 128	0 0 0
8	A40-A41	Septicaemia 敗血病	M 男 F 女 T 合計	322 354 676	1 2 3	1 1 2	1 0 1	10 8 18	48 23 71	261 320 581	0 0 0
9	E10-E14	Diabetes mellitus 糖尿病	M 男 F 女 T 合計	232 279 511	0 0 0	0 0 0	0 0 0	2 1 3	40 17 57	190 261 451	0 0 0

Table A8 : Number of Deaths by Ten Leading Causes of Death by Sex by Age Group 2006 (Cont'd)
表A8：二零零六年按十大死因、性別及年齡組別劃分的死亡人數（續）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關係 健康問題的國際統 計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數							
				All Ages 所有年齡	0	1-4	5-14	15-44	45-64	65 & Above 65及以上	Unknown 年齡不詳
10	K70, K73-K74 Residues of all cause 所有原因的 餘下情況	Chronic liver disease and cirrhosis 慢性肝病和肝硬化變	M	246	0	0	0	18	110	118	0
			F	118	0	0	0	0	16	102	0
			T	364	0	0	0	18	126	220	0
			M	2 837	59	11	13	160	454	2 122	18
			F	2 629	42	7	10	96	208	2 264	2
			X	11	1	0	0	0	0	0	10
			T	5 477	102	18	23	256	662	4 386	30
			M	21 001	68	20	42	1 154	4 095	15 597	25
			F	16 403	51	14	33	742	1 999	13 558	6
			X	11	1	0	0	0	0	0	10
			T	37 415	120	34	75	1 896	6 094	29 155	41

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. The disease groups for the purpose of ranking causes of death have also been redefined based on the ICD 10th Revision, and new disease groups have been added. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。死因排次的疾病組別亦根據ICD 第十次修訂本作出重組，並加入新的疾病組別。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

* According to the ICD 10th Revision, when the morbid condition is classifiable under Chapter XIX as “injury, poisoning and certain other consequences of external causes”, the codes under Chapter XX for “external causes of morbidity and mortality” should be used as the primary cause of death. The detailed breakdown for the external causes is given in Table A9.

* 根據(ICD) 第十次修訂本，死亡個案的死因若屬於第十九章「損傷、中毒和外因的某些其他後果」，則應以第二十章「疾病和死亡的外因」作分類。外因的詳情分類數字載於表A9。

† Chronic lower respiratory diseases has been included as a disease group for the purpose of ranking the causes of death since 2001.

† 慢性下呼吸道疾病於二零零一年起加入為死因排次的疾病組別。

X indicates unknown sex.

X 表示性別不詳。

Table A9 : Number of Deaths by External Cause of Morbidity and Mortality by Sex by Age Group 2006
表A9：二零零六年按疾病和死亡的外因、性別及年齡組別劃分的死亡人數

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次修訂本的詳細序號	External Cause of Death 死亡的外因	Sex 性別	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數							Unknown 年齡不詳
			All Ages 所有年齡	0	1-4	5-14	15-44	45-64	65 & Above 65及以上	
V01-V99	Transport accidents 運輸事故	M	115	0	0	3	56	27	29	0
		F	61	0	0	2	15	13	30	1
		T	176	0	0	5	71	40	59	1
W00-W19	Falls 跌倒	M	119	1	0	1	24	29	64	0
		F	53	0	0	1	9	4	39	0
		T	172	1	0	2	33	33	103	0
W65-W74	Accidental drowning and submersion 意外淹溺和沉沒	M	43	0	0	1	20	8	11	3
		F	13	0	0	1	5	3	3	1
		T	56	0	0	2	25	11	14	4
X00-X09	Exposure to smoke, fire and flames 暴露於煙、火和火焰下	M	11	0	0	0	3	2	6	0
		F	3	0	0	0	0	1	2	0
		T	14	0	0	0	3	3	8	0
X40-X49	Accidental poisoning by and exposure to noxious substances 有毒物質的意外中毒及暴露於該物質下	M	129	0	0	0	79	45	5	0
		F	20	0	0	0	15	4	0	1
		T	149	0	0	0	94	49	5	1
X60-X84	Intentional self-harm 故意自害	M	630	0	0	1	244	205	179	1
		F	412	0	0	2	193	113	104	0
		T	1 042	0	0	3	437	318	283	1
X85-Y09	Assault 加害	M	20	0	0	1	11	5	3	0
		F	15	1	0	1	8	1	4	0
		T	35	1	0	2	19	6	7	0
Residues of V01-Y89 V01-Y89 的餘下情況	All other external causes 所有其他外因	M	197	0	1	0	36	53	106	1
		F	120	0	0	1	13	12	93	1
		T	317	0	1	1	49	65	199	2
V01-Y89	External causes of morbidity and mortality 疾病和死亡的外因	M	1 264	1	1	7	473	374	403	5
		F	697	1	0	8	258	151	275	4
		T	1 961	2	1	15	731	525	678	9

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。
Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.
疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006

(Ranking according to 2006 Data)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率 (根據二零零六年的數字作死因排序)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Under 1 year 1歲以下											
1	Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天性畸形、變形和染色體異常	29	41	39	76.5	104.1	91.5	24.0%	30.1%	32.5%
2	P05-P08	Disorders relating to length of gestation and fetal growth 與妊娠期長短和胎兒生長有關的病患	12	11	16	31.7	27.9	37.6	9.9%	8.1%	13.3%
3	I00-I99	Diseases of the circulatory system 循環系統疾病	3	12	9	7.9	30.5	21.1	2.5%	8.8%	7.5%
4a	K00-K92	Diseases of the digestive system 消化系統疾病	5	4	7	13.2	10.2	16.4	4.1%	2.9%	5.8%
4b	P22	Respiratory distress of newborn 新生兒呼吸窘迫	3	2	7	7.9	5.1	16.4	2.5%	1.5%	5.8%
		All other causes 所有其他原因	69	66	42	182.1	167.5	98.6	57.0%	48.5%	35.0%
		All causes 所有原因	121	136	120	319.3	345.2	281.7	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率 (根據二零零六年的數字作死因排序) (續)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關係健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
1-4 years											
1-4歲											
1	Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天性畸形、變形和染色體異常	3	2	8	1.6	1.1	4.7	14.3%	5.1%	23.5%
2a	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	3	5	5	1.6	2.8	2.9	14.3%	12.8%	14.7%
2b	J12-J18	Pneumonia 肺炎	2	3	5	1.1	1.7	2.9	9.5%	7.7%	14.7%
4	A40-A41	Septicaemia 敗血病	1	2	2	0.5	1.1	1.2	4.8%	5.1%	5.9%
5a	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	3	4	1	1.6	2.2	0.6	14.3%	10.3%	2.9%
5b	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	2	1	1	1.1	0.6	0.6	9.5%	2.6%	2.9%
5c	J10-J11	Influenza 流行性感冒	0	0	1	0.0	0.0	0.6	0.0%	0.0%	2.9%
5d	J20-J22	Other acute lower respiratory infections 其他急性下呼吸道感染	0	0	1	0.0	0.0	0.6	0.0%	0.0%	2.9%
5e	N00-N07, N17- N19, N25-N27	Nephritis, nephrotic syndrome and nephrosis 腎炎、腎變病綜合症和腎變病	0	0	1	0.0	0.0	0.6	0.0%	0.0%	2.9%
5f	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	1	8	1	0.5	4.4	0.6	4.8%	20.5%	2.9%
		All other causes 所有其他原因	6	14	8	3.2	7.7	4.7	28.6%	35.9%	23.5%
		All causes 所有原因	21	39	34	11.1	21.5	20.0	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率 (根據二零零六年的數字作死因排序) (續)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
5-14 years 5-14歲											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	20	21	23	2.6	2.8	3.2	28.2%	30.4%	30.7%
2	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	16	15	15	2.1	2.0	2.1	22.5%	21.7%	20.0%
3	J12-J18	Pneumonia 肺炎	5	4	7	0.6	0.5	1.0	7.0%	5.8%	9.3%
4	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	5	6	5	0.6	0.8	0.7	7.0%	8.7%	6.7%
5	Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天性畸形、變形和染色體異常	5	4	4	0.6	0.5	0.6	7.0%	5.8%	5.3%
		All other causes 所有其他原因	20	19	21	2.6	2.5	2.9	28.2%	27.5%	28.0%
		All causes 所有原因	71	69	75	9.1	9.2	10.3	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率 (根據二零零六年的數字作死因排序) (續)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
15-44 years											
15-44歲											
1	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	880	841	731	27.0	26.1	22.8	42.1%	40.7%	38.6%
2	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	633	659	593	19.4	20.4	18.5	30.3%	31.9%	31.3%
3	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	129	113	134	4.0	3.5	4.2	6.2%	5.5%	7.1%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	60	73	68	1.8	2.3	2.1	2.9%	3.5%	3.6%
5	J12-J18	Pneumonia 肺炎	45	57	43	1.4	1.8	1.3	2.2%	2.8%	2.3%
		All other causes 所有其他原因	343	325	327	10.5	10.1	10.2	16.4%	15.7%	17.2%
		All causes 所有原因	2 090	2 068	1 896	64.0	64.1	59.1	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率 (根據二零零六年的數字作死因排序) (續)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有礙健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
45-64 years											
45-64歲											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	3 081	3 213	3 252	181.9	180.4	175.1	51.3%	53.5%	53.4%
2	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	643	595	621	38.0	33.4	33.4	10.7%	9.9%	10.2%
3	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	594	571	525	35.1	32.1	28.3	9.9%	9.5%	8.6%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	377	346	336	22.3	19.4	18.1	6.3%	5.8%	5.5%
5	J12-J18	Pneumonia 肺炎	178	192	201	10.5	10.8	10.8	3.0%	3.2%	3.3%
		All other causes 所有其他原因	1 130	1 084	1 159	66.7	60.9	62.4	18.8%	18.1%	19.0%
		All causes 所有原因	6 003	6 001	6 094	354.3	336.9	328.1	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)
表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率 (根據二零零六年的數字作死因排序) (續)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
65 years and above 65歲或以上											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	8 050	8 410	8 218	982.9	1 007.5	964.4	27.8%	27.7%	28.2%
2	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	5 080	5 142	4 850	620.3	616.0	569.2	17.5%	17.0%	16.6%
3	J12-J18	Pneumonia 肺炎	3 440	4 032	3 944	420.0	483.0	462.9	11.9%	13.3%	13.5%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	2 974	3 008	2 896	363.1	360.4	339.9	10.3%	9.9%	9.9%
5	J40-J47	Chronic lower respiratory diseases † 慢性下呼吸道疾病 †	1 980	2 121	1 803	241.8	254.1	211.6	6.8%	7.0%	6.2%
		All other causes 所有其他原因	7 441	7 605	7 444	908.5	911.1	873.6	25.7%	25.1%	25.5%
		All causes 所有原因	28 965	30 318	29 155	3 536.6	3 632.2	3 421.5	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)
表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率 (根據二零零六年的數字作死因排序) (續)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
All ages † 所有年齡 †											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	11 791	12 310	12 093	173.8	180.7	176.4	31.6%	31.8%	32.3%
2	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	5 866	5 868	5 619	86.5	86.1	81.9	15.7%	15.2%	15.0%
3	J12-J18	Pneumonia 肺炎	3 676	4 291	4 201	54.2	63.0	61.3	9.8%	11.1%	11.2%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	3 416	3 434	3 302	50.4	50.4	48.2	9.2%	8.9%	8.8%
5	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	2 243	2 150	1 961	33.1	31.6	28.6	6.0%	5.6%	5.2%
		All other causes 所有其他原因	10 329	10 630	10 239	152.3	156.0	149.3	27.7%	27.5%	27.4%
		All causes 所有原因	37 321	38 683	37 415	550.2	567.8	545.6	100.0%	100.0%	100.0%

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. The disease groups for the purpose of ranking causes of death have also been redefined based on the ICD 10th Revision, and new disease groups have been added. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。死因排次的疾病組別亦根據ICD 第十次修訂本作出重組，並加入新的疾病組別。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

* According to the ICD 10th Revision, when the morbid condition is classifiable under Chapter XIX as “injury, poisoning and certain other consequences of external causes”, the codes under Chapter XX for “external causes of morbidity and mortality” should be used as the primary cause of death.

* 根據ICD 第十次修訂本，死亡個案的死因若屬於第十九章「損傷、中毒和外因的某些其他後果」，則應以第二十章「疾病和死亡的外因」作分類。

† Chronic lower respiratory diseases has been included as a disease group for the purpose of ranking the causes of death since 2001.

† 慢性下呼吸道疾病於二零零一年起加入為死因排次的疾病組別。

‡ Including unknown age.

‡ 包括年齡不詳。

Death rates and proportionate mortality may not add up to total due to rounding.

由於進位關係，死亡率和比例死亡率的數字加起來可能與總數不同。

Table A11 : Number of Deaths by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2006
表A11：二零零六年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的死亡人數

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡 人數	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數														
				0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75 & Above 75及以上	Unknown 年齡不詳	
				0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75 & Above 75及以上		
C00-C10, C12-C14	Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx except nasopharynx 唇、口腔和咽(鼻咽除外)惡性腫瘤 Malignant neoplasm of nasopharynx 鼻咽惡性腫瘤	M	120	0	0	0	0	1	3	5	13	15	12	20	24	27	0	
		F	48	0	0	0	1	0	2	1	1	3	3	7	30	7	0	
		T	168	0	0	0	2	3	7	14	16	15	23	31	37	57	0	
		M	279	0	0	3	1	15	50	33	40	29	34	26	34	25	25	0
		F	79	0	0	1	7	8	9	15	6	8	8	7	10	7	10	0
C11	Malignant neoplasm of nasopharynx 鼻咽惡性腫瘤	T	358	0	0	3	2	22	31	59	48	46	37	42	33	35	0	
		M	283	0	0	0	0	4	8	23	28	32	39	53	96	0	0	
		F	76	0	0	0	0	1	0	1	5	3	7	9	50	0	0	
		T	359	0	0	0	0	5	8	24	33	35	46	62	146	0	0	
		M	391	0	0	0	1	7	11	16	34	23	38	72	167	0	0	
C15	Malignant neoplasm of oesophagus 食管惡性腫瘤	F	244	0	0	1	3	3	12	13	21	11	5	14	28	133	0	
		T	635	0	0	1	4	10	23	29	43	45	28	52	100	300	0	
		M	4	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0	1	0	0	
		F	12	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	9	0	0	
		T	16	0	0	0	0	0	0	1	2	1	0	1	10	0	0	
C16	Malignant neoplasm of stomach 胃惡性腫瘤	M	923	0	0	0	5	4	12	28	47	80	75	97	145	430	0	
		F	705	0	0	2	2	1	13	33	45	44	34	56	93	382	0	
		T	1 628	0	0	2	7	5	25	61	92	124	109	153	238	812	0	
		M	1 075	1	1	4	7	13	25	79	97	131	113	134	159	311	0	
		F	387	0	0	0	0	3	9	10	11	20	23	40	58	213	0	
C17	Malignant neoplasm of small intestine 小腸惡性腫瘤	T	1 462	1	1	4	7	16	34	89	108	151	136	174	217	524	0	
		M	77	0	0	0	0	1	1	2	0	3	3	4	15	48	0	
		F	76	0	0	0	0	0	0	3	2	6	4	7	9	45	0	
		T	153	0	0	0	0	1	1	5	2	9	7	11	24	93	0	
		M	214	0	0	0	0	1	5	12	16	20	15	35	33	77	0	
C18-C21	Malignant neoplasm of colon, rectum and anus 結腸、直腸和肛門惡性腫瘤	F	183	0	0	1	0	5	6	6	10	12	16	14	22	91	0	
		T	397	0	0	1	0	6	11	18	26	32	31	49	55	168	0	
		M	66	0	0	0	0	0	2	3	3	3	6	12	13	24	0	
		F	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	4	0	
		T	72	0	0	0	0	0	2	3	3	3	7	12	14	28	0	
C22	Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts 肝和肝內膽管惡性腫瘤	M	2 396	0	0	0	6	12	38	77	132	173	212	293	444	1 009	0	
		F	1 135	0	0	1	2	14	21	39	73	73	73	77	154	608	0	
		T	3 531	0	0	1	8	26	59	116	205	246	285	370	598	1 617	0	
		M	77	0	0	0	0	1	1	2	0	3	3	4	15	48	0	
		F	76	0	0	0	0	0	0	3	2	6	4	7	9	45	0	
C23-C24	Malignant neoplasm of gallbladder, other and unspecified parts of biliary tract 膽囊、膽道其他和未特指部位的惡性腫瘤	T	153	0	0	0	0	1	1	5	2	9	7	11	24	93	0	
		M	214	0	0	0	0	1	5	12	16	20	15	35	33	77	0	
		F	183	0	0	1	0	5	6	6	10	12	16	14	22	91	0	
		T	397	0	0	1	0	6	11	18	26	32	31	49	55	168	0	
		M	66	0	0	0	0	0	2	3	3	3	6	12	13	24	0	
C25	Malignant neoplasm of pancreas 胰惡性腫瘤	F	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	4	0	
		T	72	0	0	0	0	0	2	3	3	3	7	12	14	28	0	
		M	214	0	0	0	0	1	5	12	16	20	15	35	33	77	0	
		F	183	0	0	1	0	5	6	6	10	12	16	14	22	91	0	
		T	397	0	0	1	0	6	11	18	26	32	31	49	55	168	0	
C32	Malignant neoplasm of larynx 喉惡性腫瘤	M	66	0	0	0	0	0	2	3	3	3	6	12	13	24	0	
		F	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	4	0	
		T	72	0	0	0	0	0	2	3	3	3	7	12	14	28	0	
		M	2 396	0	0	0	6	12	38	77	132	173	212	293	444	1 009	0	
		F	1 135	0	0	1	2	14	21	39	73	73	73	77	154	608	0	
C33-C34	Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung 氣管、支氣管和肺惡性腫瘤	T	3 531	0	0	1	8	26	59	116	205	246	285	370	598	1 617	0	

Table A11 : Number of Deaths by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2006 (Cont'd)
表A11：二零零六年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡 人數	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數													
				0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75 & Above 75及以上	Unknown 年齡不詳
				0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75 & Above 75及以上	Unknown 年齡不詳
C40-C41, C47, C49	Malignant neoplasm of bone, articular cartilage, peripheral nerves, autonomic nervous system, other connective and soft tissue 骨、關節軟骨、周圍神經、自主神經系統、其他結締組織和軟組織惡性腫瘤	M	46	1	4	7	2	2	8	4	1	1	2	5	7	0	
		F	39	2	2	2	3	0	0	2	7	4	3	4	2	8	0
		T	85	3	6	9	5	2	8	6	8	5	5	6	7	15	0
C43	Malignant melanoma of skin 皮膚惡性黑色素瘤	M	13	0	0	1	0	0	1	1	1	1	2	4	2	0	0
		F	14	0	0	0	1	0	1	2	1	1	2	0	1	5	0
		T	27	0	0	1	1	0	2	3	2	2	4	0	5	7	0
C44	Other malignant neoplasm of skin 皮膚其他惡性腫瘤	M	16	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	2	10	0
		F	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0
		T	20	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	2	14	0
C45	Mesothelioma 間皮瘤	M	6	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	2	2	0
		F	4	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	2	2	0
		T	10	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	2	4	4	0
C50	Malignant neoplasm of breast 乳房惡性腫瘤	M	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0
		F	463	0	0	0	6	13	48	54	68	57	42	23	49	103	0
		T	465	0	0	0	6	13	48	54	68	57	42	23	49	105	0
C53	Malignant neoplasm of cervix uteri 宮頸惡性腫瘤	F	133	0	0	0	3	5	9	11	14	18	3	12	11	47	0
C54	Malignant neoplasm of corpus uteri 子宮體惡性腫瘤	F	49	0	0	0	0	1	3	5	11	3	6	4	6	10	0
C56	Malignant neoplasm of ovary 卵巢惡性腫瘤	F	136	0	1	2	0	2	12	13	20	15	10	6	15	40	0
C61	Malignant neoplasm of prostate 前列腺惡性腫瘤	M	285	0	0	0	0	0	0	0	3	10	9	21	60	182	0
C62	Malignant neoplasm of testis 睪丸惡性腫瘤	M	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C64-C66, C68	Malignant neoplasm of kidney, renal pelvis, ureter, other and unspecified urinary organs 腎、腎盂、輸尿管、其他和未特指部位的泌尿器官惡性腫瘤	M	94	0	0	0	1	0	3	2	3	7	10	11	18	39	0
		F	69	0	0	0	0	0	1	3	0	8	2	8	9	38	0
		T	163	0	0	0	1	4	5	3	15	12	19	27	77	77	0

Table A11 : Number of Deaths by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2006 (Cont'd)
表A11：二零零六年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的死亡人數 (續)

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡 人數	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數												75 & Above 75及以上	Unknown 年齡不詳	
				0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74			
				0	0	0	0	0	0	1	1	2	12	9	22			85
C67	Malignant neoplasm of bladder 膀胱惡性腫瘤	M	132	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	12	9	22	85	0
		F	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	6	40	0	
		T	182	0	0	0	0	0	1	1	2	14	11	28	125	0		
C70-C72	Malignant neoplasm of meninges, brain and other parts of central nervous system 腦脊髓、腦和中樞神經系統其他部位惡性腫瘤	M	57	3	5	3	3	1	2	8	4	4	0	9	4	11	0	0
		F	41	2	1	3	1	3	1	3	5	3	3	7	3	6	0	0
		T	98	5	6	6	4	4	3	11	9	7	3	16	7	17	0	0
C73	Malignant neoplasm of thyroid gland 甲狀腺惡性腫瘤	M	13	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	3	1	1	7	0
		F	27	0	0	0	0	0	3	0	1	0	0	2	2	19	0	0
		T	40	0	0	0	1	0	3	0	1	0	3	3	3	26	0	0
C81	Hodgkin's disease 霍奇金[何傑金]病	M	3	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
		F	6	0	1	1	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0
		T	9	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0	1	2	0	0
C82-C85	Non-Hodgkin's lymphoma 非霍奇金淋巴瘤	M	176	0	1	4	2	1	4	7	11	17	12	20	31	66	0	0
		F	143	0	0	1	1	4	3	7	8	8	9	13	17	72	0	0
		T	319	0	1	5	3	5	7	14	19	25	21	33	48	138	0	0
C90	Multiple myeloma and malignant plasma cell neoplasms 多發性骨髓瘤和惡性漿細胞腫瘤	M	71	0	0	0	0	1	3	2	5	2	5	9	14	30	0	0
		F	40	0	0	0	0	0	0	1	2	2	5	3	3	24	0	0
		T	111	0	0	0	0	1	3	3	7	4	10	12	17	54	0	0
C91-C95	Leukaemia 白血病	M	144	4	3	5	2	2	7	9	5	13	15	12	23	44	0	0
		F	110	1	2	2	3	3	9	5	9	8	8	10	11	39	0	0
		T	254	5	5	7	5	5	16	14	14	21	23	22	34	83	0	0
C26-C31, C37-C39, C46, C48, C51-C52, C55, C57-C60, C63, C69, C74-C80, C88, C96-C97	Remainder of malignant neoplasms 惡性腫瘤的剩餘部分	M	499	2	3	2	4	4	5	9	37	43	43	52	71	224	0	0
		F	428	0	2	4	2	5	12	13	26	30	17	38	45	234	0	0
		T	927	2	5	6	6	9	17	22	63	73	60	90	116	458	0	0
C00-C97	All forms of malignant neoplasm 所有形式的惡性腫瘤	M	7 386	11	17	30	35	66	158	323	459	629	634	855	1 242	2 927	0	0
		F	4 707	5	9	20	29	71	172	237	352	336	282	358	569	2 267	0	0
		T	12 093	16	26	50	64	137	330	560	811	965	916	1 213	1 811	5 194	0	0

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

Classification of cancer groups was fine-tuned in year 2005 issue of this publication. Hence, if comparison with the figures in the previous issues is required, it is necessary to confirm whether the codes of ICD 10th Revision of the corresponding cancer groupings are the same.

癌症組別的分類於本刊物二零零五年號內曾作出輕微修訂，因此，如要與刊載於以前期號的癌症組別數字作比較時，需先確定癌症組別的對應序號是否相同。

Table A12 : Number of Deaths and Death Rate by Cancer Disease Group by Sex 2004 to 2006

表A12：二零零四年至二零零六年按癌症類別及性別劃分的死亡人數及死亡率

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (per 100 000 population of respective sex) 死亡率(按每十萬個別 性別人口計算)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006
C00-C10, C12-C14	Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx except nasopharynx 唇、口腔和咽(鼻咽除外)惡性腫瘤	M	136	125	120	4.2	3.8	3.7
		F	44	50	48	1.3	1.4	1.3
		T	180	175	168	2.7	2.6	2.5
C11	Malignant neoplasm of nasopharynx 鼻咽惡性腫瘤	M	284	305	279	8.7	9.3	8.5
		F	93	94	79	2.6	2.6	2.2
		T	377	399	358	5.6	5.9	5.2
C15	Malignant neoplasm of oesophagus 食管惡性腫瘤	M	255	289	283	7.8	8.9	8.7
		F	76	75	76	2.2	2.1	2.1
		T	331	364	359	4.9	5.3	5.2
C16	Malignant neoplasm of stomach 胃惡性腫瘤	M	392	396	391	12.0	12.1	12.0
		F	267	239	244	7.6	6.7	6.8
		T	659	635	635	9.7	9.3	9.3
C17	Malignant neoplasm of small intestine 小腸惡性腫瘤	M	14	16	4	0.4	0.5	0.1
		F	11	16	12	0.3	0.5	0.3
		T	25	32	16	0.4	0.5	0.2
C18-C21	Malignant neoplasm of colon, rectum and anus 結腸、直腸和肛門惡性腫瘤	M	853	906	923	26.1	27.8	28.2
		F	685	708	705	19.5	19.9	19.7
		T	1 538	1 614	1 628	22.7	23.7	23.7
C22	Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts 肝和肝內膽管惡性腫瘤	M	1 076	1 119	1 075	32.9	34.3	32.9
		F	341	387	387	9.7	10.9	10.8
		T	1 417	1 506	1 462	20.9	22.1	21.3
C23-24	Malignant neoplasm of gallbladder, other and unspecified parts of biliary tract 膽囊、膽道其他和未特指部位的惡性腫瘤	M	66	69	77	2.0	2.1	2.4
		F	89	78	76	2.5	2.2	2.1
		T	155	147	153	2.3	2.2	2.2
C25	Malignant neoplasm of pancreas 胰惡性腫瘤	M	200	204	214	6.1	6.3	6.5
		F	168	190	183	4.8	5.4	5.1
		T	368	394	397	5.4	5.8	5.8
C32	Malignant neoplasm of larynx 喉惡性腫瘤	M	76	62	66	2.3	1.9	2.0
		F	4	8	6	0.1	0.2	0.2
		T	80	70	72	1.2	1.0	1.1
C33-C34	Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung 氣管、支氣管和肺惡性腫瘤	M	2 388	2 503	2 396	73.1	76.7	73.3
		F	1 140	1 183	1 135	32.4	33.3	31.6
		T	3 528	3 686	3 531	52.0	54.1	51.5

Table A12 : Number of Deaths and Death Rate by Cancer Disease Group by Sex 2004 to 2006 (Cont'd)
表A12：二零零四年至二零零六年按癌症類別及性別劃分的死亡人數及死亡率（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (per 100 000 population of respective sex) 死亡率(按每十萬個別 性別人口計算)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006
C40-C41, C47, C49	Malignant neoplasm of bone, articular cartilage, peripheral nerves, autonomic nervous system, other connective and soft tissue 骨、關節軟骨、周圍神經、自主神經系統、其他結締組織和軟組織惡性腫瘤	M	34	48	46	1.0	1.5	1.4
		F	45	33	39	1.3	0.9	1.1
		T	79	81	85	1.2	1.2	1.2
		合計						
C43	Malignant melanoma of skin 皮膚惡性黑色素瘤	M	17	17	13	0.5	0.5	0.4
		F	16	14	14	0.5	0.4	0.4
		T	33	31	27	0.5	0.5	0.4
		合計						
C44	Other malignant neoplasm of skin 皮膚其他惡性腫瘤	M	9	10	16	0.3	0.3	0.5
		F	14	8	4	0.4	0.2	0.1
		T	23	18	20	0.3	0.3	0.3
		合計						
C45	Mesothelioma 間皮瘤	M	4	9	6	0.1	0.3	0.2
		F	1	4	4	<0.05	0.1	0.1
		T	5	13	10	0.1	0.2	0.1
		合計						
C50	Malignant neoplasm of breast 乳房惡性腫瘤	M	6	4	2	0.2	0.1	0.1
		F	454	460	463	12.9	13.0	12.9
		T	460	464	465	6.8	6.8	6.8
		合計						
C53	Malignant neoplasm of cervix uteri 宮頸惡性腫瘤	F	128	126	133	3.6	3.6	3.7
		合計						
C54	Malignant neoplasm of corpus uteri 子宮體惡性腫瘤	F	43	44	49	1.2	1.2	1.4
		合計						
C56	Malignant neoplasm of ovary 卵巢惡性腫瘤	F	140	137	136	4.0	3.9	3.8
		合計						
C61	Malignant neoplasm of prostate 前列腺惡性腫瘤	M	241	231	285	7.4	7.1	8.7
		合計						
C62	Malignant neoplasm of testis 睪丸惡性腫瘤	M	1	0	1	<0.05	0.0	<0.05
		合計						
C64-C66, C68	Malignant neoplasm of kidney, renal pelvis, ureter, other and unspecified urinary organs 腎、腎盂、輸尿管、其他或未特指部位的泌尿器官惡性腫瘤	M	104	91	94	3.2	2.8	2.9
		F	56	53	69	1.6	1.5	1.9
		T	160	144	163	2.4	2.1	2.4
		合計						

Table A12 : Number of Deaths and Death Rate by Cancer Disease Group by Sex 2004 to 2006 (Cont'd)

表A12：二零零四年至二零零六年按癌症類別及性別劃分的死亡人數及死亡率（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的 國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (per 100 000 population of respective sex) 死亡率 (按每十萬個別 性別人口計算)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006
C67	Malignant neoplasm of bladder 膀胱惡性腫瘤	M	127	145	132	3.9	4.4	4.0
		F	47	62	50	1.3	1.7	1.4
		T	174	207	182	2.6	3.0	2.7
C70-C72	Malignant neoplasm of meninges, brain and other parts of central nervous system 腦脊髓、腦和中樞神經系統其他部位惡性腫瘤	M	53	61	57	1.6	1.9	1.7
		F	47	40	41	1.3	1.1	1.1
		T	100	101	98	1.5	1.5	1.4
C73	Malignant neoplasm of thyroid gland 甲狀腺惡性腫瘤	M	6	18	13	0.2	0.6	0.4
		F	22	34	27	0.6	1.0	0.8
		T	28	52	40	0.4	0.8	0.6
C81	Hodgkin's disease 霍奇金[何傑金]病	M	2	4	3	0.1	0.1	0.1
		F	3	2	6	0.1	0.1	0.2
		T	5	6	9	0.1	0.1	0.1
C82-C85	Non-Hodgkin's lymphoma 非霍奇金淋巴瘤	M	169	161	176	5.2	4.9	5.4
		F	117	131	143	3.3	3.7	4.0
		T	286	292	319	4.2	4.3	4.7
C90	Multiple myeloma and malignant plasma cell neoplasms 多發性骨髓瘤和惡性漿細胞腫瘤	M	56	78	71	1.7	2.4	2.2
		F	43	50	40	1.2	1.4	1.1
		T	99	128	111	1.5	1.9	1.6
C91-C95	Leukaemia 白血病	M	147	148	144	4.5	4.5	4.4
		F	102	123	110	2.9	3.5	3.1
		T	249	271	254	3.7	4.0	3.7
C26-C31, C37-C39, C46, C48, C51-C52, C55, C57-C60, C63, C69, C74-C80, C88, C96-C97	Remainder of malignant neoplasms 惡性腫瘤的剩餘部分	M	467	478	499	14.3	14.6	15.3
		F	412	464	428	11.7	13.1	11.9
		T	879	942	927	13.0	13.8	13.5
C00-C97	All forms of malignant neoplasm 所有形式的惡性腫瘤	M	7 183	7 497	7 386	219.9	229.7	225.9
		F	4 608	4 813	4 707	131.0	135.6	131.2
		T	11 791	12 310	12 093	173.8	180.7	176.4

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

Classification of cancer groups was fine-tuned in year 2005 issue of this publication. Hence, if comparison with the figures in the previous issues is required, it is necessary to confirm whether the codes of ICD 10th Revision of the corresponding cancer groupings are the same.

癌症組別的分類於本刊物二零零五年號內曾作出輕微修訂，因此，如要與刊載於以前期號的癌症組別數字作比較時，需先確定癌症組別的對應序號是否相同。

Table A13 : Number of Cancer New Cases and Deaths by Ten Leading Cancer Disease Group by Sex 2005
(Ranking according to year 2005's number of deaths)

表A13：二零零五年按十大癌症類別及性別劃分的新增患癌個案數字及死亡人數
(根據二零零五年的死亡人數作排序)

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of New Cases 新增個案數字	Number of Deaths 死亡人數
1.	C33-C34	Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung 氣管、支氣管和肺惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	2 730 1 405 4 135	2 503 1 183 3 686
2.	C18-C21	Malignant neoplasm of colon, rectum and anus 結腸、直腸和肛門惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	2 116 1 590 3 706	906 708 1 614
3.	C22	Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts 肝和肝內膽管惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	1 324 425 1 749	1 119 387 1 506
4.	C16	Malignant neoplasm of stomach 胃惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	643 385 1 028	396 239 635
5.	C50	Malignant neoplasm of breast 乳房惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	13 2 307 2 320	4 460 464
6.	C11	Malignant neoplasm of nasopharynx 鼻咽惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	704 240 944	305 94 399
7.	C25	Malignant neoplasm of pancreas 胰惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	218 205 423	204 190 394
8.	C15	Malignant neoplasm of oesophagus 食管惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	362 101 463	289 75 364
9.	C82-C85	Non-Hodgkin's lymphoma 非霍奇金淋巴瘤	M 男 F 女 T 合計	366 304 670	161 131 292
10.	C91-C95	Leukaemia 白血病	M 男 F 女 T 合計	226 177 403	148 123 271
	Residues of C00-C97 C00-C97的餘下情況	Other forms of malignant neoplasm 其他形式的惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	3 606 3 328 6 934	1 462 1 223 2 685
	C00-C97	All forms of malignant neoplasm 所有形式的惡性腫瘤	M 男 F 女 T 合計	12 308 10 467 22 775	7 497 4 813 12 310

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

Table A14 : Number of Deaths by Heart Disease Group by Sex by Age Group 2006

表A14：二零零六年按心臟疾病類別、性別及年齡組別劃分的死亡人數

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計 分類》第十次修訂 本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡 人數	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數										75 & Above 75及以上	Unknown 年齡不詳
				0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74
I00-I02	Acute rheumatic fever 急性風濕熱	M	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		F	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		T	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
I05-I09	Chronic rheumatic heart diseases 慢性風濕性心臟病	M	28	0	0	0	0	0	3	0	1	2	2	3	2
		F	68	0	0	0	0	1	1	0	5	5	2	5	11
		T	96	0	0	0	0	1	4	0	6	7	4	8	13
I11	Hypertensive heart disease 高血壓性心臟病	M	216	0	0	0	1	0	1	1	2	6	11	23	32
		F	286	0	0	0	0	0	0	1	4	6	3	14	36
		T	502	0	0	0	1	0	1	2	6	12	14	37	68
I13	Hypertensive heart and renal disease 高血壓性心臟和腎臟病	M	6	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	1
		F	8	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0
		T	14	0	0	0	0	0	1	0	0	2	1	0	1
I21-I22	Acute myocardial infarction 急性心肌梗死	M	969	0	0	3	5	10	21	33	52	74	72	109	146
		F	717	0	0	0	0	1	2	9	8	11	13	37	89
		T	1 686	0	0	3	5	11	23	42	60	85	85	146	235
I20, I23-I25	Other ischaemic heart diseases 其他缺血性心臟病	M	1 080	0	0	1	3	3	9	18	29	49	56	89	168
		F	983	0	0	0	0	1	4	4	7	11	13	37	96
		T	2 063	0	0	1	3	4	13	22	36	60	69	126	264
I26	Pulmonary embolism 肺栓塞	M	10	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	1
		F	23	0	0	0	0	0	0	0	2	3	1	3	1
		T	33	0	0	0	0	0	0	1	2	4	2	4	2

Table A14 : Number of Deaths by Heart Disease Group by Sex by Age Group 2006 (Cont'd)

表A14：二零零六年按心臟疾病類別、性別及年齡組別劃分的死亡人數 (續)

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計 分類》第十次修訂 本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡 人數	Number of Deaths by Age Group 各年齡組別的死亡人數												75 & Above 75及以上	Unknown 年齡不詳	
				0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74			
I44-149	Conduction disorders and cardiac arrhythmias 傳導疾患和心律失常	M	67	0	1	1	1	1	0	1	0	0	0	2	4	7	49	0
		F	124	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	4	2	116	0
		T	191	0	1	2	1	1	0	1	0	0	0	3	8	9	165	0
I50	Heart failure 心力衰竭	M	272	0	0	1	0	0	0	4	4	5	4	12	42	200	200	0
		F	461	0	0	0	0	0	1	2	2	3	5	11	22	415	415	0
		T	733	0	0	1	0	0	1	6	6	8	9	23	64	615	615	0
I27-143, I51	Other heart diseases 其他心臟病	M	183	5	3	13	11	6	9	14	7	15	13	18	14	55	55	0
		F	118	4	5	2	4	3	4	5	1	7	4	8	13	58	58	0
		T	301	9	8	15	15	9	13	19	8	22	17	26	27	113	113	0
100-109, 111, 113, 120-151	All forms of heart disease 所有形式的心臟病	M	2 831	5	4	19	21	20	44	72	95	153	162	259	413	1 563	1 563	1
		F	2 788	4	5	3	4	6	12	21	29	47	42	119	270	2 226	2 226	0
		T	5 619	9	9	22	25	26	56	93	124	200	204	378	683	3 789	3 789	1

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards.

Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

Table A15 : Number of Deaths and Death Rate by Heart Disease Group by Sex 2004 to 2006

表A15：二零零四年至二零零六年按心臟疾病類別及性別劃分的死亡人數及死亡率

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計 分類》第十次修訂 本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (per 100 000 population of respective sex) 死亡率 (按每十萬個別性別人口計算)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006
I00-I02	Acute rheumatic fever 急性風濕熱	M 男	0	0	0	0.0	0.0	0.0
		F 女	0	0	0	0.0	0.0	0.0
		T 合計	0	0	0	0.0	0.0	0.0
I05-I09	Chronic rheumatic heart diseases 慢性風濕性心臟病	M 男	57	49	28	1.7	1.5	0.9
		F 女	106	89	68	3.0	2.5	1.9
		T 合計	163	138	96	2.4	2.0	1.4
I11	Hypertensive heart disease 高血壓性心臟病	M 男	187	193	216	5.7	5.9	6.6
		F 女	211	250	286	6.0	7.0	8.0
		T 合計	398	443	502	5.9	6.5	7.3
I13	Hypertensive heart and renal disease 高血壓性心臟和腎臟病	M 男	10	6	6	0.3	0.2	0.2
		F 女	12	14	8	0.3	0.4	0.2
		T 合計	22	20	14	0.3	0.3	0.2
I21-I22	Acute myocardial infarction 急性心肌梗死	M 男	1 141	1 069	969	34.9	32.8	29.6
		F 女	838	827	717	23.8	23.3	20.0
		T 合計	1 979	1 896	1 686	29.2	27.8	24.6
I20, I23-I25	Other ischaemic heart diseases 其他缺血性心臟病	M 男	1 077	1 107	1 080	33.0	33.9	33.0
		F 女	972	1 000	983	27.6	28.2	27.4
		T 合計	2 049	2 107	2 063	30.2	30.9	30.1
I26	Pulmonary embolism 肺栓塞	M 男	13	15	10	0.4	0.5	0.3
		F 女	18	24	23	0.5	0.7	0.6
		T 合計	31	39	33	0.5	0.6	0.5
I44-I49	Conduction disorders and cardiac arrhythmias 傳導疾患和心律失常	M 男	94	65	67	2.9	2.0	2.0
		F 女	96	107	124	2.7	3.0	3.5
		T 合計	190	172	191	2.8	2.5	2.8
I50	Heart failure 心力衰竭	M 男	271	311	272	8.3	9.5	8.3
		F 女	454	456	461	12.9	12.8	12.9
		T 合計	725	767	733	10.7	11.3	10.7
I27-I43, I51	Other heart diseases 其他心臟病	M 男	165	156	183	5.1	4.8	5.6
		F 女	144	130	118	4.1	3.7	3.3
		T 合計	309	286	301	4.6	4.2	4.4
I00-I09, I11, I13, I20-I51	All forms of heart disease 所有形式的心臟病	M 男	3 015	2 971	2 831	92.3	91.0	86.6
		F 女	2 851	2 897	2 788	81.1	81.6	77.7
		T 合計	5 866	5 868	5 619	86.5	86.1	81.9

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第9次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark. 疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

Table A16 : Number of In-patient Discharges and Deaths, and Percentage by Type of Institution 2005 and 2006
表A16：二零零五年及二零零六年按機構類別劃分的住院病人出院人次、死亡人數及百分比

Type of institution 機構類別	2005						2006					
	In-patient discharges * 住院病人出院人次 *		In-patient deaths 住院病人死亡人數		Total 合計		In-patient discharges * 住院病人出院人次 *		In-patient deaths 住院病人死亡人數		Total 合計	
	Number 數目	Percentage 百分比	Number 數目	Percentage 百分比	Number 數目	Percentage 百分比	Number 數目	Percentage 百分比	Number 數目	Percentage 百分比	Number 數目	Percentage 百分比
Hospital Authority hospitals 醫院管理局轄下醫院	1 096 824	80.7	31 118	96.9	1 127 942	81.1	1 110 006	78.5	30 222	96.8	1 140 228	78.9
Correctional institution hospitals 懲教署轄下醫院	21 479	1.6	3	<0.05	21 482	1.5	21 465	1.5	1	<0.05	21 466	1.5
Nursing homes † 護養院 †	3 512	0.3	128	0.4	3 640	0.3	3 030	0.2	153	0.5	3 183	0.2
Private hospitals † 私家醫院 †	236 543	17.4	855	2.7	237 398	17.1	278 631	19.7	839	2.7	279 470	19.3
All institutions 所有機構	1 358 358	100.0	32 104	100.0	1 390 462	100.0	1 413 132	100.0	31 215	100.0	1 444 347	100.0

Notes: * On an attendance basis.

註：* 單位以人次計算。

† Refers to the institutions licensed under the Hospitals, Nursing Homes and Maternity Homes Registration Ordinance (Cap. 165).

† 指根據《醫院、護養院及留產院註冊條例》(第165章)註冊的機構。

The percentage may not add up to 100% due to rounding.

由於進位關係，百分比的總和可能不等於100%。

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006

表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
A00	Cholera 霍亂	27	0	0	27	0	0	0
A01	Typhoid and paratyphoid fevers 傷寒和副傷寒	89	1	19	109	0	0	0
A03	Shigellosis 志賀菌病	40	0	10	50	0	0	0
A06	Amoebiasis 阿米巴病	4	0	7	11	0	0	0
A09	Diarrhoea and gastroenteritis of presumed infectious origin 推測為傳染性病因的腹瀉和胃腸炎	6 211	12	6 272	12 495	2	1	3
A02, A04-A05, A07-A08	Other intestinal infectious diseases 其他腸道傳染病	5 035	0	810	5 845	5	2	7
A15-A16	Respiratory tuberculosis 呼吸道結核病	4 868	147	152	5 167	179	58	237
A17-A19	Other tuberculosis 其他結核病	625	0	64	689	14	12	26
A20	Plague 鼠疫	0	0	0	0	0	0	0
A23	Brucellosis 布魯氏菌病	4	0	0	4	0	0	0
A30	Leprosy 麻風	1	0	0	1	0	0	0
A33	Tetanus neonatorum 新生兒破傷風	0	0	0	0	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
A34-A35	Other tetanus 其他破傷風	2	0	0	2	1	0	1
A36	Diphtheria 白喉	0	0	0	0	0	0	0
A37	Whooping cough 百日咳	29	0	2	31	0	0	0
A39	Meningococcal infection 腦膜炎球菌感染	5	0	0	5	0	1	1
A40-A41	Septicaemia 敗血病	6 199	0	161	6 360	322	354	676
A21-A22, A24-A28, A31-A32, A38, A42-A49	Other bacterial diseases 其他細菌性疾病	842	0	67	909	10	3	13
A50	Congenital syphilis 先天性梅毒	48	0	1	49	0	0	0
A51	Early syphilis 早期梅毒	7	0	0	7	0	0	0
A52-A53	Other syphilis 其他梅毒	209	0	8	217	0	1	1
A54	Gonococcal infection 淋球菌感染	10	0	4	14	0	0	0
A55-A56	Sexually transmitted chlamydial diseases 性傳播的衣原體疾病	6	0	0	6	0	0	0
A57-A64	Other infections with a predominantly sexual mode of transmission 其他主要為性傳播模式的感染	122	0	67	189	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
A68	Relapsing fevers 回歸熱	0	0	0	0	0	0	0
A71	Trachoma 沙眼	0	0	0	0	0	0	0
A75	Typhus fever 斑疹傷寒	25	0	1	26	0	0	0
A80	Acute poliomyelitis 急性脊髓灰質炎	0	0	0	0	0	0	0
A82	Rabies 狂犬病	0	0	0	0	0	0	0
A83-A86	Viral encephalitis 病毒性腦炎	47	0	8	55	0	0	0
A95	Yellow fever 黃熱病	0	0	0	0	0	0	0
A90-A94, A96-A99	Other arthropod-borne viral fevers and viral haemorrhagic fevers 其他節肢動物媒介的病毒性發熱和病毒性 出血熱	21	0	17	38	0	0	0
B00	Herpesviral infections 疱疹病毒感染	233	0	31	264	0	3	3
B01-B02	Varicella and zoster 水痘和帶狀疱疹	967	27	196	1 190	1	1	2
B05	Measles 麻疹	68	1	4	73	0	0	0
B06	Rubella 風疹	4	0	2	6	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong 全港登記死亡人數		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
B15	Acute hepatitis A 急性甲型肝炎	35	1	20	56	0	1	1
B16	Acute hepatitis B 急性乙型肝炎	436	3	92	531	2	1	3
B17	Other acute viral hepatitis 其他急性病毒性肝炎	34	0	13	47	0	0	0
B18	Chronic viral hepatitis 慢性病毒性肝炎	881	4	62	947	1	1	2
B19	Unspecified viral hepatitis 未特指的病毒性肝炎	8	9	22	39	0	0	0
B20-B24	Human immunodeficiency virus [HIV] disease 人類免疫缺陷病毒病	117	0	2	119	7	1	8
B26	Mumps 流行性腮腺炎	17	1	3	21	0	0	0
A81, A87-A89, B03-B04, B07-B09, B25, B27-B34	Other viral diseases 其他病毒性疾病	4 596	14	1 833	6 443	10	8	18
B35-B49	Mycoses 霉菌病	229	0	48	277	2	3	5
B50-B54	Malaria 瘧疾	48	0	10	58	0	0	0
B55	Leishmaniasis 利什曼病	0	0	1	1	0	0	0
B56-B57	Trypanosomiasis 錐蟲病	0	0	0	0	0	0	0
B65	Schistosomiasis 血吸蟲病	3	0	1	4	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
B66	Other fluke infections 其他吸蟲感染	6	0	5	11	0	0	0
B67	Echinococcosis 棘球蚴病	6	0	0	6	0	0	0
B72	Dracunculiasis 麥地那絲蟲病	0	0	0	0	0	0	0
B73	Onchocerciasis 盤尾絲蟲病	0	0	0	0	0	0	0
B74	Filariasis 絲蟲病	0	0	0	0	0	0	0
B76	Hookworm diseases 鈎蟲病	0	0	0	0	0	0	0
B68-B71, B75, B77-B83	Other helminthiasis 其他蠕蟲病	14	0	4	18	0	0	0
B90	Sequelae of tuberculosis 結核病後遺症	209	0	0	209	20	11	31
B91	Sequelae of poliomyelitis 脊髓灰質炎後遺症	9	1	0	10	0	0	0
B92	Sequelae of leprosy 麻風後遺症	0	0	0	0	0	0	0
A65-A67, A69-A70, A74, A77-A79, B58-B64, B85-B89, B94, B99	Other infectious and parasitic diseases 其他傳染病和寄生蟲病	284	98	19	401	13	9	22
C11	Malignant neoplasm of nasopharynx 鼻咽惡性腫瘤	3 213	11	639	3 863	279	79	358

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
C00-C10, C12-C14	Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx except nasopharynx 唇、口腔和咽(鼻咽除外)惡性腫瘤	1 627	0	126	1 753	120	48	168
C15	Malignant neoplasm of oesophagus 食管惡性腫瘤	2 049	0	121	2 170	283	76	359
C16	Malignant neoplasm of stomach 胃惡性腫瘤	3 024	0	568	3 592	391	244	635
C18	Malignant neoplasm of colon 結腸惡性腫瘤	8 804	0	1 436	10 240	603	487	1 090
C19-C21	Malignant neoplasm of rectosigmoid junction, rectum, anus and anal canal 直腸乙狀結腸連接處、直腸、肛門和肛管惡性腫瘤	5 158	0	623	5 781	320	218	538
C22	Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts 肝和肝內膽管惡性腫瘤	6 539	3	695	7 237	1 075	387	1 462
C25	Malignant neoplasm of pancreas 胰惡性腫瘤	1 147	0	278	1 425	214	183	397
C17, C23-C24, C26	Other malignant neoplasms of digestive organs 消化器官其他惡性腫瘤	613	1	114	728	100	96	196
C32	Malignant neoplasms of larynx 喉惡性腫瘤	510	0	38	548	66	6	72
C33-C34	Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung 氣管、支氣管和肺惡性腫瘤	11 631	2	1 673	13 306	2 396	1 135	3 531
C30-C31, C37-C39	Other malignant neoplasms of respiratory and intrathoracic organs 呼吸和胸腔內器官其他惡性腫瘤	418	0	50	468	22	10	32

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
C40-C41	Malignant neoplasm of bone and articular cartilage 骨和軟骨惡性腫瘤	429	0	17	446	12	11	23
C43	Malignant melanoma of skin 皮膚惡性黑色素瘤	148	0	36	184	13	14	27
C44	Other malignant neoplasms of skin 皮膚其他惡性腫瘤	392	0	99	491	16	4	20
C45-C49	Malignant neoplasms of mesothelial and soft tissue 間皮組織和軟組織惡性腫瘤	1 082	0	70	1 152	43	43	86
C50	Malignant neoplasm of breast 乳房惡性腫瘤	7 026	0	2 056	9 082	2	463	465
C53	Malignant neoplasm of cervix uteri 宮頸惡性腫瘤	2 020	0	193	2 213	0	133	133
C54-C55	Malignant neoplasm of other and unspecified parts of uterus 子宮其他和未特指部位的惡性腫瘤	1 254	3	214	1 471	0	84	84
C51-C52, C56-C58	Other malignant neoplasms of female genital organs 女性生殖器官其他惡性腫瘤	2 188	0	256	2 444	0	163	163
C61	Malignant neoplasm of prostate 前列腺惡性腫瘤	2 863	0	315	3 178	285	0	285
C60, C62-C63	Other malignant neoplasms of male genital organs 男性生殖器官其他惡性腫瘤	170	0	52	222	6	0	6
C67	Malignant neoplasm of bladder 膀胱惡性腫瘤	4 464	0	399	4 863	132	50	182

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
C64-C66, C68	Other malignant neoplasms of urinary tract 泌尿道其他惡性腫瘤	861	5	209	1 075	94	69	163
C69	Malignant neoplasm of eye and adnexa 眼和附器惡性腫瘤	100	0	16	116	4	1	5
C71	Malignant neoplasm of brain 腦惡性腫瘤	620	0	105	725	56	40	96
C70, C72	Malignant neoplasm of other parts of central nervous system 中樞神經系統其他部位的惡性腫瘤	13	0	9	22	1	1	2
C73-C80, C97	Malignant neoplasm of other, ill-defined, secondary, unspecified and multiple sites 其他、不明確、繼發、未特指及多部位的惡性腫瘤	4 051	0	763	4 814	456	360	816
C81	Hodgkin's disease 霍奇金[何傑金]病	269	0	31	300	3	6	9
C82-C85	Non-Hodgkin's lymphoma 非霍奇金淋巴瘤	4 299	0	308	4 607	176	143	319
C91-C95	Leukaemia 白血病	6 069	5	171	6 245	144	110	254
C88-C90, C96	Other malignant neoplasms of lymphoid, haematopoietic and related tissue 淋巴、造血和有關組織其他惡性腫瘤	2 370	0	41	2 411	74	43	117
D06	Carcinoma in situ of cervix uteri 宮頸原位癌	436	0	357	793	0	0	0
D22-D23	Benign neoplasm of skin 皮膚良性腫瘤	1 697	0	748	2 445	0	1	1

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
D24	Benign neoplasm of breast 乳房良性腫瘤	200	0	1 325	1 525	0	0	0
D25	Leiomyoma of uterus 子宮平滑肌瘤	3 442	0	3 335	6 777	0	0	0
D27	Benign neoplasm of ovary 卵巢良性腫瘤	380	0	513	893	0	0	0
D30	Benign neoplasm of urinary organs 泌尿器官良性腫瘤	44	0	23	67	0	0	0
D33	Benign neoplasm of brain and other parts of central nervous system 腦和中樞神經系統其他部位的良性腫瘤	69	0	212	281	0	0	0
D00-D05, D07-D21, D26, D28-D29, D31-D32, D34-D48	Other in situ and benign neoplasms and neoplasms of uncertain and unknown behaviour 其他原位、良性、動態未定或動態未知的 腫瘤	12 993	4	8 337	21 334	133	98	231
D50	Iron deficiency anaemia 缺鐵性貧血	2 446	0	181	2 627	0	1	1
D51-D64	Other anaemias 其他貧血	11 989	6	779	12 774	16	23	39
D65-D77	Haemorrhagic conditions and other diseases of blood and blood-forming organs 血液和造血器官的出血性情況及其他疾病	3 242	0	207	3 449	23	29	52
D80-D89	Certain disorders involving the immune mechanism 某些涉及免疫機制的疾患	480	0	6	486	3	0	3
E00-E02	Iodine-deficiency-related thyroid disorders 碘缺乏相關性甲狀腺疾患	1	0	3	4	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
E05	Thyrotoxicosis 甲狀腺毒症	789	11	332	1 132	4	6	10
E03-E04, E06-E07	Other disorders of thyroid 甲狀腺其他疾患	2 042	0	1 539	3 581	0	3	3
E10-E14	Diabetes mellitus 糖尿病	13 652	232	895	14 779	232	279	511
E40-E46	Malnutrition 營養不良	49	0	6	55	0	2	2
E50	Vitamin A deficiency 維生素A缺乏	0	1	0	1	0	0	0
E51-E56	Other vitamin deficiencies 其他維生素缺乏	86	0	4	90	0	1	1
E64	Sequelae of malnutrition and other nutritional deficiencies 營養不良和其他營養缺乏的後遺症	1	0	3	4	0	0	0
E66	Obesity 肥胖	934	0	16	950	0	0	0
E86	Volume depletion 血容量缺失	1 367	0	38	1 405	10	6	16
E15-E35, E58-E63, E65, E67-E85, E87-E90	Other endocrine, nutritional and metabolic disorders 其他內分泌、營養和代謝疾患	11 185	1	670	11 856	33	28	61
F00-F03	Dementia 痴呆	2 630	0	40	2 670	110	178	288
F10	Mental and behavioural disorders due to use of alcohol 由於使用酒精引起的精神和行為障礙	1 660	0	20	1 680	6	0	6

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
F11-F19	Mental and behavioural disorders due to other psychoactive substance use 使用其他精神活性物質引起的精神和行為障礙	2 016	9 339	6	11 361	3	0	3
F20-F29	Schizophrenia, schizotypal, and delusional disorders 精神分裂症、分裂型障礙和妄想性障礙	7 903	228	21	8 152	0	0	0
F30-F39	Mood [affective] disorders 心境[情感]障礙	3 742	176	135	4 053	0	0	0
F40-F48	Neurotic, stress-related, and somatoform disorders 神經症性、應激相關的以及軀體形式的障礙	2 391	22	163	2 576	0	0	0
F70-F79	Mental retardation 精神發育遲滯	908	27	1	936	0	0	0
F04-F09, F50-F69, F80-F99	Other mental and behavioural disorders 其他精神和行為障礙	2 109	822	72	3 003	1	0	1
G00-G09	Inflammatory diseases of the central nervous system 中樞神經系統炎症性疾病	577	0	53	630	17	15	32
G20	Parkinson's disease 帕金森病	1 036	5	58	1 099	40	44	84
G30	Alzheimer's disease 阿爾茨海默病	360	0	20	380	4	6	10
G35	Multiple sclerosis 多發性硬化	186	0	31	217	3	2	5
G40-G41	Epilepsy 癲癇	5 187	121	173	5 481	18	15	33

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
G43-G44	Migraine and other headache syndromes 偏頭痛和其他頭痛綜合症	439	29	668	1 136	0	0	0
G45	Transient cerebral ischaemic attacks and related syndromes 短暫性大腦缺血性發作和相關的綜合症	1 688	2	219	1 909	0	0	0
G50-G59	Nerve root and plexus disorders 神經、神經根和神經叢疾患	1 828	0	549	2 377	0	0	0
G80-G83	Cerebral palsy and other paralytic syndromes 大腦性麻痺[癱瘓]和其他麻痺[癱瘓]綜合症	918	1	30	949	6	3	9
G10-G13, G21-G26, G31-G32, G36-G37, G46-G47, G60-G73, G90-G99	Other diseases of the nervous system 神經系統其他疾患	9 612	158	2 285	12 055	66	47	113
H00-H01	Inflammation of eyelid 眼瞼炎症	168	12	367	547	0	0	0
H10-H13	Conjunctivitis and other disorders of conjunctiva 結膜炎和結膜的其他疾患	1 152	91	240	1 483	0	0	0
H15-H19	Keratitis and other disorders of sclera and cornea 角膜炎以及鞏膜和角膜的其他疾患	658	11	125	794	0	0	0
H25-H28	Cataract and other disorders of lens 白內障和晶狀體的其他疾患	15 266	1	2 692	17 959	0	0	0
H33	Retinal detachments and breaks 視網膜脫離及斷裂	1 237	3	944	2 184	0	0	0
H40-H42	Glaucoma 青光眼	1 608	4	146	1 758	0	0	0
H49-H50	Strabismus 斜視	880	0	158	1 038	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
H52	Disorders of refraction and accommodation 屈光和調節疾患	40	0	45	85	0	0	0
H54	Blindness and low vision 盲和視力低下	58	20	7	85	0	0	0
H02-H06, H20-H22, H30-H32, H34-H36, H43-H48, H51, H53, H55-H59	Other diseases of the eye and adnexa 眼和附器其他疾病	3 983	15	1 205	5 203	0	0	0
H65-H75	Otitis media and other disorders of middle ear and mastoid 中耳炎以及中耳和乳突其他疾患	2 298	0	1 112	3 410	0	1	1
H90-H91	Hearing loss 聽覺喪失	733	2	262	997	0	0	0
H60-H62, H80-H83, H92-H95	Other diseases of the ear and mastoid process 中耳和乳突其他疾患	1 880	4	1 589	3 473	0	1	1
I00-I02	Acute rheumatic fever 急性風濕熱	9	0	5	14	0	0	0
I05-I09	Chronic rheumatic heart disease 慢性風濕性心臟病	1 981	6	76	2 063	28	68	96
I10	Essential (primary) hypertension 特發性(原發性)高血壓	5 396	239	1 583	7 218	86	88	174
I11	Hypertensive heart disease 高血壓性心臟病	281	43	45	369	216	286	502
I12	Hypertensive renal disease 高血壓性腎臟病	399	8	8	415	63	53	116
I13	Hypertensive heart and renal disease 高血壓性心臟和腎臟病	365	5	3	373	6	8	14

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong 全港登記死亡人數		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
I15	Secondary hypertension 繼發性高血壓	334	12	3	349	0	0	0
I21-I22	Acute myocardial infarction 急性心肌梗死	4 374	2	229	4 605	969	717	1 686
I20, I23-I25	Other ischaemic heart diseases 其他缺血性心臟病	20 846	13	2 526	23 385	1 080	983	2 063
I26	Pulmonary embolism 肺栓塞	335	0	40	375	10	23	33
I44-I49	Conduction disorders and cardiac arrhythmias 傳導疾患和心律失常	10 068	5	1 022	11 095	67	124	191
I50	Heart failure 心力衰竭	15 989	1	311	16 301	272	461	733
I27-I43, I51-I52	Other heart diseases 其他心臟病	2 733	36	538	3 307	183	118	301
I60-I62	Intracranial haemorrhage 顱內出血	6 152	0	144	6 296	595	532	1 127
I63	Cerebral infarction 腦梗死	16 406	2	224	16 632	69	71	140
I64	Stroke, not specified as haemorrhage or infarction 中風，未特指為出血或梗死	5	1	442	448	564	726	1 290
I65-I69	Other cerebrovascular diseases 其他腦血管病	2 347	0	268	2 615	375	370	745
I70	Atherosclerosis 動脈粥樣硬化症	174	2	28	204	0	1	1
I73	Other peripheral vascular diseases 其他周圍血管疾病	903	0	37	940	22	32	54

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
I74	Arterial embolism and thrombosis 動脈栓塞和血栓形成	144	0	8	152	3	4	7
I71	Aortic aneurysm and dissection 主動脈動脈瘤和動脈壁夾層形成	1 167	0	55	1 222	210	124	334
I72, I77-I79	Other diseases of arteries, arterioles and capillaries 其他動脈、小動脈和毛細管的其他疾病	606	2	104	712	21	2	23
I80-I82	Phlebitis, thrombophlebitis, venous embolism and thrombosis 靜脈炎、血栓靜脈炎、靜脈栓塞和血栓形成	1 690	17	118	1 825	11	22	33
I83	Varicose veins of lower extremities 下肢靜脈曲張	1 381	8	349	1 738	1	0	1
I84	Haemorrhoids 痔	4 959	29	8 325	13 313	0	0	0
I85-I99	Other diseases of the circulatory system 循環系統其他疾病	2 380	28	616	3 024	11	5	16
J02-J03	Acute pharyngitis and acute tonsillitis 急性咽喉炎和急性扁桃體炎	1 599	74	2 271	3 944	0	0	0
J04	Acute laryngitis and tracheitis 急性喉炎和氣管炎	45	0	55	100	0	0	0
J00-J01, J05-J06	Other acute upper respiratory infections 其他急性上呼吸道感染	10 765	619	2 391	13 775	0	0	0
J10-J11	Influenza 流行性感	1 853	146	1 055	3 054	6	2	8
J12-J18	Pneumonia 肺炎	37 167	19	3 586	40 772	2 264	1 937	4 201

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
J20-J21	Acute bronchitis and acute bronchiolitis 急性支氣管炎和急性細支氣管炎	4 216	14	2 129	6 359	5	0	5
J32	Chronic sinusitis 慢性鼻竇炎	299	0	848	1 147	0	0	0
J30-J31, J33-J34	Other diseases of nose and nasal sinuses 鼻和鼻竇其他疾病	1 735	4	1 224	2 963	0	0	0
J35	Chronic disease of tonsils and adenoids 扁桃體和腺樣體慢性疾病	508	0	410	918	0	0	0
J36-J39	Other diseases of upper respiratory tract 上呼吸道其他疾病	2 136	85	1 203	3 424	3	2	5
J40-J44	Bronchitis, emphysema and other chronic obstructive pulmonary diseases 支氣管炎、肺氣腫和其他慢性阻塞性肺病	27 996	27	1 773	29 796	1 261	410	1 671
J45-J46	Asthma 哮喘	6 268	246	504	7 018	41	50	91
J47	Bronchiectasis 支氣管擴張症	2 362	0	195	2 557	80	82	162
J60-J65	Pneumoconiosis 塵肺	200	0	2	202	53	3	56
J22, J66-J99	Other diseases of the respiratory system 呼吸系統其他疾病	9 493	52	1 580	11 125	219	192	411
K02	Dental caries 齲(齒)	910	18	29	957	0	0	0
K00-K01, K03-K08	Other disorders of teeth and supporting structures 牙齒及支持結構的其他疾患	3 086	11	203	3 300	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
K09-K14	Other diseases of the oral cavity, salivary glands and jaws 口腔、涎腺和頤的其他疾病	1 277	5	536	1 818	2	0	2
K25-K27	Gastric and duodenal ulcer 胃和十二指腸潰瘍	6 439	56	2 243	8 738	72	40	112
K29	Gastritis and duodenitis 胃炎和十二指腸炎	5 759	26	19 487	25 272	3	4	7
K20-K23, K28, K30-K31	Other diseases of oesophagus, stomach and duodenum 食管、胃和十二指腸其他疾病	4 232	102	3 135	7 469	6	8	14
K35-K38	Diseases of appendix 闌尾疾病	2 780	3	1 279	4 062	9	4	13
K40	Inguinal hernia 腹股溝疝	5 950	13	2 184	8 147	9	0	9
K41-K46	Other hernia 其他疝	1 216	17	231	1 464	4	2	6
K50-K51	Crohn's disease and ulcerative colitis 克羅恩[克隆]病和潰瘍性結腸炎	640	0	309	949	3	1	4
K56	Paralytic ileus and intestinal obstruction without hernia 無力性腸梗阻和腸梗阻不伴有疝	2 791	1	340	3 132	39	39	78
K57	Diverticular disease of intestine 腸憩室性疾病	1 556	0	766	2 322	6	11	17
K52-K55, K58-K67	Other diseases of intestines and peritoneum 腸和腹膜其他疾病	21 107	17	7 533	28 657	108	152	260
K70	Alcoholic liver disease 酒精性肝病	589	1	12	602	55	4	59

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
K73-K74	Chronic liver disease and cirrhosis 慢性肝病及肝硬化	913	11	160	1 084	191	114	305
K71-K72, K75-K76	Other diseases of liver 其他肝病	3 667	11	820	4 498	82	68	150
K80-K81	Cholelithiasis and cholecystitis 膽石病和膽囊炎	6 588	2	2 633	9 223	19	28	47
K85-K86	Acute pancreatitis and other diseases of the pancreas 急性胰腺炎和胰腺其他疾病	1 681	0	133	1 814	29	33	62
K82-K83, K87-K93	Other diseases of the digestive system 消化系統其他疾病	10 904	13	730	11 647	176	154	330
L00-L08	Infections of the skin and subcutaneous tissue 皮膚和皮下組織感染	10 230	119	1 363	11 712	19	10	29
L10-L99	Other diseases of the skin and subcutaneous tissue 皮膚和皮下組織其他疾病	10 526	159	3 902	14 587	80	128	208
M05-M14	Rheumatoid arthritis and other inflammatory polyarthropathies 類風濕性關節炎和其他炎性多關節病	4 638	69	536	5 243	4	14	18
M15-M19	Arthrosis 關節病	3 174	0	385	3 559	0	0	0
M20-M21	Acquired deformities of limbs 四肢後天性變形	595	7	191	793	0	0	0
M00-M03, M22-M25	Other disorders of joints 其他關節疾患	4 034	26	961	5 021	2	4	6
M30-M36	Systemic connective tissue disorders 全身性結締組織疾患	2 323	0	166	2 489	11	26	37

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
M50-M51	Cervical and other intervertebral disc disorders 頸和其他椎間盤疾患	525	0	2 377	2 902	0	0	0
M40-M49, M53-M54	Other dorsopathies 其他背部病	12 496	71	2 485	15 052	7	5	12
M60-M79	Soft tissue disorders 軟組織疾患	5 175	16	2 784	7 975	21	14	35
M80-M85	Disorders of bone density and structure 骨密度和結構的疾患	785	0	112	897	0	5	5
M86	Osteomyelitis 骨髓炎	270	0	27	297	5	3	8
M87-M99	Other diseases of the musculoskeletal system and connective tissue 肌肉骨骼系統和結締組織其他疾病	1 012	169	1 083	2 264	0	0	0
N00-N01	Acute and rapidly progressive nephritic syndromes 急性腎炎綜合症和急進型腎炎綜合症	24	0	47	71	0	0	0
N02-N08	Other glomerular diseases 其他腎小球疾病	903	8	330	1 241	30	22	52
N10-N16	Renal tubulo-interstitial diseases 腎小管間質疾病	2 957	0	562	3 519	13	23	36
N17-N19	Renal failure 腎衰竭	78 864	16	4 309	83 189	604	631	1 235
N20-N23	Urolithiasis 尿石病	8 456	21	3 312	11 789	0	5	5
N25-N27	Other disease of kidney 其他腎臟疾病	162	0	9	171	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
N30	Cystitis 膀胱炎	631	0	737	1 368	0	0	0
N28-N29, N31-N39	Other diseases of the urinary system 泌尿系統其他疾病	21 552	8	2 494	24 054	159	352	511
N40	Hyperplasia of prostate 前列腺增生	6 336	0	1 284	7 620	20	0	20
N41-N42	Other disorders of prostate 前列腺其他疾患	64	0	322	386	0	0	0
N43	Hydrocele and spermatocele 水囊腫[睪丸鞘膜積液]和精子囊腫	383	0	131	514	0	0	0
N47	Redundant prepuce, phimosis and paraphimosis 包皮過長、包莖和包莖嵌頓	1 467	0	1 217	2 684	0	0	0
N44-N46, N48-N51	Other diseases of male genital organs 男性生殖器官其他疾病	1 575	3	1 600	3 178	1	0	1
N60-N64	Disorders of breast 乳房疾患	2 580	0	3 799	6 379	0	0	0
N70	Salpingitis and oophoritis 輸卵管炎和卵巢炎	228	0	87	315	0	0	0
N72	Inflammatory disease of cervix uteri 宮頸炎性疾病	77	0	87	164	0	0	0
N71, N73-N77	Other inflammatory diseases of female pelvic organs 女性盆腔器官其他炎性疾病	1 850	2	915	2 767	0	3	3
N80	Endometriosis 子宮內膜異位	990	0	840	1 830	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
N81	Female genital prolapse 女性生殖器脫垂	736	0	199	935	0	0	0
N83	Noninflammatory disorders of ovary, fallopian tube and broad ligament 卵巢、輸卵管和闊韌帶的非炎性疾病患	1 602	1	1 559	3 162	0	1	1
N91-N92	Disorders of menstruation 月經疾患	2 802	23	1 074	3 899	0	0	0
N95	Menopausal and other perimenopausal disorders 絕經期和其他圍絕經期的疾患	2 150	0	506	2 656	0	0	0
N97	Female infertility 女性不育症	3 996	0	1 380	5 376	0	0	0
N82, N84-N90, N93-N94, N96, N98-N99	Other disorders of genitourinary tract 泌尿生殖道其他疾患	5 094	5	5 424	10 523	0	0	0
O03	Spontaneous abortion 自然流產	2 694	0	359	3 053	0	0	0
O04	Medical abortion 醫療性流產	401	6	6 022	6 429	0	0	0
O00-O02, O05-O08	Other pregnancies with abortive outcome 其他流產結局的妊娠	4 318	9	1 900	6 227	0	0	0
O10-O16	Oedema, proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium 妊娠、分娩和產褥期的水腫、蛋白尿和高血 壓疾患	2 139	0	74	2 213	0	0	0
O44-O46	Placenta praevia, premature separation of placenta and antepartum haemorrhage 前置胎盤、胎盤的過早分離和產前出血	1 821	0	149	1 970	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
O30-O43, O47-O48	Other maternal care related to fetus and amniotic cavity and possible delivery problems 與胎兒和羊膜腔及可能的分娩問題有關的其他孕產婦醫療	11 237	59	1 671	12 967	0	0	0
O64-O66	Obstructed labour 梗阻性分娩	266	0	50	316	0	0	0
O72	Postpartum haemorrhage 產後出血	746	0	37	783	0	0	0
O20-O29, O60-O63, O67-O71, O73-O75, O81-O84	Other complications of pregnancy and delivery 妊娠和分娩的其他併發症	18 275	37	17 847	36 159	0	0	0
O80	Single spontaneous delivery 單胎順產	22 185	0	6 158	28 343	0	0	0
O85-O99	Complications predominantly related to the puerperium and other obstetric conditions, not elsewhere classified 主要與產褥期和其他產科情況有關的併發症，不可歸類在他處者	3 710	0	3 084	6 794	0	1	1
P00-P04	Fetus and newborn affected by maternal factors and by complications of pregnancy, labour and delivery 胎兒和新生兒受母體因素和妊娠、產程和分娩併發症的影響	3 661	0	7	3 668	0	0	0
P05-P07	Slow fetal growth, fetal malnutrition and disorders related to short gestation and low birth weight 胎兒生長緩慢、胎兒營養不良和與孕期短和低出生體重有關的疾患	1 964	0	38	2 002	9	6	16 (1)
P10-P15	Birth trauma 產傷	300	0	2	302	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
P20-P21	Intrauterine hypoxia and birth asphyxia 子宮內低氧症和出生窒息	1 773	0	8	1 781	2	3	5
P22-P28	Other respiratory disorders originating in the perinatal period 起源於圍生期的其他呼吸性疾患	1 198	2	66	1 266	8	3	11
P35-P37	Congenital infectious and parasitic diseases 先天性傳染病和寄生蟲病	202	0	17	219	2	1	3
P38-P39	Other infections specific to the perinatal period 特發於圍生期的其他感染	210	0	10	220	0	0	0
P55	Haemolytic disease of fetus and newborn 胎兒和新生兒的溶血性疾病	134	0	3	137	0	0	0
P08, P29, P50-P54, P56-P96	Other conditions originating in the perinatal period 起源於圍生期的其他情況	12 295	0	1 426	13 721	3	2	5
Q05	Spina bifida 脊柱裂	82	0	3	85	0	1	1
Q00-Q04, Q06-Q07	Other congenital malformations of the nervous system 神經系統其他先天性畸形	194	0	6	200	4	3	7
Q20-Q28	Congenital malformations of the circulatory system 循環系統先天性畸形	4 455	0	68	4 523	32	18	50
Q35-Q37	Cleft lip and cleft palate 唇裂和顎裂	290	0	20	310	0	0	0
Q41	Absence, atresia and stenosis of small intestine 小腸先天性缺如、閉鎖和狹窄	9	0	1	10	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
Q38-Q40, Q42-Q45 Q53 Q50-Q52, Q54-Q64 Q65 Q66 Q67-Q79	Other congenital malformations of the digestive system 消化系統其他先天性畸形 Undescended testicle 睪丸未降	458 317	0 0	47 57	505 374	1 0	0 0	1 0
	Other malformations of the genitourinary system 泌尿生殖系統其他畸形 Congenital deformities of hip 髖先天性變形 Congenital deformities of feet 足先天性變形	800 166 223	0 0 0	91 1 4	891 167 227	6 0 0	3 0 0	9 0 0
	Other congenital malformations and deformations of the musculoskeletal system 肌肉骨骼系統其他先天性畸形和變形	856	0	18	874	2	1	3
	Other congenital malformations 其他先天性畸形	1 677	0	146	1 823	5	7	12
Q10-Q18, Q30-Q34, Q80-Q89 Q90-Q99	Chromosomal abnormalities, not elsewhere classified 染色體異常，不可歸類在他處者	216	0	11	227	5	9	14
	Abdominal and pelvic pain 腹部和盆腔痛	20 273	173	3 618	24 064	1	0	1
	Fever of unknown origin 原因不明的發熱	5 418	640	391	6 449	0	0	0
	Senility 衰老	12	1	2	15	64	163	227

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *			Registered Deaths in Hong Kong 全港登記死亡人數			
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
R00-R09, R11-R49, R51-R53, R55-R99	Other symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified 其他症狀、體徵和臨床與實驗室異常所見，不可歸類在他處者	92 304	2 618	9 618	104 540	307	114	431 (10)
S02	Fracture of skull and facial bones 顱骨和面骨骨折	787	1	197	985	19	10	29
S12, S22, S32, T08	Fracture of neck, thorax or pelvis 頸部、胸部或骨盆骨折	2 038	0	268	2 306	7	6	13
S72	Fracture of femur 股骨骨折	8 734	0	225	8 959	19	15	34
S42, S52, S62, S82, S92, T10, T12	Fractures of other limb bones 其他四肢骨的骨折	13 944	46	1 595	15 585	1	1	2
T02	Fractures involving multiple body regions 累及身體多個部位的骨折	3	0	33	36	0	0	0
S03, S13, S23, S33, S43, S53, S63, S73, S83, S93, T03	Dislocations, sprains and strains of specified and multiple body regions 特指和身體多個部位的脫位、扭傷和勞損	3 080	79	1 798	4 957	0	0	0
S05	Injury of eye and orbit 眼和眶損傷	178	16	123	317	0	0	0
S06	Intracranial injury 顱內損傷	6 774	0	98	6 872	72	38	110
S26-S27, S36-S37	Injury of other internal organs 其他內部器官損傷	242	1	33	276	16	4	20
S07-S08, S17-S18, S28, S38, S47-S48, S57-S58, S67-S68, S77-S78, S87-S88, S97-S98, T04-T05	Crushing injuries and traumatic amputations of specified and multiple body regions 特指和身體多個部位的擠壓傷和創傷性截斷	693	7	57	757	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong 全港登記死亡人數		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
S00-S01, S04, S09-S11, S14-S16, S19-S21, S24-S25, S29-S31, S34-S35, S39-S41, S44-S46, S49-S51, S54-S56, S59-S61, S64-S66, S69-S71, S74-S76, S79-S81, S84-S86, S89-S91, S94-S96, S99, T00-T01, T06-T07, T09, T11, T13-T14 T15-T19 T20-T32 T36-T50 T51-T65 T74 T33-T35, T66-T73, T75-T78 T79-T88 T90-T98	Other injuries of specified, unspecified and multiple body regions 特指、未特指和身體多個部位的其他損傷	11 577	226	5 712	17 515	491	324	815
	Effects of foreign body entering through natural orifice 通過自然腔口進入異物的效應	2 327	1	263	2 591	53	40	93
	Burns and corrosions 燒傷和腐蝕傷	862	15	102	979	10	3	13
	Poisoning by drugs and biological substances 藥物和生物製品中毒	2 582	9	47	2 638	151	52	203
	Toxic effects of substances chiefly nonmedicinal as to source 主要為非藥物物質的毒性效應	211	0	54	265	152	72	224
	Maltreatment syndrome 虐待綜合症	712	0	0	712	0	0	0
	Other and unspecified effects of external causes 外因的其他和未特指效應	667	1	150	818	250	116	366
	Certain early complications of trauma and complications of surgical and medical care, not elsewhere classified 創傷的某些早期併發症以及手術和醫療併發症，不可歸類在他處者	4 826	0	219	5 045	23	14	37
	Sequelae of injuries, of poisoning and of other consequences of external causes 損傷、中毒和外因的其他後果的後遺症	88	0	4	92	0	2	2

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *				Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
Z00-Z13	Persons encountering health services for examination and investigation 為檢查和調查而與保健機構接觸的人	30 348	2 103	1 548	33 999	0	0	0
Z21	Asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status 無症狀的人類免疫缺陷病毒感染狀態	4	0	1	5	0	0	0
Z20, Z22-Z29	Other persons with potential health hazards related to communicable disease 具有與傳染病有關的潛在健康危害的其他人	461	0	13	474	0	0	0
Z30	Contraceptive management 避孕問題	165	0	148	313	0	0	0
Z34-Z36	Antenatal screening and other supervision of pregnancy 出生前篩選和其他妊娠監督	12 580	30	14	12 624	0	0	0
Z38	Liveborn infants according to place of birth 按照出生地點劃分活產嬰兒	18 828	0	23 970	42 798	0	0	0
Z39	Postpartum care and examination 產後醫療和檢查	6	0	2	8	0	0	0
Z40-Z54	Persons encountering health services for specific procedures and health care 為特殊操作和衛生保健而與保健機構接觸的人	6 905	914	7 150	14 969	0	0	0
Z31-Z33, Z37, Z55-Z99	Persons encountering health services for other reasons 為其他人而與保健機構接觸的人	13 090	0	200	13 290	0	0	0

Table A17 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by Disease 2006 (Cont'd)
表A17：二零零六年按疾病類別劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》 第十次修訂本的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of In-patient Discharges and Deaths *			Registered Deaths in Hong Kong		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性 Total 合計
	Unknown diagnoses 診斷不詳	28 048	0	0	28 048	0	0
	Total † 合計 †	1 140 228	21 466	279 470	1 441 164	21 001	16 403 (11)

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards.

Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

HA = Hospital Authority; CI = Correctional Institution

HA = 醫院管理局; CI = 懲教署

Figures in brackets denote deaths of unknown sex.

括號內數字顯示性別不詳的死亡人數。

* Refers to discharges and deaths on attendance basis. Patients treated in nursing homes are excluded.

* 指出院人次及死亡數目，單位以人次計算。不包括在護養院接受治療的住院病人。

† Include unknown diagnoses.

† 包括診斷不詳。

Table A18 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by External Cause of Morbidity and Mortality 2006

表A18：二零零六年按疾病和死亡的外因劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次修訂本的詳細序號	External Cause 外因	Number of In-patient Discharges and Deaths * 住院病人出院及死亡人次 *				Registered Deaths in Hong Kong 全港登記死亡人數		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
V01-V09	Pedestrian injured in transport accident 行人在運輸事故中的損傷	380	0	17	397	36	45	81
V10-V19	Pedal cyclist injured in transport accident 騎腳踏車人員在運輸事故中的損傷	35	0	128	163	7	2	9
V20-V29	Motorcycle rider injured in transport accident 騎摩托車人員在運輸事故中的損傷	96	0	69	165	15	1	16
V30-V39	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in transport accident 三輪機動車乘員在運輸事故中的損傷	0	0	1	1	0	0	0
V40-V49	Car occupant injured in transport accident 小汽車乘員在運輸事故中的損傷	284	0	125	409	25	8	33
V50-V59	Occupant of pick-up truck or van injured in transport accident 輕型貨車或篷車乘員在運輸事故中的損傷	0	0	12	12	8	1	9
V60-V69	Occupant of heavy transport vehicle injured in transport accident 重型運輸車乘員在運輸事故中的損傷	0	0	1	1	2	0	2
V70-V79	Bus occupant injured in transport accident 公共汽車乘員在運輸事故中的損傷	0	0	22	22	3	1	4
V80-V89	Other land transport accidents 其他陸地運輸事故	2 043	0	287	2 330	2	1	3
V90-V94	Water transport accidents 水上運輸事故	5	0	5	10	15	2	17
V95-V97	Air and space transport accidents 航空和航天運輸事故	1	0	0	1	2	0	2
V98-V99	Other and unspecified transport accidents 其他和未特指的運輸事故	0	0	80	80	0	0	0
W00-W19	Falls 跌倒	25 998	223	4 879	31 100	119	53	172
W20-W49	Exposure to inanimate mechanical forces 暴露於無生命機械性力量下	5 316	25	1 400	6 741	18	1	19
W50-W64	Exposure to animate mechanical forces 暴露於有生命機械性力量下	200	28	160	388	1	0	1

Table A18 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by External Cause of Morbidity and Mortality 2006 (Cont'd)

表A18：二零零六年按疾病和死亡的外因劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次 修訂本的詳細序號	External Cause 外因	Number of In-patient Discharges and Deaths * 住院病人出院及死亡人次 *				Registered Deaths in Hong Kong 全港登記死亡人數		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
W65-W74	Accidental drowning and submersion 意外淹溺和沉沒	14	2	3	19	43	13	56
W75-W84	Other accidental threats to breathing 其他對呼吸的意外威脅	1 323	0	51	1 374	53	40	93
W85-W99	Exposure to electric current, radiation and extreme ambient air temperature and pressure 暴露於電流、輻射和極度環境氣溫及氣壓下	71	0	9	80	4	0	4
X00-X09	Exposure to smoke, fire and flames 暴露於煙、火和火焰下	180	0	6	186	11	3	14
X10-X19	Contact with heat and hot substances 接觸熱和燙的物質	562	23	94	679	0	0	0
X20-X29	Contact with venomous animals and plants 接觸有毒的動物和植物	9	0	6	15	0	0	0
X30-X39	Exposure to forces of nature 暴露於自然力量下	23	0	7	30	9	7	16
X40-X49	Accidental poisoning by and exposure to noxious substances 有毒物質的意外中毒及暴露於該物質下	698	1	78	777	129	20	149
X50-X57	Overexertion, travel and privation 操勞過度、旅行和貧困	62	0	892	954	0	1	1
X58-X59	Accidental exposure to other and unspecified factors 意外暴露於其他和未特指的因素下	8 753	0	1 927	10 680	55	34	89
X60-X84	Intentional self-harm 故意自害	2 042	4	12	2 058	630	412	1 042
X85-Y09	Assault 加害	2 089	84	40	2 213	20	15	35
Y10-Y34	Event of undetermined intent 意圖不確定的事件	187	2	215	404	42	24	66
Y35-Y36	Legal intervention and operations of war 依法處置和作戰行動	2	0	0	2	0	0	0
Y40-Y59	Drugs, medicaments and biological substances causing adverse effects in therapeutic use 在治療中使用的藥物、藥劑和生物製品引起的有害效應	707	9	60	776	1	1	2

Table A18 : Number of In-patient Discharges and Deaths in Hospitals and Registered Deaths in Hong Kong by External Cause of Morbidity and Mortality 2006 (Cont'd)

表A18：二零零六年按疾病和死亡的外因劃分的住院病人出院及死亡人次及全港登記死亡人數（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康問題的國際統計分類》第十次修訂本的詳細序號	External Cause 外因	Number of In-patient Discharges and Deaths * 住院病人出院及死亡人次 *				Registered Deaths in Hong Kong 全港登記死亡人數		
		HA Hospitals 醫院管理局 轄下醫院	CI Hospitals 懲教署 轄下醫院	Private Hospitals 私家醫院	Total 合計	Male 男性	Female 女性	Total 合計
Y60-Y69	Misadventures to patients during surgical and medical care 在手術和醫療中對病人的意外事故	33	1	13	47	3	7	10
Y70-Y82	Medical devices associated with adverse incidents in diagnostic and therapeutic use 在診斷和治療中使用與有害事件有關的醫療裝置	0	0	1	1	2	1	3
Y83-Y84	Surgical and other medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure 手術和其他醫療操作作為病人異常反應或以後併發症的原因，而在操作當時並未提及意外事故	4 335	0	157	4 492	9	4	13
Y85-Y89	Sequelae of external causes of morbidity and mortality 外因的後遺症導致的疾病和死亡	31	0	21	52	0	0	0
Y90-Y98	Supplementary factors related to causes of morbidity and mortality classified elsewhere 與分類於他處的疾病和死亡原因有關的補充因素	0	0	200	200	0	0	0
	Unknown external cause 不明外因	4 846	0	0	4 846	0	0	0
V01-Y98	Total † 合計 †	60 325	402	10 978	71 705	1 264	697	1 961

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

HA = Hospital Authority; CI = Correctional Institution

HA = 醫院管理局; CI = 懲教署

* Refers to discharges and deaths on attendance basis. Patients treated in nursing homes are excluded.

* 指出院人次及死亡數目，單位以人次計算。不包括在護養院接受治療的住院病人。

† Include unknown diagnoses.

† 包括診斷不詳。

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)

表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

I. Number of Hospital Beds for Hospital Authority Institutions As at 31 March 2007

I. 截至二零零七年三月三十一日醫院管理局轄下機構的醫院病床數目

Specialty 專科		Institution 機構		Medicine *	內科 *	Surgery, ENT & Ophthalmic 外科、耳鼻喉科及眼科	Orthopaedics & Traumatology 矯形及創傷科	Obstetrics & Gynaecology 婦產科	Nursery 育嬰室	Paediatrics (incl. PICU) 兒科 (包括兒科深切治療部)	Neonatology (SCB & NICU) 初生嬰兒科 (包括嬰兒特別護理部及嬰兒深切治療部)	Psychiatry 精神科	Mentally-handicapped 弱智科	Rehabilitation 復康科	Infirmry 護理服務	Clinical Oncology 臨床腫瘤科	Hospice Care 寧養護理	Intensive Care Unit / High Dependency Unit † 深切治療部／重症護理病房 †	Coronary Care Unit 心臟深切治療部	Emergency Medicine ‡ 急症醫學科 ‡	Private / Semi-private § 私家／半私家 §	Others / Unclassified 其他／未分類	A&E Observation 急症室觀察病房	Total 合計		
Hong Kong Island & Islands: 港島及離島：		Tsan Yuk Hospital 贊育醫院	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	
		Tung Wah Hospital 東華醫院	228	279	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	70	0	0	0	0	0	7	0	0	584	
		Tung Wah Eastern Hospital 東華東院	39	31	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	197	12	0	0	0	0	0	3	0	0	282	
		Wong Chuk Hang Hospital 黃竹坑醫院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	160	0	0	0	0	0	0	0	0	160	
		Kowloon: 九龍：		467	143	176	68	0	89	0	0	0	0	0	180	0	20	0	30	14	4	0	0	2	10	1 203
		Cariats Medical Centre 明愛醫院	259	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	0	0	12	38	0	324	
		Hong Kong Buddhist Hospital 香港佛教醫院	0	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	45	
		Hong Kong Eye Hospital 香港眼科醫院	236	58	128	0	0	10	0	0	0	0	0	445	0	360	118	0	0	0	0	0	0	0	1 355	
		Kowloon Hospital 九龍醫院	419	281	96	140	93	85	49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	6	0	20	0	11	1 213
		Kwong Wah Hospital 廣華醫院	147	48	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	29	0	0	10	0	0	0	236
Our Lady of Maryknoll Hospital 聖母醫院																										

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)
表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

I. Number of Hospital Beds for Hospital Authority Institutions As at 31 March 2007

I. 截至二零零七年三月三十一日醫院管理局轄下機構的醫院病床數目

Specialty 專科		Institution 機構		Medicine *	Surgery, ENT & Ophthalmic 外科、耳鼻喉科及眼科	Orthopaedics & Traumatology 矯形及創傷科	Obstetrics & Gynaecology 婦產科	Nursery 育嬰室	Paediatrics (incl. PICU) 兒科 (包括兒科深切治療部)	Neonatology (SCB & NICU) 初生嬰兒科 (包括嬰兒特別護理部及嬰兒深切治療部)	Psychiatry 精神科	Mentally-handicapped 弱智科	Rehabilitation 復康科	Infirmary 護養服務	Clinical Oncology 臨床腫瘤科	Hospice Care 寧養護理	Intensive Care Unit / High Dependency Unit † 深切治療部／重症護理病房 †	Coronary Care Unit 心臟深切治療部	Emergency Medicine ‡ 急症醫學科 ‡	Private / Semi-private § 私家／半私家 §	Others / Unclassified 其他／未分類	A&E Observation 急症室觀察病房	Total 合計	
Kowloon: 九龍：																								
Queen Elizabeth Hospital 伊利沙伯醫院				595	384	171	156	62	119	72	0	0	0	0	0	96	0	22	12	40	69	43	0	1 841
United Christian Hospital 基督教聯合醫院				542	233	151	100	45	73	37	80	0	42	0	0	0	20	20	6	0	0	6	30	1 385
Wong Tai Sin Hospital 東華三院黃大仙醫院				254	20	15	0	0	0	0	0	0	90	172	0	0	0	0	0	0	0	0	0	551
New Territories: 新界：																								
AHML Nethersole Hospital 雅麗氏何妙齡那打素醫院				225	113	102	51	20	67	8	20	0	0	0	0	0	0	12	4	0	2	3	14	641
Bradbury Hospice 白普理寧養中心				0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	0	0	0	2	0	0	28
Castle Peak Hospital 青山醫院				0	0	0	0	0	0	0	1 637	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	1 639
Cheshire Home, Shatin 沙田慈氏護養院				0	0	0	0	0	0	0	0	0	86	210	0	0	0	0	0	0	0	0	0	296
Haven of Hope Hospital 靈實醫院				285	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	116	0	24	0	0	0	0	0	0	425
Kwai Chung Hospital 葵涌醫院				0	0	0	0	0	0	0	1 272	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 272
North District Hospital 北區醫院				244	186	102	26	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	4	0	0	4	26	607

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)
表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

I. Number of Hospital Beds for Hospital Authority Institutions As at 31 March 2007

I. 截至二零零七年三月三十一日醫院管理局轄下機構的醫院病床數目

Specialty 專科 Institution 機構	Medicine *	Surgery, ENT & Ophthalmic	Orthopaedics & Traumatology	Obstetrics & Gynaecology	Nursery	Paediatrics (incl. PICU)	Neonatology (SCB & NICU)	Psychiatry	Mentally-handicapped	Rehabilitation	Infirmity	Clinical Oncology	Hospice Care	Intensive Care Unit / High Dependency Unit †	Coronary Care Unit	Emergency Medicine ‡	Private / Semi-private §	Others / Unclassified	A&E Observation	Total 合計
New Territories: 新界：																				
Pok Oi Hospital 博愛醫院	209	14	50	0	0	0	0	0	0	0	135	0	0	0	0	0	0	0	0	408
Prince of Wales Hospital 威爾斯親王醫院	327	309	150	159	68	121	78	0	0	0	0	73	0	22	6	0	51	38	20	1 422
Princess Margaret Hospital 瑪嘉烈醫院	778	215	117	139	40	141	44	0	0	0	138	66	0	32	7	0	9	7	28	1 761
Shatin Hospital 沙田醫院	208	75	0	0	0	0	0	248	0	0	51	47	20	0	0	0	1	0	0	650
Siu Lam Hospital 小欖醫院	0	0	0	0	0	0	0	0	350	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	350
Tai Po Hospital 大埔醫院	218	0	138	0	0	0	0	360	0	0	256	0	0	0	0	0	0	0	0	972
Tseung Kwan O Hospital 將軍澳醫院	195	88	62	21	0	36	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	15	425
Tuen Mun Hospital 屯門醫院	445	233	139	98	50	84	42	32	150	0	0	48	35	26	8	30	12	118	12	1 562
Yan Chai Hospital 仁濟醫院	311	208	89	0	0	57	0	0	0	5	108	0	0	10	4	0	0	0	8	800
Total 合計	8 102	3 763	2 213	1 218	482	1 108	420	4 622	680	916	2 151	408	253	240	81	70	361	325	220	27 633

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)

表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

II. Number of Hospital Beds for Government Institutions, Nursing Homes and Private Hospitals As at End of 2006

II. 截至二零零六年底政府機構、護養院及私家醫院的醫院病床數目

Specialty 專科 Institution 機構	內科 * Medicine *	外科、耳鼻喉科及眼科 Surgery, ENT & Ophthalmic	矯形及創傷科 Orthopaedics & Traumatology	婦產科 Obstetrics & Gynaecology	育嬰室 Nursery	兒科 (包括兒科深切治療部) Paediatrics (incl. PICU)	初生嬰兒科 (包括嬰兒特別護理部及嬰兒深切治療部) Neonatology (SCB & NICU)	精神科 Psychiatry	弱智科 Mentally-handicapped	復康科 Rehabilitation	護理服務 Infirmaty	臨床腫瘤科 Clinical Oncology	專業護理 Hospice Care	深切治療部／重症護理病房 † Intensive Care Unit / High Dependency Unit †	深切治療部 Coronary Care Unit	急症醫學科 ‡ Emergency Medicine ‡	私家／半私家 § Private / Semi-private §	其他／未分類 Others / Unclassified	A&E Observation 急症室觀察病房	Total 合計
Government Institutions 政府機構	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	762	762
Correctional Services Department 懲教署																				
Nursing Homes ¶ 護養院 ¶	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80	80	80
Alice Ho Miu Ling Nethersole Elderly Care Home 雅麗氏何妙齡那打素頤康院																		238	238	238
Alice Ho Miu Ling Nethersole Nursing Home 雅麗氏何妙齡那打素護養院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	0	-	0	0	0	20
Au Tau Youth Centre 凹頭青少年中心	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	259
Buddhist Li Chong Yuet Ming Nursing Home for the Elderly 佛教李莊月明護養院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	0	-	0	0	0	20
Caritas Wong Yiu Nam Centre 明愛黃耀南中心	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	2
General Eye and Low Vision Centre 普通眼科及低視能中心	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	2	0	51
Grace Nursing Home (Tak Tin) 頌恩護理院 (德田)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	36	15	0	50
Haven of Hope Holistic Care Centre 靈實寧養院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	50

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)

表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

II. Number of Hospital Beds for Government Institutions, Nursing Homes and Private Hospitals As at End of 2006

II. 截至二零零六年底政府機構、護養院及私家醫院的醫院病床數目

Specialty 專科 Institution 機構	Medicine *	Surgery, ENT & Ophthalmic	Orthopaedics & Traumatology	Obstetrics & Gynaecology	Nursery	Paediatrics (incl. PICU)	Neonatology (SCB & NICU)	Psychiatry	Mentally-handicapped	Rehabilitation	Infirmity	Clinical Oncology	Hospice Care	Intensive Care Unit / High Dependency Unit †	Coronary Care Unit	Emergency Medicine ‡	Private / Semi-private §	Others / Unclassified	A&E Observation	Total 合計
Nursing Homes ¶ 護養院 ¶																				
Haven of Hope Nursing Home 靈實護養院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	270	0	270
Haven of Hope Sister Annie Skau Nursing Home 靈實司務道護養院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	58	0	58
Hong Kong Kidney Foundation Jockey Club Dialysis Centre 香港腎臟基金會賽馬會洗腎中心	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	14
Hong Kong Kidney Foundation Kowloon City Dialysis Centre 香港腎臟基金會九龍城洗腎中心	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	9
Hong Kong Renal Centre 香港洗腎中心	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	15
Hong Kong Sheng Kung Hui Nursing Home 香港聖公會護養院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	280	0	280
Home of Loving Faithfulness 可愛忠實之家	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	0	0	0	0	0	-	0	0	0	26
HKCS Jockey Club Lodge of Rising Sun 香港基督教服務處賽馬會 日出山莊	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24	0	0	0	0	0	-	0	0	0	24
HKFPA Wanchai Nursing Home 香港家庭計劃指導會（灣仔指導所）	0	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	21

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)

表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

II. Number of Hospital Beds for Government Institutions, Nursing Homes and Private Hospitals As at End of 2006

II. 截至二零零六年底政府機構、護養院及私家醫院的醫院病床數目

Specialty 專科 Institution 機構	內科 *	Surgery, ENT & Ophthalmic 外科、耳鼻喉科及眼科	Orthopaedics & Traumatology 矯形及創傷科	Obstetrics & Gynaecology 婦產科	Nursery 育嬰室	Paediatrics (incl. PICU) 兒科 (包括兒科深切治療部)	Neonatology (SCB & NICU) 初生嬰兒科 (包括嬰兒特別護理部及嬰兒深切治療部)	Psychiatry 精神科	Mentally-handicapped 弱智科	Rehabilitation 復康科	Infirmaries 護養服務	Clinical Oncology 臨床腫瘤科	Hospice Care 寧養護理	Intensive Care Unit / High Dependency Unit † 深切治療部/重症護理病房 †	Coronary Care Unit 心臟深切治療部	Emergency Medicine ‡ 急症醫學科 ‡	Private / Semi-private § 私家/半私家 §	Others / Unclassified 其他/未分類	A&E Observation 急症室觀察病房	Total 合計
Nursing Homes ¶ 護養院 ¶ Integrated Dialysis Facilities (HK) Limited 香港綜合腎科中心 L.K.E.C. Chan Wong Sau Wah Memorial Renal Dialysis Centre 國際獅子會腎病教育中心及研究 基金陳黃秀華紀念洗腎中心 Lock Tao Nursing Home 樂道健康院 Po Leung Kuk Comfort Court for the Senior 保良局樂安居 Po Leung Kuk Eco-Home for the Senior 保良局葵末年樂頤居 Pok Oi Hospital Tuen Mun Nursing Home 博愛醫院屯門護養院 Scenic Resort (Nursing Home) 雅明灣畔護老院 Shek Kwu Chau Treatment & Rehabilitation Centre 石鼓洲康復院	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6
	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	14
	40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	40
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	167	0	167
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	70	0	0	70
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	209	0	209
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	120	0	120
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	316	0	0	0	0	0	-	0	0	0	316
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	0

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)

表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

II. Number of Hospital Beds for Government Institutions, Nursing Homes and Private Hospitals As at End of 2006

II. 截至二零零六年底政府機構、護養院及私家醫院的醫院病床數目

Specialty 專科 Institution 機構	Medicine *	Surgery, ENT & Ophthalmic	Orthopaedics & Traumatology	Obstetrics & Gynaecology	Nursery	Paediatrics (incl. PICU)	Neonatology (SCB & NICU)	Psychiatry	Mentally-handicapped	Rehabilitation	Infirmity	Clinical Oncology	Hospice Care	Intensive Care Unit / High Dependency Unit †	Coronary Care Unit	Emergency Medicine ‡	Private / Semi-private §	Others / Unclassified	A&E Observation	Total 合計
Nursing Homes ¶ 護養院 ¶ Sheung Shui Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre 上水區貴雅修女紀念婦女康復中心 True Light Home for the Aged 真光護老之家 T.W.G.Hs Women's Welfare Club Western District, Hong Kong Residential Care Home for the Elderly 東華三院香港西區婦女福利會 護養安老院 Yan Chai Nursing Home 仁濟護養院 Yan Chai Hospital Au Yeung Sum Memorial Elderly Home cum Day Care Unit 仁濟醫院歐陽森紀念安老院暨日間護理中心 Total 合計	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	22	0	0	0	0	0	0	0	0	22
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	77	0	0	0	0	0	0	0	0	0	77
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	316	0	316
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	57	0	57
	98	21	0	0	0	0	0	0	0	525	22	0	0	0	0	-	106	2 121	0	2 893

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)

表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

II. Number of Hospital Beds for Government Institutions, Nursing Homes and Private Hospitals As at End of 2006

II. 截至二零零六年底政府機構、護養院及私家醫院的醫院病床數目

Specialty 專科 Institution 機構	Medicine *	Surgery, ENT & Ophthalmic	Orthopaedics & Traumatology	Obstetrics & Gynaecology	Nursery	Paediatrics (incl. PICU)	Neonatology (SCB & NICU)	Psychiatry	Mentally-handicapped	Rehabilitation	Infirmity	Clinical Oncology	Hospice Care	Intensive Care Unit / High Dependency Unit †	Coronary Care Unit	Emergency Medicine ‡	Private / Semi-private §	Others / Unclassified	A & E Observation	Total 合計
Private Hospitals ¶ 私家醫院 ¶																				
Canossa Hospital 嘉諾撒醫院	31	23	22	54	33	11	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	179
Evangel Hospital 播道醫院	7	5	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	30	0	45
Hong Kong Adventist Hospital 港安醫院	26	36	0	20	20	14	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	4	0	128
Hong Kong Baptist Hospital 香港浸信會醫院	82	64	0	88	50	61	12	0	0	0	0	0	0	9	0	0	253	0	0	619
Hong Kong Central Hospital 港中醫院	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	63	0	0	69
Hong Kong Sanatorium & Hospital 養和醫院	0	0	0	46	39	39	8	0	0	0	0	7	0	11	0	0	109	189	0	448
Matilda & War Memorial Hospital 明德醫院	30	0	0	25	26	0	5	0	0	14	0	0	0	2	0	0	0	0	0	102
Precious Blood Hospital 寶血醫院	48	25	0	0	0	0	0	0	0	70	0	0	0	0	0	0	0	0	0	143
St. Paul's Hospital 聖保祿醫院	62	75	0	99	30	29	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	58	15	0	374
St. Teresa's Hospital 聖德肋撒醫院	481	0	0	65	9	43	2	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	608
Tsuen Wan Adventist Hospital 荃灣港安醫院	38	22	0	25	30	27	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	10	0	155

Table A19 : Number of Hospital Beds in Hong Kong 2006/07 (Cont'd)

表A19：二零零六/零七年度香港的醫院病床數目（續）

II. Number of Hospital Beds for Government Institutions, Nursing Homes and Private Hospitals As at End of 2006

II. 截至二零零六年底政府機構、護養院及私家醫院的醫院病床數目

Specialty 專科 Institution 機構	Medicine *	Surgery, ENT & Ophthalmic	Orthopaedics & Traumatology	Obstetrics & Gynaecology	Nursery	Paediatrics (incl. PICU)	Neonatology (SCB & NICU)	Psychiatry	Mentally-handicapped	Rehabilitation	Infirmaries	Clinical Oncology	Hospice Care	Intensive Care Unit / High Dependency Unit †	Coronary Care Unit	Emergency Medicine ‡	Private / Semi-private §	Others / Unclassified	A&E Observation	Total 合計
Private Hospitals ¶ 私家醫院 ¶ Union Hospital 仁安醫院	56	60	0	48	50	24	1	0	0	0	0	0	0	2	0	-	11	0	0	252
Total 合計	863	310	22	472	287	249	28	0	0	84	0	7	0	58	0	-	494	248	0	3 122

Notes: * Medicine including Internal Medicine, Geriatrics, Respiratory Medicine, Medical Infectious Diseases but excluding Coronary Care Unit.

註：* 內科包括內科醫學、老人科、呼吸系統科及傳染病醫學，但不包括心臟深切治療部。

† These are the beds managed by ICU team. The other intensive care or high dependency beds managed by other specialties are put under respective specialties.

† 數字只包括深切治療部管理的病床。其他專科管理的深切治療或重症護理病床則歸入其有關專科的病床數目內。

‡ Emergency Medicine has been added since January 2007.

‡ 急症醫學科已於二零零七年一月起新增。

§ Including all private beds and private / semi-private beds from other specialties.

§ 包括所有私家病床及其他專科的私家／半私家病床。

|| Including Anaesthesiology, Dermatology, Dental, Custodial and Others.

|| 包括麻醉科、皮膚科、牙科、羈留病房及其他。

¶ Cover the institutions licensed under the Hospitals, Nursing Homes and Maternity Homes Registration Ordinance (Cap. 165).

¶ 涵蓋根據《醫院、護養院及留產院註冊條例》（第165章）獲發牌的機構。

- = Not applicable.

- = 不適用。

Table A20 : Notifications of Notifiable Infectious Diseases 2002 to 2006
表A20：二零零二年至二零零六年須呈報傳染病的呈報個案

Disease 疾病	Number of Notifications 呈報個案數字						Notification Rate (Number of Notifications per 100 000 Population) 呈報率 (按每十萬人口計算的呈報個案數字)				
	2002	2003	2004	2005	2006 *		2002	2003	2004	2005	2006 *
Amoebic dysentery 阿米巴痢疾	5	16	23	2	4		0.07	0.24	0.34	0.03	0.06
Bacillary dysentery 桿菌痢疾	284	116	140 ¶	129	140		4.21	1.72	2.06 ¶	1.89	2.04
Chickenpox 水痘	16 727	6 780	11 784	11 933	14 415		248.02	100.73	173.72	175.15	210.22
Cholera 霍亂	4	7	5	5	1		0.06	0.10	0.07	0.07	0.01
Dengue fever 登革熱	44	49	31	31	31		0.65	0.73	0.46	0.45	0.45
Food poisoning: Outbreaks 食物中毒	670	422	821	972	1 095		9.93	6.27	12.10	14.27	15.97
宗數 <i>Persons affected</i> 受影響人數	2 640	2 230	3 131	3 595	4 145		39.15	33.13	46.16	52.77	60.45
Japanese encephalitis † 日本腦炎 †	-	-	5	2	0		-	-	0.07	0.03	0.00
Legionnaires' disease 退伍軍人病	4	3	3	11	16		0.06	0.04	0.04	0.16	0.23
Leprosy 麻風	6	7	6	4	6		0.09	0.10	0.09	0.06	0.09
Malaria 瘧疾	54	28	37	32	40		0.80	0.42	0.55	0.47	0.58
Measles 麻疹	61	33	51	65	106		0.90	0.49	0.75	0.95	1.55
Meningococcal infections 腦膜炎雙球菌感染	6	3	4	4	6		0.09	0.04	0.06	0.06	0.09
Mumps 流行性腮腺炎	89	121	221	145	184		1.32	1.80	3.26	2.13	2.68
Paratyphoid fever 副傷寒	21	60	39	33	39		0.31	0.89	0.57	0.48	0.57
Rubella 風疹(德國麻疹)	36	19	23	53	34		0.53	0.28	0.34	0.78	0.50
Scarlet fever 猩紅熱	119	63	125	177	230		1.76	0.94	1.84	2.60	3.35
Severe acute respiratory syndrome ‡ 嚴重急性呼吸系統綜合症 ‡	-	1 755	0	0	0		-	26.07	0.00	0.00	0.00

Table A20 : Notifications of Notifiable Infectious Diseases 2002 to 2006 (Cont'd)
表A20：二零零二年至二零零六年須呈報傳染病的呈報個案（續）

Disease 疾病	Number of Notifications 呈報個案數字						Notification Rate (Number of Notifications per 100 000 Population) 呈報率 (按每十萬人口計算的呈報個案數字)				
	2002	2003	2004	2005	2006 *		2002	2003	2004	2005	2006 *
Streptococcus suis infection § 豬鏈球菌感染 §	-	-	-	13	8		-	-	-	0.19	0.12
Tetanus 破傷風	2	3	3	0	2		0.03	0.04	0.04	0.00	0.03
Tuberculosis 結核病	6 602	6 024	6 226	6 160	5 766		97.89	89.50	91.78	90.41	84.09
Typhoid fever 傷寒	67	49	53	36	46		0.99	0.73	0.78	0.53	0.67
Typhus 斑疹傷寒	13	14	18	38	24		0.19	0.21	0.27	0.56	0.35
Viral hepatitis 病毒性肝炎	430	232	300 ¶	204	235		6.38	3.45	4.42 ¶	2.99	3.43
Whooping cough 百日咳	23	5	10	32	21		0.34	0.07	0.15	0.47	0.31
Total 合計	25 267	15 809	19 928 ¶	20 081	22 449		374.65	234.88	293.77 ¶	294.74	327.38

Notes: Figures in the table refer to the infectious disease cases known to the Department of Health.

註：表內數字指衛生署所知的傳染病個案。

No case of acute poliomyelitis, diphtheria, influenza A(H5), influenza A(H7), influenza A(H9), plague, relapsing fever or yellow fever was reported during the specified years.

Influenza A(H5) has been made notifiable since 30 January 2004. Influenza A(H7) and influenza A(H9) have been made notifiable since 31 December 2004.

在各指定年段內並無接報急性脊髓灰質炎(小兒麻痺)、白喉、甲型流行性感冒(H5)、白喉、甲型流行性感冒(H7)、甲型流行性感冒(H9)、瘟疫、回歸熱或黃熱病個案。

甲型流行性感冒(H5)於二零零四年一月三十日列為須呈報的傳染病。甲型流行性感冒(H7)及甲型流行性感冒(H9)於二零零四年十二月三十一日列為須呈報的傳染病。

* Provisional figures.

* 臨時數字。

† Japanese encephalitis has been made notifiable since 16 July 2004.

† 日本腦炎於二零零四年七月十六日列為須呈報的傳染病。

‡ Severe acute respiratory syndrome has been made notifiable since 27 March 2003.

‡ 嚴重急性呼吸系統綜合症於二零零三年三月二十七日列為須呈報的傳染病。

§ Streptococcus suis infection has been made notifiable since 2 August 2005.

§ 豬鏈球菌感染於二零零五年八月二日列為須呈報的傳染病。

|| Number of persons affected in food poisoning cases are excluded.

|| 不包括食物中毒個案中受影響的人數。

¶ Revised figure.

¶ 修訂數字。

- = Not applicable.

- = 不適用。

Table A21 : Number of Deaths and Death Rate by Notifiable Infectious Diseases 2002 to 2006
表A21：二零零二年至二零零六年按須呈報傳染病劃分的死亡人數及死亡率

Disease 疾病	Number of Deaths 死亡人數					Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population) 死亡率 (按每十萬人口計算的死亡人數)				
	2002	2003	2004	2005	2006	2002	2003	2004	2005	2006
Amoebic dysentery 阿米巴痢疾	0	1	0	0	0	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00
Japanese encephalitis * 日本腦炎 *	0	0	1	0	0	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
Legionnaires' disease 退伍軍人病	0	0	0	1	3	0.00	0.00	0.00	0.01	0.04
Malaria 瘧疾	0	0	1	2	0	0.00	0.00	0.01	0.03	0.00
Meningococcal infections 腦膜炎雙球菌感染	1	1	1	1	1	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01
Severe acute respiratory syndrome † 嚴重急性呼吸系統綜合症 †	-	299 §	0	0	0	-	4.44	0.00	0.00	0.00
Streptococcus suis infection ‡ 豬鏈球菌感染 ‡	-	-	-	2	1	-	-	-	0.03	0.01
Tetanus 破傷風	0	1	0	1	1	0.00	0.01	0.00	0.01	0.01
Tuberculosis 結核病	267	275	286	271	294	3.96	4.09	4.22	3.98	4.29
Viral hepatitis 病毒性肝炎	5	8	4	2	4	0.07	0.12	0.06	0.03	0.06
Total 合計	273	585	293	280	304	4.05	8.69	4.32	4.11	4.43

Notes: No death case of acute poliomyelitis, bacillary dysentery, chickenpox, cholera, dengue fever, diphtheria, food poisoning, influenza A(H5), influenza A(H7), influenza A(H9), leprosy, measles, mumps, paratyphoid fever, plague, rabies, relapsing fever, rubella, scarlet fever, typhoid fever, typhus, whooping cough or yellow fever was reported during the specified years. Influenza A(H5) has been made notifiable since 30 January 2004. Influenza A(H7) and influenza A(H9) have been made notifiable since 31 December 2004.

註：在各指定年度內並無接報因急性脊髓灰質炎(小兒麻痺)、桿菌痢疾、水痘、霍亂、登革熱、白喉、食物中毒、甲型流行性感冒(H5)、甲型流行性感冒(H7)、甲型流行性感冒(H9)、麻風、麻疹、流行性腮腺炎、副傷寒、瘟疫、狂犬病、回歸熱、風疹(德國麻疹)、猩紅熱、傷寒、斑疹傷寒、百日咳或黃熱病而致死的個案。甲型流行性感冒(H5)於二零零四年一月三十日列為須呈報的傳染病。甲型流行性感冒(H7)及甲型流行性感冒(H9)於二零零四年十二月三十一日列為須呈報的傳染病。

* Japanese encephalitis has been made notifiable since 16 July 2004.

* 日本腦炎於二零零四年七月十六日列為須呈報的傳染病。

† Severe acute respiratory syndrome has been made notifiable since 27 March 2003.

† 嚴重急性呼吸系統綜合症於二零零三年三月二十七日列為須呈報的傳染病。

‡ Streptococcus suis infection has been made notifiable since 2 August 2005.

‡ 豬鏈球菌感染於二零零五年八月二日列為須呈報的傳染病。

§ Including 5 death cases registered in year 2004.

§ 包括 5 個於二零零四年登記的死亡個案。

- = Not applicable.

- = 不適用。

Table A22 : Notification Rate, Number of Deaths, Death Rate and Average Age at Death due to Tuberculosis 1961 to 2006

表A22：一九六一年至二零零六年結核病的呈報率、死亡人數、死亡率及死者平均年齡

Year 年份	Notification Rate (Number of Notifications per 100 000 Population) 呈報率 (按每十萬人口 計算的呈報數字)	Total Deaths from Tuberculosis 結核病致死人數	Tuberculosis Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population) 結核病死亡率 (按每十萬人口 計算的死亡人數)	Average Age at Death from Tuberculosis 結核病死者的 平均年齡
1961	397.2	1 907	60.2	43.0
1966	314.8	1 515	41.7	53.0
1971	223.2	1 250	30.9	57.5
1976	175.5	568	12.6	59.5
1981	149.1	489	9.4	63.0
1982	143.0	454	8.6	63.0
1983	136.6	446	8.3	63.0
1984	145.3	420	7.8	64.5
1985	138.3	409	7.5	65.5
1986	134.5	407	7.4	68.0
1987	130.3	405	7.3	68.5
1988	124.8	388	6.9	69.0
1989	117.9	403	7.1	69.0
1990	114.1	382	6.7	69.0
1991	109.2	409	7.1	69.0
1992	112.6	410	7.1	68.0
1993	110.8	396	6.7	69.0
1994	104.7	409	6.8	71.0
1995	100.9	418	6.8	71.1
1996	101.0 *	292	4.5 *	70.6
1997	109.0 *	252	3.9 *	72.1
1998	117.3 *	270	4.1 *	72.6
1999	113.7 *	312	4.7 *	72.9
2000	113.7 *	299	4.5 *	73.4
2001	108.2 *	311	4.6 *	74.3
2002	97.9 *	267	4.0 *	74.0
2003	89.5 *	275	4.1 *	72.3
2004	91.8 *	286	4.2 *	73.4
2005	90.4 *	271	4.0 *	74.3 †
2006	85.4 *‡	294	4.3 *	73.8

Notes: Notification figures in the table refer to the tuberculosis cases known to the Department of Health.

註：表內所列呈報數字，代表衛生署所知的結核病個案數字。

* The figure is compiled based on the population estimates under the "resident population" approach instead of the "extended de facto" approach.

* 數字是根據以「居住人口」方法取代以「廣義時點」方法所得出的人口估計數字而編製。

† Revised figure.

† 修訂數字。

‡ Provisional figure.

‡ 臨時數字。

Table A23 : Tuberculosis in Childhood 1961 to 2006
表A23：一九六一年至二零零六年童年期感染結核病的個案

Year 年份	Percentage of Newborns Receiving BCG * 已接種卡介苗的 新生嬰兒百分比 * (%)	Percentage of Tuberculosis Deaths Aged under 5 Years 5歲以下死於結核病 的百分比 (%)	Percentage of Tuberculosis Deaths Aged under 1 Year 1歲以下死於結核病 的百分比 (%)	Infant Mortality Rate from Tuberculosis (Number of Deaths per 1 000 Live Births) 結核病的嬰兒死亡率 (按每千名活產嬰兒 計算的死亡人數)
1961	77.77	11.48	2.62	0.46
1966	90.85	2.71	0.73	0.12
1971	93.17	0.64	0.08	0.01
1976	97.83	0.70	0.00	0.00
1981	99.39	0.41	0.00	0.00
1982	98.99	0.22	0.00	0.00
1983	98.77	0.45	0.00	0.00
1984	99.05	0.24	0.24	0.01
1985	99.27	0.00	0.00	0.00
1986	99.38	0.00	0.00	0.00
1987	99.18	0.00	0.00	0.00
1988	99.22	0.52	0.26	0.01
1989	98.91	0.25	0.25	0.01
1990	99.10	0.52	0.52	0.03
1991	98.84	0.00	0.00	0.00
1992	99.07	0.00	0.00	0.00
1993	99.61	0.25	0.25	0.01
1994	99.53	0.00	0.00	0.00
1995	99.75	0.00	0.00	0.00
1996	99.64	0.00	0.00	0.00
1997	99.73	0.00	0.00	0.00
1998	99.46	0.37	0.00	0.00
1999	98.53	0.00	0.00	0.00
2000	99.08	0.00	0.00	0.00
2001	99.04	0.00	0.00	0.00
2002	99.56 †	0.00	0.00	0.00
2003	99.63	0.36	0.00	0.00
2004	99.13	0.00	0.00	0.00
2005	99.43	0.00	0.00	0.00
2006	99.08	0.00	0.00	0.00

Notes: * Figures are compiled based on known births. From 1983 to 2000, numbers of Vietnamese migrants' births are included in the calculation of the percentages. From 1990 onwards, figures are compiled using the cohort approach based on data as of September 2007.

註：* 有關數字基於已知的出生人數編製。一九八三年至二零零零年期間，越南船民的出生數字亦用於計算百分比。由一九九零年起，有關數字以同齡組群方法並基於截至二零零七年九月的數據編製。

† Revised figure.

† 修訂數字。

Table A24 : HIV/AIDS Cases 2006

表A24：二零零六年愛滋病病毒感染／愛滋病個案

Factors of Analysis 分析因素		Number of Reported Cases in 2006 2006年呈報個案數字		Number of Cumulative Cases as at end of 2006 截至2006年底的 呈報個案數字	
		HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病
Total number of cases 個案總數		373	73	3 198	855
Sex 性別	Male 男	305	61	2 578	733
	Female 女	68	12	620	122
Ethnicity 原屬種族	Chinese 華人	240	55	2 173	665
	Non-Chinese 非華人	133	18	1 025	190
Risk behaviour / factor 致病行為／因素	Heterosexual 異性戀	114	31	1 600	555
	Homosexual 同性戀	97	19	673	152
	Bisexual 雙性戀	15	3	131	36
	Injecting drug use 注射毒品	56	11	172	25
	Blood / blood product infusion 輸注血液／血液製品	0	0	72	21
	Perinatal 母嬰傳染	2	0	19	6
	Undetermined 不明因素	89	9	531	60

Table A25 : Number of Cancer New Cases and Incidence Rate by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2005

表A25：二零零五年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的新增患癌個案數字及發病率

Detailed List No. ICD 10th Revision 《英病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of New Cases 新增 個案 數字	Incidence Rate (per 100 000 population of respective sex) 發病率 (按每十萬個別 性別人口計算)	Number of New Cases by Age Group 各年齡組別的新增個案數字											75 & Above 75及 以上	Unknown 年齡不詳	
					0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69			70-74
C00-C10, C12-C14	Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx except nasopharynx 唇、口腔和咽(鼻咽除外)惡性腫瘤	M	313	9.6	0	1	9	7	3	17	23	33	38	33	47	31	71	0
		F	147	4.1	0	4	3	2	10	10	7	13	12	7	17	15	47	0
		T	460	6.8	0	5	12	9	13	27	30	46	50	40	64	46	118	0
C11	Malignant neoplasm of nasopharynx 鼻咽惡性腫瘤	M	704	21.6	0	3	20	28	57	98	145	117	73	38	55	33	37	0
		F	240	6.8	0	1	10	10	18	43	48	31	25	15	14	9	16	0
		T	944	13.9	0	4	30	38	75	141	193	148	98	53	69	42	53	0
C15	Malignant neoplasm of oesophagus 食管惡性腫瘤	M	362	11.1	0	0	0	0	3	3	16	39	54	39	50	66	92	0
		F	101	2.8	0	1	0	1	0	0	2	8	8	12	12	13	44	0
		T	463	6.8	0	1	0	1	3	3	18	47	62	51	62	79	136	0
C16	Malignant neoplasm of stomach 胃惡性腫瘤	M	643	19.7	0	1	0	4	12	21	28	43	51	52	88	112	231	0
		F	385	10.8	0	1	4	7	10	19	23	25	16	26	34	47	173	0
		T	1 028	15.1	0	2	4	11	22	40	51	68	67	78	122	159	404	0
C17	Malignant neoplasm of small intestine 小腸惡性腫瘤	M	24	0.7	0	0	0	0	0	3	0	3	2	4	2	3	7	0
		F	29	0.8	0	0	0	0	1	4	1	0	4	1	6	1	11	0
		T	53	0.8	0	0	0	0	1	7	1	3	6	5	8	4	18	0
C18-C21	Malignant neoplasm of colon, rectum and anus 結腸、直腸和肛門惡性腫瘤	M	2 116	64.8	0	0	3	4	23	60	91	162	177	206	298	367	725	0
		F	1 590	44.8	0	0	5	15	24	48	72	117	123	95	182	252	657	0
		T	3 706	54.4	0	0	8	19	47	108	163	279	300	301	480	619	1 382	0
C22	Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts 肝和肝內膽管惡性腫瘤	M	1 324	40.6	2	0	7	8	29	66	129	142	181	153	187	170	250	0
		F	425	12.0	0	0	1	1	6	13	16	24	38	32	61	53	180	0
		T	1 749	25.7	2	0	8	9	35	79	145	166	219	185	248	223	430	0
C23-C24	Malignant neoplasm of gallbladder, other and unspecified parts of biliary tract 膽囊、膽道其他和未特指部位的 惡性腫瘤	M	146	4.5	0	0	0	0	1	1	2	5	6	5	29	32	65	0
		F	125	3.5	0	0	0	0	3	1	2	8	6	11	15	15	64	0
		T	271	4.0	0	0	0	0	4	2	4	13	12	16	44	47	129	0
C25	Malignant neoplasm of pancreas 胰惡性腫瘤	M	218	6.7	0	1	0	2	1	7	12	17	20	17	38	31	72	0
		F	205	5.8	0	0	1	1	1	6	6	8	14	16	13	36	103	0
		T	423	6.2	0	1	1	3	2	13	18	25	34	33	51	67	175	0

Table A25 : Number of Cancer New Cases and Incidence Rate by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2005 (Cont'd)
表A25：二零零五年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的新增患癌個案數字及發病率（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of New Cases 新增 個案 數字	Incidence Rate (per 100 000 population of respective sex) (按每十萬個別 性別人口計算)	Number of New Cases by Age Group 各年齡組別的新增個案數字										75 & Above 75及 以上	Unknown 年齡不詳	
					0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64			65-69
C32	Malignant neoplasm of larynx 喉惡性腫瘤	M F T	170 9 179	5.2 0.3 2.6	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	6 0 6	9 0 9	14 1 15	13 0 13	20 1 21	28 1 29	28 4 32	0 0 0
C33-C34	Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung 氣管、支氣管和肺惡性腫瘤	M F T	2 730 1 405 4 135	83.6 39.6 60.7	0 0 0	0 1 1	1 3 4	10 6 16	22 13 35	50 28 78	101 55 156	177 106 283	207 97 304	278 96 374	417 150 567	497 227 724	1 0 1
C40-C41, C47, C49	Malignant neoplasm of bone, articular cartilage, peripheral nerves, autonomic nervous system, other connective and soft tissue 骨、關節軟骨、周圍神經、自主 神經系統、其他結締組織和軟組織 惡性腫瘤	M F T	115 83 198	3.5 2.3 2.9	2 1 3	7 8 15	13 5 18	3 7 10	8 5 13	10 5 15	18 8 26	5 11 16	11 8 19	7 6 13	5 5 10	8 3 11	0 0 0
C43	Malignant melanoma of skin 皮膚惡性黑色素瘤	M F T	30 20 50	0.9 0.6 0.7	0 0 0	0 0 0	0 0 0	1 0 1	1 0 1	1 1 2	5 3 8	3 2 5	4 3 7	2 1 3	2 3 5	4 2 6	0 0 0
C44	Other malignant neoplasm of skin 皮膚其他惡性腫瘤	M F T	296 273 569	9.1 7.7 8.4	0 0 0	0 0 0	1 2 3	3 1 4	5 4 9	11 11 22	10 13 23	25 11 36	20 13 33	28 18 46	29 22 51	40 33 73	3 2 5
C45	Mesothelioma 間皮瘤	M F T	10 2 12	0.3 0.1 0.2	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 1 1	1 0 1	0 0 0	2 1 3	2 0 2	0 0 0	0 0 0	1 0 1	0 0 0
C50	Malignant neoplasm of breast 乳房惡性腫瘤	M F T	13 2 307 2 320	0.4 65.0 34.1	0 0 0	0 0 0	0 18 18	0 52 52	0 158 158	0 352 352	2 428 430	3 320 323	3 274 277	0 139 139	2 138 140	2 157 159	0 0 0
C53	Malignant neoplasm of cervix uteri 宮頸惡性腫瘤	F 女	376	10.6	0	2	5	23	33	49	52	49	24	22	34	30	0
C54	Malignant neoplasm of corpus uteri 子宮體惡性腫瘤	F 女	483	13.6	0	0	4	9	23	50	92	109	64	38	32	29	0

Table A25 : Number of Cancer New Cases and Incidence Rate by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2005 (Cont'd)
表A25：二零零五年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的新增患癌個案數字及發病率（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of New Cases 新增 個案 數字	Incidence Rate (per 100 000 population of respective sex) 發病率 (按每十萬個別 性別人口計算)	Number of New Cases by Age Group 各年齡組別的新增個案數字										75 & Above 75及 以上	Unknown 年齡不詳			
					0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64			65-69	70-74	
C56	Malignant neoplasm of ovary 卵巢惡性腫瘤	F 女	402	11.3	0	8	29	21	33	41	55	59	35	22	20	32	47	0	
C61	Malignant neoplasm of prostate 前列腺惡性腫瘤	M 男	970	29.7	0	0	0	0	0	1	1	19	50	82	185	249	383	0	
C62	Malignant neoplasm of testis 睪丸惡性腫瘤	M 男	40	1.2	1	3	11	8	7	3	1	2	0	1	1	0	2	0	
C64-C66, C68	Malignant neoplasm of kidney, renal pelvis, ureter, other and unspecified urinary organs 腎、腎盂、輸尿管、其他和未特指 部位的泌尿器官惡性腫瘤	M 男	281	8.6	1	0	0	6	5	17	22	26	38	28	32	39	67	0	
		F 女	144	4.1	1	0	0	4	5	7	12	9	16	4	14	20	52	0	
		T 合計	425	6.2	2	0	0	10	10	24	34	35	54	32	46	59	119	0	
C67	Malignant neoplasm of bladder 膀胱惡性腫瘤	M 男	396	12.1	0	0	1	2	1	2	13	19	23	32	47	86	170	0	
C70-C72	Malignant neoplasm of meninges, brain and other parts of central nervous system 腦脊髓膜、腦和中樞神經系統其他部位 惡性腫瘤	F 女	133	3.7	0	0	0	0	1	2	0	2	10	6	12	14	86	0	
		T 合計	529	7.8	0	0	1	2	2	4	13	21	33	38	59	100	256	0	
		M 男	98	3.0	8	13	7	4	4	12	4	8	7	2	9	10	10	10	0
		F 女	78	2.2	4	5	5	8	2	5	9	7	5	6	8	6	8	8	0
		T 合計	176	2.6	12	18	12	12	6	17	13	15	12	8	17	16	18	0	
C73	Malignant neoplasm of thyroid gland 甲狀腺惡性腫瘤	M 男	93	2.8	0	0	6	10	9	9	7	10	8	5	8	6	15	0	
C81	Hodgkin's disease 霍奇金[何傑金]病	F 女	407	11.5	0	7	27	29	53	58	55	49	37	19	16	20	37	0	
		T 合計	500	7.3	0	7	33	39	62	67	62	59	45	24	24	26	52	0	
		M 男	21	0.6	0	2	4	1	1	3	0	0	1	1	1	4	1	3	0
		F 女	21	0.6	0	4	5	2	0	2	2	0	0	0	2	0	2	2	0
		T 合計	42	0.6	0	6	9	3	1	5	2	0	1	3	4	3	5	0	

Table A25 : Number of Cancer New Cases and Incidence Rate by Cancer Disease Group by Sex by Age Group 2005 (Cont'd)
表A25：二零零五年按癌症類別、性別及年齡組別劃分的新增患癌個案數字及發病率（續）

Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Sex 性別	Number of New Cases 新增 個案 數字	Incidence Rate (per 100 000 population of respective sex) 發病率 (按每十萬個別 性別人口計算)	Number of New Cases by Age Group 各年齡組別的新增個案數字										75 & Above 75及 以上	Unknown 年齡不詳		
					0-9	10-19	20-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64			65-69	70-74
C82-C85	Non-Hodgkin's lymphoma 非霍奇金淋巴瘤	M	366	11.2	1	4	11	8	8	20	26	40	30	33	49	45	91	0
		F	304	8.6	1	2	10	6	13	19	21	23	26	23	24	46	90	0
		T	670	9.8	2	6	21	14	21	39	47	63	56	56	73	91	181	0
C90	Multiple myeloma and malignant plasma cell neoplasms 多發性骨髓瘤和惡性漿細胞腫瘤	M	112	3.4	0	0	0	0	1	3	4	7	6	10	14	17	50	0
		F	92	2.6	0	0	1	0	1	1	4	3	7	8	11	15	41	0
		T	204	3.0	0	0	1	0	2	4	8	10	13	18	25	32	91	0
C91-C95	Leukaemia 白血病	M	226	6.9	17	14	12	8	6	14	18	15	14	19	21	23	45	0
		F	177	5.0	15	10	15	6	6	7	12	16	14	9	19	14	34	0
		T	403	5.9	32	24	27	14	12	21	30	31	28	28	40	37	79	0
C26-C31, C37-C39, C46, C48, C51-C52, C55, C57-C60, C63, C69, C74-C80, C88, C96-C97	Remainder of malignant neoplasms 惡性腫瘤的剩餘部分	M	491	15.0	8	12	7	2	5	10	23	39	28	37	68	74	178	0
		F	504	14.2	4	2	4	7	10	21	22	25	25	38	36	60	250	0
		T	995	14.6	12	14	11	9	15	31	45	64	53	75	104	134	428	0
C00-C97	All forms of malignant neoplasm 所有形式的惡性腫瘤	M	12 308	377.1	40	61	113	119	212	449	710	975	1 067	1 132	1 715	1 975	3 736	4
		F	10 467	294.9	26	56	157	218	434	803	1 020	1 037	904	673	899	1 155	3 083	2
		T	22 775	334.3	66	117	270	337	646	1 252	1 730	2 012	1 971	1 805	2 614	3 130	6 819	6

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. Figures for 2001 may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據 ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

Classification of cancer groups was fine-tuned in year 2005 issue of this publication. Hence, if comparison with the figures in the previous issues is required, it is necessary to confirm whether the codes of ICD 10th Revision

of the corresponding cancer groupings are the same.

癌症組別的分類於本刊物二零零五年號內曾作出輕微修訂，因此，如要與刊載於以前期號的癌症組別數字作比較時，需先確定癌症組別的對應序號是否相同。

Source: Hospital Authority.

資料來源：醫院管理局。

Tables on Health Services

有關健康服務的統計表

Table B1 : Work of Child Assessment Service 2005 and 2006

表B1：二零零五年及二零零六年兒童體能智力測驗服務部的工作

Type of Work 工作性質	2005	2006
Number of Centres (as at end of the year) 中心的數目 (截至年底)	7	7
Number of Cases * 個案數目 *		
New cases 新症	5 985	6 999
Old cases 舊症	14 850	17 163
Total 合計	20 835	24 162
Number of Total Attendances † 總到診人次 †	28 155	29 464
Number of Appointments ‡ (by discipline) 診症數目 ‡ (按專科劃分)		
Paediatric / developmental 兒科／兒童發展	6 535	7 631
Social work 社會工作	6 048	6 079
Clinical psychology 臨床心理	7 273	9 004
Speech therapy 言語治療	3 872	4 465
Audiology 聽力	4 086	3 622
Physiotherapy 物理治療	2 787	2 198
Occupational therapy 職業治療	3 333	3 391
Visual (orthoptic & optometric) 視覺(視軸矯正及視光)	4 029	3 017
Nursing 護理	21 192	23 127
Visiting consultations 專科來診	88	0
Total 合計	59 243	62 534
Number of Referrals to Other Services 轉介往其他服務機構的個案數目		
For consultation / therapy 為專科諮詢／治療	3 393	4 182
For placement / disability allowance 為安排入學／傷殘津貼	4 647	6 194
Total 合計	8 040	10 376

Notes: * Number of cases refers to the number of children with individual files registered with the clinics.

註：* 個案數目指已向診所登記個人檔案的兒童數目。

† Number of total attendances refers to the number of times children attended the clinics.

† 總到診人次指兒童到診所就診的次數。

‡ Number of appointments refers to the number of attendances with one particular professional staff for assessment/therapy/follow-up purposes, e.g. a child may see the paediatrician, psychologist and audiologist all during one clinic attendance. Hence, there will be 3 'appointments' for 1 'attendance'.

‡ 診症數目指有某一名專業人員在場以作評估／治療／跟進的就診次數。舉例說，一名兒童到診所就診一次可同時面見兒科醫生、心理學家及聽力學家，故一次「到診」便會算作三次「診症」。

Table B2 : Work of Clinical Genetic Service 2005 and 2006

表B2：二零零五年及二零零六年醫學遺傳科的工作

	2005	2006
Genetic Counselling Service 遺傳輔導服務		
Number of clinics (as at end of the year) 診所數目 (截至年底)		
Full time 全時間	0	0
Part time 部分時間	3	4
Total 合計	3	4
Number of new cases (family attendances) 新症數目 (家庭到診次數)	964	1 049
Total family attendances 總家庭到診次數	3 144	3 212
Classification of family attendances 家庭到診次數的分類		
Autosomal chromosome disorder 常染色體異常	286	267
Sex differentiation / chromosome disorder 性分化／染色體異常	418	443
Systemic disorder 全身性疾病	1 528	1 580
Dysmorphology & recognisable syndrome 畸形學及可識別的綜合症	773	790
Prenatal diagnosis 產前診斷	0	0
Others 其他	139	132
Total 合計	3 144	3 212
Cytogenetic Laboratory Service 遺傳學化驗服務		
Number of studies 研究數目	3 380	4 228
Number of molecular studies 分子研究數目	21 988	23 141
Total 合計	25 368	27 369

Table B2 : Work of Clinical Genetic Service 2005 and 2006 (Cont'd)

表B2：二零零五年及二零零六年醫學遺傳科的工作（續）

	2005	2006
Screening Programme for Congenital Hypothyroidism & Glucose-6-phosphate Dehydrogenase Deficiency 先天性甲狀腺功能不足症及葡萄糖六磷酸去氫酵素 (G6PD) 缺乏症篩選計劃		
Number of live births in public hospitals 公立醫院的活產嬰兒人數	41 249	40 467
Number of babies screened 經篩選的嬰兒人數		
Male 男性	21 501	21 272
Female 女性	19 747	19 194
Total 合計	41 248 *	40 466 *
Number of babies confirmed with congenital hypothyroidism 證實患有先天性甲狀腺功能不足症的嬰兒人數	37	20
Number of babies with G6PD deficiency 患有G6PD缺乏症的嬰兒人數		
Male 男性	940	982
Female 女性	84	96
Total 合計	1 024	1 078
Percentage of babies screened with G6PD deficiency 經篩選患有G6PD缺乏症的嬰兒百分比		
Male 男性	4.4%	4.6%
Female 女性	0.4%	0.5%
Total 合計	2.5%	2.7%

*Note: * One missed cord blood case was unable to be screened due to dead.*

註： 一名初生男嬰因死亡而不能抽接受篩選。*

Table B3 : Work of Forensic Pathology Service 2005 and 2006

表B3：二零零五年及二零零六年法醫科的工作

	2005	2006
Post-mortem Examinations 屍體檢驗 Homicide cases 兇殺個案 Suspicious cases 可疑個案 Deaths whilst in official custody 在官方看管期間死亡的個案 Traffic hit-and-run cases 司機不顧而去的交通意外個案 Hospital deaths 醫院死亡個案 Other coroner's cases 其他死因裁判官個案 Total 合計	 30 98 26 4 18 6 699 6 875	 35 111 20 3 36 6 233 6 438
Clinical Examinations and Blood Taking 臨床檢驗及抽血 Victims of sexual offence cases 性罪行個案的受害者 Victims of wounding cases 傷人個案的受害者 Suspects of homicide cases 兇殺個案的疑犯 Suspects of sexual offence cases 性罪行個案的疑犯 Suspects of wounding cases 傷人個案的疑犯 Others 其他 Total 合計	 331 13 17 31 1 610 1 003	 335 10 15 46 1 616 1 023
Laboratory Examinations 化驗 Histology 組織學 Swabs 拭抹樣本 Others 其他 Total 合計	 22 949 70 156 23 175	 21 375 10 128 21 513

Table B3 : Work of Forensic Pathology Service 2005 and 2006 (Cont'd)**表B3：二零零五年及二零零六年法醫科的工作（續）**

	2005	2006
Attendances 出勤次數		
Scenes of crime and turn-outs 到案發現場出勤	154	174
Courts 法院	80	95
Lectures and demonstrations 演講及示範	44	56
Total 合計	278	325
Consultations 諮詢		
Deaths reports 死亡報告	31	38
Complaints against police officer cases 投訴警察個案	6	9
Others 其他	150	121
Total 合計	187	168

Table B4 : Work of Public Mortuaries 2005 and 2006
表B4：二零零五年及二零零六年公眾殮房的工作

	Victoria 域多利亞		Kowloon * 九龍 *		Kwai Chung * 葵涌 *		Fu Shan 富山		Total 合計	
	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006
Number of Coroner's Cases Handled 所處理的死因裁判官個案數目										
Autopsies done 已進行屍體剖驗	635	547	925	-	412	1 104	1 284	1 157	3 256	2 808
Autopsies waived 豁免進行屍體剖驗	782	718	1 009	-	415	1 523	1 413	1 389	3 619	3 630
Total 合計	1 417	1 265	1 934	-	827	2 627	2 697	2 546	6 875	6 438

Notes: * Kwai Chung Public Mortuary commenced full operation on 5.9.2005, and the Kowloon Public Mortuary was reserved for contingency use starting on the same date.

註： * 葵涌公眾殮房於二零零五年九月五日開始全面啓用，而九龍公眾殮房亦於同日留作後備之用。

- = Not applicable.

- = 不適用。

Table B5 : Work of Student Health Service for the School Years 2004/05 and 2005/06

表B5：二零零四/零五及二零零五/零六學年學生健康服務的工作

	2004/05	2005/06
Enrolment Exercise		
登記項目		
Total number of primary and secondary schools 中、小學校總數	1 444	1 421
Number of primary and secondary schools participating 中、小學校參與服務的數目	1 444	1 421
Percentage of primary and secondary schools participating 中、小學校參與服務的百分比	100.0%	100.0%
Total number of primary and secondary school students 中、小學生總人數	930 864	904 682
Number of primary and secondary school students enrolled 中、小學生已登記的總人數	731 231	756 054
Enrolment rate 登記率	78.6%	83.6%
Workload Statistics		
工作量統計數字		
Student Health Service Centres		
學生健康服務中心		
Number of student health service centres (as at end of the school year) 學生健康服務中心的數目 (截至學年底)	12	12
Number of sessions held 服務節數	6 540	6 336
Number of students attended 出席學生人數	524 003	525 076
Number of attendances 出席人次	539 245	539 278
Number of medical consultations performed 醫生診斷次數	299 293	297 113
Number of individual counselling conducted 個別輔導次數	254 547	257 073
Number of health talks conducted 健康講座數目	38 112	33 646
Special Assessment Centres		
健康評估中心		
Number of special assessment centres (as at end of the school year) 健康評估中心的數目 (截至學年底)	3	3
Number of sessions held 服務節數	2 841	2 864
Number of students attended 出席學生人數	73 341	74 063
Number of attendances 出席人次	87 504	87 543
Number of medical consultations performed 醫生診斷次數	37 199	37 117
Number of individual counselling conducted 個別輔導次數	5 394	8 270
Number of health talks conducted 健康講座數目	36	35
Number of Referrals to Specialist Clinics or Other Organisations 轉介往專科診所或其他機構的個案數目	80 336	77 257

Table B6 : Work of Professional Development and Quality Assurance Service* 2005 and 2006

表B6：二零零五年及二零零六年專業發展及質素保證服務*的工作

Institution 機構	Number of Attendances 到診人次									
	2005					2006				
	Doctor Consultations 醫生診視	Injections 注射	Dressings 敷藥	Accident & Emergency Cases 急症	Total 合計	Doctor Consultations 醫生診視	Injections 注射	Dressings 敷藥	Accident & Emergency Cases 急症	Total 合計
Hong Kong Island 港島	106 689	1 114	1 250	4	109 057	106 713	1 192	1 181	2	109 088
Kowloon 九龍	72 364	932	721	0	74 017	71 216	962	574	1	72 753
Total 合計	179 053	2 046	1 971	4	183 074	177 929	2 154	1 755	3	181 841

Note: * Including Families Clinics and Education & Training Centre in Family Medicine.

註： * 包括公務員診所及家庭醫學深造培訓中心。

Table B7 : Work of Clinics in Correctional Institution 2005 and 2006
表B7：二零零五年及二零零六年懲教署診所的工作

Institution 機構	Number of Attendances 到診人次									
	2005					2006				
	Doctor Consultations 醫生診視	Injections 注射	Dressings 敷藥	Accident & Emergency Cases 急症	Total 合計	Doctor Consultations 醫生診視	Injections 注射	Dressings 敷藥	Accident & Emergency Cases 急症	Total 合計
Hong Kong Island 港島	111 661	5 461	16 593	667	134 382	72 721	7 463	15 854	866	96 904
Kowloon 九龍	65 632	361	1 765	305	68 063	87 348	563	2 455	330	90 696
New Territories East 新界東	185 449	5 054	47 804	612	238 919	160 412	3 979	47 989	996	213 376
New Territories West 新界西	79 994	2 229	6 017	310	88 550	71 848	1 986	7 190	332	81 356
Total 合計	442 736	13 105	72 179	1 894	529 914	392 329	13 991	73 488	2 524	482 332

Table B8 : Work of Elderly Health Service 2005 and 2006**表B8：二零零五年及二零零六年長者健康服務的工作**

	2005	2006
Elderly Health Centres 長者健康中心		
Number of elderly health centres (as at end of the year) 長者健康中心的數目 (截至年底)	18	18
Number of enrolments 登記人數	37 622	38 042
Number of attendances 到診人次		
Health assessment 健康評估	76 542	76 475
Curative service 治療服務	118 935	109 692
Health education 健康教育	150 700	155 561
Visiting Health Teams 長者健康外展隊伍		
Number of visiting health teams (as at end of the year) 長者健康外展隊伍的數目 (截至年底)	18	18
Number of sessions of health promotion activities 健康推廣活動的節數	12 869	12 788
Number of client-contacts 提供服務人次	290 411	276 941

Table B9 : Work of Family Health Service (Maternal and Child Health Service)
2005 and 2006

表B9：二零零五年及二零零六年家庭健康服務(母嬰健康服務)的工作

Maternal and Child Health Service 母嬰健康服務	2005	2006
Number of Centres (as at end of the year) 健康院數目 (截至年底)		
Full-time 全部時段開放	25	25
Part-time 部分時段開放	6	6
Total 合計	31	31
Antenatal Service 產前服務		
Number of sessions held 服務節數	2 508.6	2 474.9
Number of cases 個案數目	21 803	23 762
Number of total attendances 總到診人次	110 992	123 617
Postnatal Service 產後服務		
Number of sessions held 服務節數	1 236.1	1 239.4
Number of cases 個案數目	16 933	18 727
Number of total attendances 總到診人次	18 122	19 510
Child Health Service (0-5 years of age) 兒童健康服務 (0至5歲)		
Number of sessions held 服務節數	8 145.2	8 099.8
Number of cases 個案數目		
New cases 新症	56 319	60 666
Old cases 舊症	131 462	132 776
Total 合計	187 781	193 442
Number of total attendances 總到診人次	693 768	690 653
Percentage of local new born attending 本地新生兒到診百分比	91.3%	87.4%
Percentage presenting with some abnormalities 出現某些異常情況的百分比	11.4%	11.4%

Table B9 : Work of Family Health Service (Maternal and Child Health Service)
2005 and 2006 (Cont'd)

表B9：二零零五年及二零零六年家庭健康服務(母嬰健康服務)的工作（續）

Maternal and Child Health Service 母嬰健康服務	2005	2006
Family Planning Service 家庭計劃服務		
Number of sessions held 服務節數	4 050.1	3 983.9
Number of cases 個案數目		
New cases 新症	17 423	17 868
Old cases 舊症	68 428	60 255
Total 合計	85 851	78 123
Number of total attendances 總到診人次	202 905	178 589
Principal method of contraception of new cases 新症個案所採用的避孕方法		
Pills 避孕丸	877	783
Injection 避孕針	236	232
Intrauterine device (IUD) 子宮環	1 463	1 661
Condom 避孕套	13 888	14 431
Other methods 其他方法	198	211
Not using any contraception 沒有採用任何避孕方法	761	550
Total 合計	17 423	17 868

Table B10 : Work of Family Health Service (Woman Health Service) 2005 and 2006
表B10 : 二零零五年及二零零六年家庭健康服務(婦女健康服務)的工作

Woman Health Service 婦女健康服務	2005	2006
Number of Woman Health Centres (as at end of the year) 婦女健康中心的數目 (截至年底)	3	3
Number of Maternal and Child Health Centres with Woman Health Service (as at end of the year) 提供婦女健康服務的母嬰健康院數目 (截至年底)	10	10
Number of Sessions Held 服務節數	2 081	2 063
Number of Enrolment 登記人數		
New cases 新症	9 226	8 431
Old cases 舊症	12 016	11 983
Total 合計	21 242	20 414
Number of Total Attendances 總到診人次	39 495	37 570
Number of Mammograms Done 接受乳房X光造影檢查的人次	8 553	9 164

Table B11 : Work of Narcotics and Drug Administration Unit 2005 and 2006**表B11：二零零五年及二零零六年毒品管理部的工作**

Type of Work 工作性質	2005	2006
Number of Methadone Clinics (as at end of the year) 美沙酮診所數目 (截至年底)	20	20
Number of New Cases 新症數目	482	289
Number of Effective Registration * (as at end of the year) 有效登記人數 * (截至年底)	9 095	8 307
Number of Total Attendances 總到診人次	2 473 976	2 402 032
Number of Referrals to Other Services 轉介往其他服務機構的個案數目	649	611

Note: * Effective Registration refers to the number of patients registered with the methadone clinics as at the end of the year.

註：* 有效登記人數指截至年底在美沙酮診所登記的病人數目。

Table B12 : Work of Pharmaceutical Service 2005 and 2006

表B12：二零零五年及二零零六年藥劑事務部的工作

Pharmaceutical Control 藥劑管制	2005	2006
Licences, Permits and Registration 牌照、許可證及註冊		
Antibiotics Permits issued 簽發的抗生素許可證	555	563
Wholesale Poisons Licences issued 簽發的毒藥批發牌照	827	834
Authorised Seller Licences issued 簽發的獲授權毒藥銷售商牌照	470	474
Listed Seller Licences issued 簽發的列載毒藥銷售商牌照	3 068	3 161
Dangerous Drugs Wholesalers Licences issued 簽發的危險藥物批發商牌照	122	124
Dangerous Drugs Manufacturers Licences issued 簽發的危險藥物製造商牌照	20	21
Licenses of Movements of Dangerous Drugs issued 簽發的搬運危險藥物許可證	1 553	1 862
Pharmaceutical products registered as at end of the year 截至年底註冊的藥物	20 037	19 940
Pharmaceutical Manufacturers Licences issued 簽發的藥物製造商牌照	40	41
Pharmaceutical Import Licences issued 簽發的藥物進口許可證	38 792	40 896
Pharmaceutical Export Licences issued 簽發的藥物出口許可證	30 721	44 111
Registration of pharmaceutical importers / exporters 藥物進／出口商登記	256	256
Inspections and Law Enforcement 視察及執法		
Premises inspected 巡查的處所數目	9 913	10 037
Prosecutions initiated 作出檢控的次數	153	136
Dispensing Service 配藥服務		
Number of clinic dispensaries as at end of the year 截至年底診所配藥處的數目	15	17
Pharmaceutical expenditure (HK\$) 藥劑開支(港幣)	2005/06	2006/07
Drugs 藥物	116,949,438	134,855,129
Dressings 敷料	505,659	545,451
Medical Instruments 醫療用具	105,294	152,170

Table B13 : Work of Port Health Office 2005 and 2006

表B13：二零零五年及二零零六年港口衛生處的工作

	2005	2006
Certificates and Permits 證明書及許可證 Number of Radio Pratique granted 簽發預檢無疫通行證數目 Number of Deratting Exemption Certificates issued 簽發豁免滅鼠證明書數目 Number of Deratting Certificates issued 簽發滅鼠證明書數目 Number of Bill of Health issued 簽發衛生證明書數目 Number of Cremation Permits issued 簽發火葬許可證數目 Number of Import Permits for human remains issued 簽發人類遺骸進口許可證數目 Number of Import Permits for biological materials issued 簽發生物物質進口許可證數目	28 528 334 0 0 25 219 363 873	29 537 443 0 0 24 592 431 1 029
Inspections and Law Enforcement 視察及執法 Number of ships inspected 視察船隻數目 Verbal warnings on offences 就違例事項發出的口頭警告 Warning letters on offences 就違例事項發出的警告信 Prosecutions initiated 作出的檢控	1 002 0 0 0	1 261 0 0 0
Medical Assistance and Health Surveillance 醫療援助及健康監察 Number of medical assistance and advice given to ships or in the airport 向船隻或在機場提供醫療援助及意見的次數 Number of Vietnamese illegal immigrants under health surveillance 接受健康監察的越南非法入境者人數 Number of medical consultations for Vietnamese illegal immigrants 越南非法入境者接受診症的次數	27 152 0	39 311 0
Traveller's Health Service 旅遊健康服務 Number of travel health consultations 旅遊健康會診次數 Vaccination done under International Health Regulations Yellow fever 根據《國際衛生規例》簽發預防黃熱病注射證明書 Other travel-related vaccinations done 其他與旅遊有關的防疫注射 Courses of preventive medications dispensed 配處預防藥物療程的數目 Number of travel health kits sold 出售旅遊保健囊的數目 Number of articles uploaded to travel health website 上載於旅遊健康網站的文章數目	4 071 2 182 4 582 2 270 129 1 050	3 619 2 130 6 746 2 391 267 1 240

Table B14 : Work of Radiation Health Unit 2005 and 2006**表B14 : 二零零五年及二零零六年放射衛生部的工作**

	2005	2006
Licences and Permits 牌照及許可證		
Irradiating Apparatus Licences issued/renewed 發出／續訂的輻照儀器牌照數目	6 951	7 331
Irradiating Apparatus Licences cancelled 撤銷的輻照儀器牌照數目	842	993
Irradiating Apparatus Licences remained in force at the end of the year 截至年底仍然有效的輻照儀器牌照的數目		
i) for hospital use 供醫院使用	801	810
ii) for laboratories, general practitioners & institutions 供化驗所、普通科醫生及機構使用	2 405	2 555
iii) for dentists 供牙醫使用	2 461	2 571
iv) others 其他	1 097	1 220
Total 合計	6 764	7 156
Radioactive Substances Licences issued/renewed 發出／續訂的放射性物質牌照數目	549	546
Radioactive Substances Licences cancelled 撤銷的放射性物質牌照數目	58	55
Radioactive Substances Licences remained in force at the end of the year 截至年底仍然有效的放射性物質牌照的數目	573	564
Amendments to Licences 修訂牌照的次數	137	158
Exemption Notices issued/amended 發出／修訂的豁免通知數目	9	12
Exemption Notices cancelled 撤銷的豁免通知數目	1	1
Permits to Move Radioactive Substances 移送放射性物質許可證的數目	425	444

Table B14 : Work of Radiation Health Unit 2005 and 2006 (Cont'd)

表B14：二零零五年及二零零六年放射衛生部的工作(續)

	2005	2006
Inspections & Law Enforcement 視察及執法		
Inspections conducted 進行視察的次數	1 372 *	1 472
Verbal warnings on offences 就違例事項發出的口頭警告數目	11	13
Warning letters on offences 就違例事項發出的警告信數目	22	9
Cases of offence under investigation 在調查中的違例個案數目	7	10
Prosecutions initiated 作出檢控的次數	4	2
Radiation Monitoring 輻射監測		
Personal Dosimeter processed 處理的個人劑量計數目	105 036	103 239
Environmental Dosimeter processed 處理的環境劑量計數目	663	644
Emergency Dosimeter processed 處理的緊急劑量計數目	14 524	14 524
Persons monitored 接受監測的人數	8 859	9 141
Subscribers to the Radiation Monitoring Service 輻射監測服務的用戶數目	812	851
Dose reports issued 發出的劑量報告數目	9 432	9 798
High dose alerts issued 發出的高劑量警告數目	81	62
Health Surveillance 健康監察		
Medical certificate of fitness for radiation workers processed 醫生為已接受處理的輻射工人簽發身體健康證明書的數目	1 045	1 018

Note: * Revised figure.

註：* 修訂數字。

Table B15 : Work of Tobacco Control Office 2005 and 2006

表B15：二零零五年及二零零六年控煙辦公室的工作

	2005	2006
Health Education 健康教育		
Promoting the compliance of Smoking (Public Health) Ordinance 促進市民遵守《吸煙(公共衛生)條例》		
Number of visits to restaurants (>200 seats) 巡查食肆(>200個座位)的次數	191	177
Number of visits to shopping malls 巡查商場의次數	224	234
Public education 公眾教育		
Number of security guard training workshops on Smoking (Public Health) Ordinance conducted 舉辦保安員控煙法例講座的數目	70	77
Number of smoke-free workplace workshops conducted 舉辦無煙工作間工作坊的數目	114	86
Number of anti-smoking seminars conducted to students 學生反吸煙講座的數目	6	15
Number of smoke-free restaurant seminars conducted 舉辦無煙食肆講座的數目	-	13
Number of seminars on newly amended Smoking (Public Health) Ordinance conducted 舉辦新修訂控煙法例講座的數目	-	65
Number of exhibitions conducted 舉辦的展覽數目	23	17
Number of participants 參加人數	28 516	28 119
Number of telephone enquiries received 接獲查詢來電的數目	1 618	1957
Law Compliance Monitoring 監察法例的遵行情況		
Number of complaints against tobacco related matters investigated 調查的投訴煙草相關個案數目	623	596
Number of tobacco retailers inspected 視察的煙草零售商數目	52	121
Number of publications screened 審查的刊物數目	1 466	1 261
Number of warning letters issued 發出的警告信數目	69	70
Smoking Cessation Hotline 戒煙熱線		
Number of calls received 接獲來電的數目	4 497	4 179

Table B16 : Immunisations 2002 to 2006
表B16 : 二零零二年至二零零六年防疫注射

Vaccinations 接種疫苗	Number of Doses Administered 注射劑數				
	2002	2003	2004	2005	2006
Diphtheria / Pertussis / Tetanus 白喉、百日咳、破傷風混合疫苗					
1st dose 第一劑	40 327	39 146	34 976	36 946	38 757
2nd dose 第二劑	39 843	38 013	34 340	35 944	37 232
3rd dose 第三劑	39 761	38 121	34 327	35 540	36 659
Booster dose 加強劑	45 948	39 021	38 601	35 128	35 411
Diphtheria / Tetanus 白喉、破傷風混合疫苗					
1st dose 第一劑	338	355	242	269	219
2nd dose 第二劑	575	314	248	224	172
Booster dose 加強劑	160 643	153 865	150 840	142 353	138 366
Tetanus * 破傷風 *					
1st dose 第一劑	107 959	} 171 767	} 169 455	} 167 235	} 166 435
2nd dose 第二劑	45 259				
3rd dose 第三劑	34 152				
Booster dose 加強劑	19 444				
Tuberculosis (BCG) 結核病 (卡介苗)					
Infant 嬰兒	48 526	47 212	49 615	57 032	65 577
Others 其他	559	343	469	315	267
Poliomyelitis 小兒麻痺					
Type I for newborn 為新生嬰兒注射的第一型	50 915	48 432	50 856	58 599	67 212
1st dose — Trivalent 第一劑 — 三型混合	40 452	39 201	34 906	36 473	38 669
2nd dose — Trivalent 第二劑 — 三型混合	40 303	38 741	34 735	35 296	36 863
Booster dose — Trivalent 加強劑 — 三型混合	206 520	192 363	188 480	176 370	172 970

Table B16 : Immunisations 2002 to 2006 (Cont'd)

表B16：二零零二年至二零零六年防疫注射（續）

Vaccinations 接種疫苗	Number of Doses Administered 注射劑數				
	2002	2003	2004	2005	2006
Measles, Mumps and Rubella 麻疹、流行性腮腺炎及 德國麻疹混合疫苗	119 780	136 500	124 212	124 610	123 892
Measles 麻疹	4	0	2	9	0
Rubella 德國麻疹	2 814	1 931	1 105	1 211	1 177
Hepatitis B 乙型肝炎					
1st dose 第一劑	74 047	69 323	67 802	74 047	81 230
2nd dose 第二劑	63 633	58 443	55 299	59 113	57 466
3rd dose 第三劑	59 417	56 041	50 815	51 727	48 515
Booster dose 加強劑	688	647	841	953	1 182

Note: * Breakdown of dose type for Tetanus vaccine is not available from year 2003 onwards.

註：* 由二零零三年起，破傷風疫苗並無劑量分類。

Sources: Department of Health, Correctional Services Department, Hospital Authority and private hospitals.

資料來源：衛生署、懲教署、醫院管理局及私家醫院。

Table B17 : Coverage Rates for Immunisation Programme (School Campaign) 2002 to 2006

表B17：二零零二年至二零零六年防疫注射計劃(學校運動)的覆蓋率

	2002		2003		2004		2005		2006	
	Target Population 目標人口	Coverage Rate 覆蓋率 (%)	Target Population 目標人口	Coverage Rate 覆蓋率 (%)	Target Population 目標人口	Coverage Rate 覆蓋率 (%)	Target Population 目標人口	Coverage Rate 覆蓋率 (%)	Target Population 目標人口	Coverage Rate 覆蓋率 (%)
Primary 1 小一										
Diphtheria & Tetanus 白喉及破傷風	79 797	99.27	74 302	99.06	70 585	99.30	63 656	98.88	60 087	99.43
Polio 小兒麻痺	79 797	99.30	74 302	99.03	70 585	99.29	63 656	98.94	60 087	99.42
Measles, Mumps & Rubella 麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹	74 143	98.56	70 652	98.41	63 819	99.75 †	59 827	99.83 †	61 889	99.72 †
					63 819	97.79 ‡	59 827	98.84 ‡	61 889	99.16 ‡
Primary 6 小六										
Diphtheria & Tetanus 白喉及破傷風	85 858	99.33	86 208	99.16	86 137	99.32	84 076	99.16	83 168	99.52
Polio 小兒麻痺	85 858	99.24	86 208	99.18	86 137	99.35	84 076	99.14	83 168	99.51
Measles, Mumps & Rubella 麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹	86 203	99.46	86 006	99.43	83 848	99.79 †	83 083	99.86 †	81 774	99.82 †
					83 848	99.07 ‡	83 083	99.56 ‡	81 774	99.67 ‡
Hepatitis B * 乙型肝炎 *										
1st dose 第一劑	86 515	99.81	86 208	99.88	83 974	99.85	83 164	99.92	81 818	99.88
2nd dose 第二劑	86 515	99.48	86 208	99.67	83 974	99.56	83 164	99.83	81 818	99.85
3rd dose 第三劑	86 515	98.94	86 208	98.66	83 974	99.01	83 164	99.47	81 818	99.52

Notes: * A Supplementary Hepatitis B Vaccination Programme has been launched for Primary 6 students since September 1998. The figures for the years 2002, 2003, 2004 and 2005 refer to the cumulative statistics as at end of September 2004, 2005, 2006 and 2007 respectively and had been finalised. Those for the year 2006 refer to the cumulative statistics as at end of September 2007 and subject to revision in the next round of updating.

註: * 衛生署自一九九八年九月起推行小六學生乙型肝炎防疫注射補充計劃。二零零二年、二零零三年、二零零四年及二零零五年的數字已獲確實，分別指截至二零零四年、二零零五年、二零零六年及二零零七年九月底的累計統計數字。至於二零零六年的數字，則指截至二零零七年九月底的累計統計數字，將在下一輪數據更新時加以修訂。

† Denotes 1st dose of Measles, Mumps & Rubella Vaccine.

‡ Denotes 2nd dose of Measles, Mumps & Rubella Vaccine.

‡ Denotes 3rd dose of Measles, Mumps & Rubella Vaccine.

Table B18 : Work of Central Health Education Unit 2005 and 2006

表B18：二零零五年及二零零六年中央健康教育組的工作

	2005	2006
Number of Centres (as at end of the year) 中心的數目 (截至年底)	2	2
Health Promotion / Education Activities 健康促進／教育活動		
Campaigns / projects / exhibitions 運動／計劃／展覽	69	73
Visits by groups 為團體安排的參觀活動	5	3
Health counselling and information provision 健康輔導及資料提供	3 869	2 895
Production of Health Education Materials 製作健康教育材料		
Printed materials 資料單張	220	131
Audio-visual materials * 視聽教材 *	0	9
Newsletter / newspaper articles 簡訊／報章文稿	4	82
Publicity 媒體宣傳		
Mass communication (media interviews / programmes) 大眾傳播 (傳媒訪問／活動)	356	390
Training of Health Promoters 健康促進員的訓練		
Training sessions / courses 訓練節數／課程	56	85
Health promoters trained 受訓的健康促進員	2 259	2 155
Research and Evaluation 研究及評估		
Research studies / publications completed 已完成的研究／刊物	4	6

Note: * Excluding Announcement of Public Interest (API).

註： * 不包括政府宣傳短片。

Table B19 : Work of Social Hygiene Clinics 2005 and 2006

表B19 : 二零零五年及二零零六年社會衛生科診所的工作

	2005	2006
Number of Clinics (as at end of the year) 診所數目 (截至年底)	8	8
Number of Attendances 到診人次	209 038	201 227
New Cases by Disease 按疾病劃分的新症		
Venereal diseases 性病	18 494	16 631
Syphilis 梅毒	1 098	1 006
<i>Non-congenital</i> - <i>Primary</i> 非先天性 - 一期	72	48
- <i>Secondary</i> - 二期	36	42
- <i>Early latent</i> - 早期潛伏	130	72
- <i>Late latent</i> - 後期潛伏	855	839
- <i>All others</i> - 所有其他	5	4
<i>Congenital</i> - <i>Under 1 year old</i> 先天性 - 1 歲以下	0	0
- <i>1 year old and over</i> - 1 歲及以上	0	1
Gonorrhoea 淋病	1 749	1 596
Non-specific genital infection 非特異性生殖道感染	4 756	3 774
Non-gonococcal urethritis 非淋菌尿道炎	4 556	4 545
Chancroid 軟下疳	0	0
Lymphogranuloma venereum 性病性淋巴肉芽腫	0	0
Herpes genitalis 生殖器疱疹	992	890
Genital warts 生殖器疣	2 746	2 510
Pediculosis pubis 陰蝨症	157	197
Genital ulcer 生殖器潰瘍	87	13
Other venereal diseases 其他性病	2 353	2 100
Skin diseases (including observation) 皮膚病 (包括觀察)	17 913	19 214
Total 合計	36 407	35 845

Note: The figures refer to attendances in the Social Hygiene Clinics and those in prisons.

註：有關數字指社會衛生科診所及監獄的到診人次。

Table B20 : Work of Dermatology Clinics 2005 and 2006

表B20：二零零五年及二零零六年皮膚科診所的工作

	2005	2006
Number of Clinics (as at end of the year) 診所數目 (截至年底)		
Full time 全時間	5	5
Part time 部分時間	0	0
Total 合計	5	5
Number of Attendances in Dermatology Service 皮膚科服務的到診人次	175 775	176 273

	2005	2006
Number of Attendances in Leprosy Service 麻風病服務的到診人次		
New referral attendance 新轉介到診人次	19	15
Old attendances 舊症覆診人次	2 089	1 951
Total 合計	2 108	1 966
Number of Leprosy New Cases by Age 按年齡劃分的麻風病新症數目		
0 - 4	0	0
5 - 14	0	0
15 - 44	3	2
45 - 64	1	1
≥ 65	0	3
Total 合計	4	6

Table B20 : Work of Dermatology Clinics 2005 and 2006 (Cont'd)

表B20：二零零五年及二零零六年皮膚科診所的工作（續）

Number of Dermatology New Cases by Disease

按疾病劃分的皮膚科新症數目

Dermatological Condition 皮膚病	2005	2006	Dermatological Condition 皮膚病	2005	2006
Acne 粉刺	767	577	Lichen simplex chronicus 慢性單純苔癬	205	192
Alopecia 脫髮	320	298	Lymphoma, cutaneous T cell 皮膚T細胞淋巴瘤	2	11
Amyloidosis 澱粉樣變病	51	42	Melanoma 黑素瘤	7	3
Carcinoma, basal cell 基底細胞癌	91	86	Melasma (chloasma) 黑斑病(褐黃斑)	17	17
Carcinoma, squamous cell 鱗狀細胞癌	17	17	Molluscum contagiosum 觸染性軟疣	44	29
Cellulitis 蜂窩織炎	11	13	Nail disorders 指甲異常	96	96
Corns & callosities 雞眼及胼胝	181	171	Nevus 痣	302	308
Dermatofibroma 皮膚纖維瘤	43	54	Paronychia 甲溝炎	56	60
Dermatomyositis 皮膚肌炎	2	7	Pemphigoid 類天疱瘡	67	50
Drug eruptions 藥疹	42	28	Pemphigus 天疱瘡	9	3
Eczema and dermatitis 濕疹及皮炎	4 849	4 464	Pityriasis alba 白糠疹	42	26
Epidermoid cyst 表皮樣囊腫	134	35	Pityriasis rosea 玫瑰糠疹	14	6
Folliculitis 毛囊炎	139	156	Pityriasis versicolor 花斑糠疹	72	67
Granuloma 肉芽腫	17	11	Prurigo nodularis 結節性癢疹	45	44
Hemangioma 血管瘤	45	44	Psoriasis 牛皮癬	513	513
Herpes infections 疱疹感染	91	74	Rosacea 酒渣鼻	146	142
Hyperhidrosis 多汗症	29	28	Scabies 疥瘡	73	64
Hyperpigmentation 色素沉着過多	31	39	Skin tag / Fibroepithelial polyp 皮膚贅/纖維上皮息肉	242	236
Hypopigmentation 色素沉着過少	11	9	Striae 紋	19	18
Insect bite 蟲咬	10	11	Tinea 癬	1 249	1 299
Intertrigo 擦疹	62	29	Urticaria 蕁麻疹	403	463
Keloid 癭痕瘤	150	132	Vitiligo 白斑	218	271
Keratosis, pilaris 毛髮角化病	81	70	Wart, viral (exclude genital) 病毒疣(生殖器疣除外)	2 020	1 897
Keratosis, seborrheic 脂溢性角化病	532	575	Xanthoma 黃瘤	11	5
Lentigo 着色斑	25	25	Miscellaneous 其他	1 240	1 722
Lichen planus 扁平苔癬	14	17			
Total number of new cases 新症總數				14 857	14 554

Table B21 : Syphilis Screening on Pregnant Women 2005 and 2006

表B21：二零零五年及二零零六年為孕婦進行的梅毒測試

	2005		2006	
Number of test done 測試數目	By VDRL 性病血清試驗	By EIA 酶免疫檢測試驗	By VDRL 性病血清試驗	By EIA 酶免疫檢測試驗
Hospitals under Hospital Authority 醫院管理局轄下醫院	19 501	7 043	19 712	9 591
Private hospitals 私家醫院	15 503	3	24 763	5
Family Health Service, Department of Health 衛生署家庭健康服務	N.A.	12 804	N.A.	13 377
Total 合計	35 004	19 850	44 475	22 973
Test with Positive Results 測試結果呈陽性的數目	120	151	140	209
Percentage Positive 測試結果呈陽性的百分比	0.3%	0.8%	0.3%	0.9%

Note: N.A. = Not applicable.

註： N.A. = 不適用。

Table B22 : HIV Antibody Testing by Government Virus Unit 2005 and 2006

表B22：二零零五年及二零零六年政府病毒科進行的愛滋病病毒抗體測試

Source of Specimens 樣本來源	2005		2006	
	Number Tested 測試數目	Number Positive 陽性結果的數目	Number Tested 測試數目	Number Positive 陽性結果的數目
Social Hygiene Clinics 社會衛生科診所	38 978	28	37 120	47
Antenatal Screening 產前檢查	25 033	3	26 319	6
Injection Drug Users / Methadone Clinics 注射毒品者／美沙酮診所	10 249	11	9 514	12
Public Hospitals and Specialist Clinics 'Others' + Prison (UAS) 公立醫院及專科診所 「其他」+ 監獄(非聯繫不記名檢查)	6 025	114	7 203	142
TB and Chest Clinics (Voluntary + UAS's TB) 胸肺科診所 (自願 + 非聯繫不記名檢查的結核病個案)	4 774	17	5 097	11
Special Preventive Programme (AIDS unit) 特別預防計劃(愛滋病服務組)	1 562	46	1 601	58
Health Care Workers 醫護人員	373	0	424	0
Non-governmental Organisations 非政府機構	841	20	442	16
Private Practitioners 私家醫生	185	52	230	75
Haemophiliacs 血友病患者	18	1	14	0
Total 合計	88 038	292	87 964	367

**Table B23 : Work of Special Preventive Programme for AIDS and Viral Hepatitis
2005 and 2006**

表B23：二零零五年及二零零六年愛滋病及病毒性肝炎特別預防計劃的工作

	2005	2006
Number of Clinics / Treatment Centres (as at end of the year) 診所／治療中心的數目 (截至年底)	2	2
HIV Prevention and Health Promotion Programmes 愛滋病預防及健康推廣項目		
Number of occasions of community education programmes on AIDS and viral hepatitis 愛滋病及病毒性肝炎社區教育計劃的活動次數	194 *	153
Number of attendances at community education programmes on AIDS and viral hepatitis 愛滋病及病毒性肝炎社區教育計劃的參加人次	74 490 *	71 966
Number of education items produced on AIDS and viral hepatitis 所製作有關愛滋病及病毒性肝炎的教育物品數目	207	200
Number of education materials distributed on AIDS and viral hepatitis 所分發有關愛滋病及病毒性肝炎的教育材料數量	647 879	789 952
Number of calls to the interactive hotlines (AIDS, hepatitis and sex) 互動熱線(愛滋病、肝炎及性問題)接獲來電次數	95 039	80 485
Hit rate of AIDS webpages 愛滋病網頁的點擊率	211 628	185 290
Clinical Programme 臨床計劃		
Number of cases of voluntary counselling and testing 自願接受輔導及測試的個案數目	1 856	1 823
Number of new HIV cases 愛滋病病毒感染新症的數目	172	227
Number of active HIV cases at Integrated Treatment Centre 綜合治療中心現正處理的愛滋病病毒感染個案的數目	919	1 089
Proportion of HIV / AIDS patients on antiretroviral therapy 接受抗逆轉錄病毒治療的愛滋病病毒感染／愛滋病病人的比例	65.8%	63.6%
Number of attendances at clinic-based health promotion activities 在診所進行的健康促進活動的參加人次	2 659	958 †
Number of total clinical attendances 總到診人次	14 928	16 233

Notes: * Revised figure.

註：* 修訂數字。

† Hepatitis B Vaccination Programme for Police Officers had been ceased to operate in 2006.

† 警務人員乙型肝炎疫苗注射計劃於二零零六年結束。

Table B24 : Work of Tuberculosis and Chest Service 2005 and 2006

表B24：二零零五年及二零零六年胸肺科的工作

	2005	2006
Number of Clinics (as at end of the year) 診所數目 (截至年底)		
Full time 全時間	13	13
Part time 部分時間	6	6
Total 合計	19	19
Number of Cases 個案數目		
New cases 新症	29 082	25 127
Old cases 舊症	71 581	74 382
Total 合計	100 663	99 509
Number of Total Attendances 總到診人次	835 951	798 597
Number of Total Out-patient Cases Seen by Doctors 由醫生診症的門診個案總數	285 479	268 496
Number of Referrals for Hospital Admission 轉介入院的個案數目	4 435	4 571
Classification of New Patients 新症分類		
<i>Respiratory tuberculosis</i> <i>呼吸系統的結核病</i>	6 544 (22.5%)	5 512 (21.9%)
a) Active 活躍性	3 666	3 437
i) By bacteriology and extent 按細菌學及範圍分類		
Negative A1 陰性 A1	894	770
A2	176	158
A3	49	42
Positive B1 陽性 B1	1 247	1 215
B2	790	725
B3	413	406
Incomplete C1 不完整 C1	81	98
C2	13	17
C3	3	6
OR 或		
ii) By previous history and treatment 按以往病歷及治療分類		
No previous history of tuberculosis 從未患上結核病	3 257	3 049
Previously diagnosed, no treatment 過往曾診斷患上結核病，但未經治療	231	195
Previously diagnosed, with treatment 過往曾診斷患上結核病，並曾接受治療	171	182
Previous history not known 過往病歷不明	7	11
b) Not active and unknown activity 非活躍性及活躍性不明的結核	2 878	2 075

Table B24 : Work of Tuberculosis and Chest Service 2005 and 2006 (Cont'd)

表B24：二零零五年及二零零六年胸肺科的工作（續）

	2005		2006	
Classification of New Patients 新症分類				
<i>Non-respiratory tuberculosis</i> <i>非呼吸系統的結核病</i>	513	(1.8%)	531	(2.1%)
a) Miliary 粟粒型		18		36
b) Meninges 腦膜		11		26
c) Bones and joints 骨及關節		46		47
d) Others 其他		438		422
<i>Diseases other than tuberculosis</i> <i>非結核的疾病</i>	14 360	(49.4%)	12 445	(49.5%)
<i>No significance detected & unknown</i> <i>診斷為無病或診斷結果不明</i>	6 950	(23.9%)	5 983	(23.8%)
<i>Number of new patients still under investigation</i> <i>未完成診斷的新症數目</i>	715	(2.5%)	656	(2.6%)
Total Number of New Patients 新症總數	29 082	(100.0%)	25 127	(100.0%)

Note: Percentage may not add up to 100% due to rounding.

註：由於進位關係，百分比的總和可能不等於100%。

Table B25 : Examination of New Contacts of Tuberculosis Patients 2005 and 2006

表B25：二零零五年及二零零六年對新近與結核病患者接觸的人士進行的檢驗

	2005	2006
Number of Patients Listed 所列病人的人數	5 713	5 326
Number of Contacts Listed 所列接觸者的人數	16 048	17 254
Number of Contacts X-rayed 接受X光檢查的接觸者人數		
<i>Results</i> <i>結果</i>		
Respiratory tuberculosis 呼吸系統的結核病	712 (4.9%)	490 (3.6%)
Active A (negative by bacteriology) 活躍性A (按細菌學分析呈陰性)	96	41
Active B (positive by bacteriology) 活躍性B (按細菌學分析呈陽性)	46	23
Active C (incomplete investigation) 活躍性C (檢驗不完整)	13	16
Inactive 非活躍性	557	410
Non-respiratory tuberculosis 非呼吸系統的結核病	18 (0.1%)	13 (0.1%)
Diseases other than tuberculosis 非結核的疾病	1 047 (7.2%)	970 (7.2%)
No significance detected & unknown 診斷為無病或診斷結果不明	12 645 (87.2%)	11 849 (88.2%)
Result not yet known 未完成診斷	84 (0.6%)	105 (0.8%)
Total 合計	14 506 (100.0%)	13 427 (100.0%)

Note: Percentage may not add up to 100% due to rounding.

註：由於進位關係，百分比的總和可能不等於100%。

Table B26 : Work of Chest X-Ray Service 2005 and 2006

表B26 : 二零零五年及二零零六年胸肺科X光服務的工作

Institution 機構	Number of Cases * 個案數目 *	
	2005	2006
Hong Kong Region 港島區		
Sai Ying Pun Chest Clinic 西營盤胸肺科診所	14 617	14 949
Shau Kei Wan Chest Clinic 筲箕灣胸肺科診所	20 771	18 335
Stanley Prison 赤柱監獄	1 567 †	1 639 †
Tang Shiu Kin X-ray Survey Centre 鄧肇堅X光檢驗中心	2 043	2 474
Wan Chai Chest Clinic 灣仔胸肺科診所	16 289	16 896
Kowloon Region 九龍區		
East Kowloon Chest Clinic 東九龍胸肺科診所	16 328	15 092
Kowloon Chest Clinic 九龍胸肺科診所	27 951	25 692
Lai Chi Kok Reception Centre 荔枝角收押所	13 579 †	10 409 †
Radio-diagnostic & Imaging Centre (Kowloon Bay) 九龍灣X光診斷中心	16 380 ‡	14 726 ‡
Shek Kip Mei Chest Clinic 石硤尾胸肺科診所	17 786	16 933
Yau Ma Tei Chest Clinic 油麻地胸肺科診所	22 651	19 360
New Territories East Region 新界東區		
Hei Ling Chau Drug Addiction Treatment Centre 喜靈洲戒毒所	3 447	3 333
Pik Uk Prison 壁屋監獄	2 467 †	2 614 †
Radio-diagnostic & Imaging Centre (Fanling) 粉嶺X光診斷中心	3 585	4 603
Shek Pik Prison 石壁監獄	858 †	995 †
Tai Po Chest X-ray 大埔胸肺科X光部	14 746	14 693
Tung Chung Chest X-ray Department 東涌胸肺科X光部	3 741	4 051
Yuen Chau Kok Chest X-ray Department 圓洲角胸肺科X光部	18 677	17 654

Table B26 : Work of Chest X-Ray Service 2005 and 2006 (Cont'd)

表B26 : 二零零五年及二零零六年胸肺科X光服務的工作 (續)

Institution 機構	Number of Cases * 個案數目 *	
	2005	2006
New Territories West Region 新界西區		
South Kwai Chung Chest Clinic 南葵涌胸肺科診所	29 995	29 166
Mobile Vans 流動X光車		
Mobile Mass Radiography Unit No. 1 1號流動集體X光檢查車	8 885	8 464
Mobile Mass Radiography Unit No. 2 2號流動集體X光檢查車	9 758	9 128

Notes: * Number of cases refers to the summation of the number of patients attending X-ray examination referred by a doctor with an X-ray request form and the number of general cases.

註： * 個案數目指由醫生轉介接受X光檢查及持有X光檢查表格的病人數目和一般個案數目的總和。

† Figures refer to the number of examinations which are views or projections taken for an anatomical region being examined.

† 有關數字指為所檢查的人體結構區拍攝影像或投影圖的檢查項目次數。

‡ Figures refer to the total number of patients attending the General X-ray, IVU X-ray and Ultrasound examination.

‡ 有關數字指為普通X光、靜脈注射X光及超聲波檢查的總數。

Table B27 : Work of Public Health Laboratory Services Branch 2005 and 2006

表B27：二零零五年及二零零六年公共衛生化驗服務處的工作

	Number of Tests 測試數目	
	2005	2006
Haematology 血液學		
General haematology 一般血液學	244 431	239 726
Coagulation 凝血	6 395	4 921
Investigation of haemoglobin disorders 血紅蛋白異常的檢驗	19 724	20 714
Special haematology 特別血液學	154 837	164 631
Immunohaematology 免疫血液學	64 440	62 281
Immunology 免疫學	169 840	182 903
Miscellaneous 其他	427 851	444 159
Sub-total 小計	1 087 518	1 119 335
Microbiology 微生物學		
Bacteriology 細菌學	785 198	691 064
Mycology 真菌學	54 092	58 563
Parasitology 寄生蟲學	30 134	30 216
Reference work for malaria 瘧疾的參比工作	4 728	6 087
Bacterial, mycotic and parasitic immunology 細菌、真菌及寄生蟲免疫學	865	4 147
Pregnancy test 驗孕	5 076	4 728
Public health 公共衛生	144 441	144 411
Virology 病毒學	542 383	553 950
Vaccine and biological products 疫苗及生物產品	15 627	15 913
Sub-total 小計	1 582 544	1 509 079

Table B27 : Work of Public Health Laboratory Services Branch 2005 and 2006 (Cont'd)

表B27：二零零五年及二零零六年公共衛生化驗服務處的工作（續）

	Number of Tests 測試數目	
	2005	2006
Histopathology / Cytology 組織病理學／細胞學 Histopathology 組織病理學 Exfoliative cytology 剝落細胞學 Miscellaneous (Specimen dispatch) 其他(樣本發送) <i>Sub-total</i> <i>小計</i>	47 967 498 575 219 546 761	42 900 501 281 209 544 390
Chemical Pathology 化學病理學 General biochemistry 一般生物化學 Toxicology 毒理學 Emergency service 緊急服務 Immunoassays 免疫檢定 Miscellaneous 其他 <i>Sub-total</i> <i>小計</i>	3 970 477 11 332 0 341 040 248 425 4 571 274	4 270 857 9 258 0 362 972 268 122 4 911 209
Clinical Immunology 臨床免疫學 Immunocytometry 細胞分析免疫學 <i>Sub-total</i> <i>小計</i>	40 948 40 948	49 946 49 946
Total 合計	7 829 045	8 133 959

Table B28 : Work of General Dental Service 2005 and 2006

表B28：二零零五年及二零零六年一般牙科服務的工作

	2005	2006
Number of Dental Clinics (as at end of the year) 牙科診所數目 (截至年底)	36	36
Number of Dental Officer Chairs (in use as at end of the year) 牙科醫生手術椅的數目 (截至年底在使用中的數目)	205	203
Number of Dental Hygienist Chairs (in use as at end of the year) 牙齒衛生員手術椅的數目 (截至年底在使用中的數目)	11	10
Number of New Cases 新症數目	11 685	11 217
Number of Attendances 到診人次 Civil servants / pensioners / Hospital Authority staff and their dependants 公務員／退休公務員／醫院管理局員工及其家屬 General public 公眾人士 Total 合計	 646 590 * 96 134 742 724 *	 631 631 92 497 724 128
Number of Persons Rendered Dentally Fit 牙齒健康狀況良好的人數	234 329	226 691

Note: * Revised figure.

註： * 修訂數字。

Table B29 : Work of School Dental Care Service for the School Years*2004/05 and 2005/06

表B29：二零零四/零五及二零零五/零六學年*學童牙科保健服務部的工作

	2004/05	2005/06
Enrolment Statistics 登記統計資料		
Total number of primary schools 小學總數	850	819
Number of primary schools participating 參與小學的數目	821	793
Percentage of primary schools participating 參與小學的百分比	96.6%	96.8%
Total number of eligible primary school students 合資格小學生的總人數	452 658	429 684
Number of primary school students enrolled 已登記小學生的人數	413 919	398 301
Enrollment rate 登記率	91.4%	92.7%
Workload Statistics 工作量統計資料		
Number of school dental clinics (as at end of the school year) 學童牙科診所數目 (截至學年底)	8	8
Number of dental chairs (in use as at end of the school year) 牙科手術椅的數目 (截至學年底在使用中的數目)	263	263
Number of students attended 到診學生人數	382 297	366 332
Number of attendances 到診人次	532 708	528 746
Percentage of participants maintained dentally fit 牙齒健康狀況保持良好的參加者百分比	85.6%	84.8%

Note: * School year starts from November of each year to the end of October of the next year.

註： * 學年由每年十一月開始，至翌年十月底結束。

Table B30 : Work of Oral Health Education Unit 2005 and 2006

表B30：二零零五年及二零零六年口腔健康教育組的工作

	2005	2006
Oral Health Education / Promotion Events 口腔健康教育／促進活動 Number of talks 講座數目 Number of Brighter Smiles Playland programme sessions 陽光笑容小樂園計劃的節數 Oral health promotion bus service venues 口腔健康促進巴士服務地點 Number of promotion events 口腔健康促進活動的數目 Total number of participants 總參加人數	 34 1 134 219 24 97 669	 39 1 111 174 33 118 379
Oral Health Education Homepage 口腔健康教育網頁 Number of hits of all pages 各網頁的點擊次數	 6 567 939	 4 900 581
Oral Health Education Hotline 口腔健康教育熱線 Number of calls 來電次數	 18 385	 9 604
Electronic Service Application 電子服務的申請 Number of cases 個案數目	 1 447	 1 671
Media Coverage 傳媒覆蓋範圍 Number of news coverage 新聞報導的次數 Number of media campaigns 傳媒運動的數目	 14 7	 4 11
Distribution / Loan of Information Materials 分發／外借資料 Number of occasions 分發/外借資料場合的數目 Number of copies distributed 資料分發數目 Number of attendants to events with materials on loan 提供外借資料的活動的出席人次	 644 3 863 327 27 354	 627 3 184 296 58 945
Programme Evaluation 計劃評估 Number of evaluation 評估次數 Number of subjects involved 涉及的受訪人數	 14 5 318	 23 18 772

Table B30 : Work of Oral Health Education Unit 2005 and 2006 (Cont'd)

表B30：二零零五年及二零零六年口腔健康教育組的工作（續）

	2005	2006
Production of Oral Health Education / Promotion Materials		
製作口腔健康教育／促進資料		
Number of printed items (new/revised/reprint)		
(新增／修訂／重印)印刷品數目		
New	64	61
新增		
Revised	37	26
修訂		
Reprint	67	59
重印		
Number of multi-media items (video/VCD/DVD/slide shows/ audio-tapes)	74	66
多媒體物品(錄影帶／視像光碟／數碼影像光碟／幻燈片／ 錄音帶)的數目		
Number of artworks (computer graphics/board designs)	98	95
美術製品(電腦繪圖／展板設計)的數目		
Number of scripts	15	20
劇本數目		
Number of promotion items (souvenirs)	4	7
宣傳品(紀念品)數目		
Number of exhibition items (exhibits/woodwork)	18	33
展覽物品(展覽品／木製品)數目		